Solis

solis-gold.com



Руководство по осблуживанию и использованию

Solis-GOLD 20, 26 (26B) (6+2)

ПРЕДИСЛОВИЕ

Уважаемый покупатель!

Мы с большим удовольствием приглашаем вас присоединиться к семье ITL и благодарим за доверие, которое вы проявили по отношению к нашей компании в процессе тщательного выбора своего трактора.

Мы уверены, что наш дилер приложил все усилия, доставляя вам трактор, чтоб вы остались максимально довольными.

До начала эксплуатации трактора рекомендуется внимательно прочитать настоящую инструкцию. Кроме того, эти инструкции желательно прочитать всем, кто пользуется трактором.

Настоящее пособие значительно облегчает выполнение ежедневных и текущих операций по техническому обслуживанию. А это даст возможность обеспечить оптимальный результат и бесперебойную работу вашего трактора. Периодическое техническое обслуживание в авторизованном представительстве необходимо выполнять согласно рекомендованному расписанию, приведенному в инструкции для владельца.

Для обеспечения надежной и длительной работы трактора используйте лишь оригинальные запчасти от ITL, которые можно заказать у дилера/продавца транспортного средства.

Информация, представленная в настоящей инструкции по эксплуатации, является актуальной на момент печати. Компания International Tractors Limited (ITL) постоянно совершенствует и модифицирует свою продукцию, поэтому ITL оставляет за собой право на внесение изменений в любое время без предварительного уведомления.

Для получения какой-либо помощи/поддержки связывайтесь с нашим дилером по телефону. Вам необходимо будет указать такие характеристики трактора, как номер двигателя и номер шасси.

Мы желаем вам роста и процветания.

Настоящая публикация была создана согласно требованиям международного стандарта ISO 3600, «Справочника по предоставлению информации, содержанию и предоставлению сведений по эксплуатации и техническому обслуживанию», поставляемого с тракторами и машинами для сельскохозяйственного и лесохозяйственного использования.

Проставки для работы с рядными культурами

Колесные проставки для тракторов SOLIS-GOLD 26 модификации 6+2/9+9/HST и SOLIS-GOLD 30 увеличивают ширину колеи до 1,2 метров, позволяя трактору двигаться в междурядье для обработки рядных культур. Проставки представляют собой специальные элементы, которые монтируются между диском и ступицей, увеличивая расстояние между колесами на одной оси.

В комплекте поставки идут 2 передние проставки шириной 12 см и 2 задние шириной 20 см, а также комплект болтов. Размер болтов крепления спереди – М12, сзади М16. Процесс установки не требует специальных инструментов или навыков, важно соблюдать моменты затяжки крепежных элементов в соответствии с руководством пользователя.





ВНИМАНИЕ!

Не использовать с фронтальными погрузчиками!

Важно отметить, что данные проставки нельзя использовать с фронтальными погрузчиками и сверх тяжелыми агрегатами, чтобы избежать перегрузки и поломки техники. При использовании проставок с погрузчиком гарантия на трансмиссию не распространяется. Проставки используются в основном для прямолинейного движения с легким навесным или прицепным оборудованием.



СОДЕРЖАНИЕ

ХАРАКТЕРИСТИКИ СТРАНИЦА №

Глава 1: Введение И ИДЕНТИФИКАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

1.1 Использование этой Инструкции по эксплуатации 8
1.2 Серийный номер шасси 9
1.3 Серийный номер двигателя 9
1.4 Нормативная табличка производителя 9
1.5 Паспортная табличка системы защиты от опрокидывания (ROPS) 9
1.6. Универсальные символы..... 10

Глава 2: Гарантийные УСЛУГИ И БЕЗОПАСНОСТЬ

2.1. Введение 11
2.2. Гарантия, действия, выполняемые перед доставкой, и подготовка к работе 11
2.3. Условия предоставления гарантийных услуг 12
2.4. Предупреждение об использовании запчастей 12
2.5. Изменение места эксплуатации 12
2.6. Сервисное обслуживание по истечении гарантийного срока 12
2.7. Рекомендации по использованию предупредительных знаков 13
2.8. Техника безопасности: подготовка к безопасной эксплуатации 14
Замечания по технике безопасности 15-29
Техника безопасности при эксплуатации загрузочных устройств 28
Защита от удара молнии 29
Уровень шума и вибрации 29

Глава 3: контрольно-измерительные приборы и элементы управления

3.1a Органы управления трактором для модели 20 30
3.1b Органы управления трактором для модели 26 31
3.2a Панель приборов (для модели 20) 32
3.2.b Панель приборов (для модели 26) 33
3.2.1 Датчик уровня топлива 34
3.2.2 Датчик давления моторного масла 34
3.2.3 Индикатор левого сигнала поворота 35
3.2.4 Индикатор правого сигнала поворота 35
3.2.5 Индикатор положения рычага переключения передач 35
3.2.6 Датчик температуры охлаждающей жидкости 36
3.2.7 Индикатор холодного запуска 36
3.2.8 Индикатор заряда аккумулятора 36
3.2.9 Датчик оборотов двигателя и счетчик моточасов 37
3.2.10 Индикатор загрязнения воздушного фильтра 37
3.2.11 Индикатор дальнего света 37
3.3a Органы управления трактором для модели 20 38
3.3b Органы управления на панели приборов модели 26 41
3.4 Блок предохранителей 42
3.5 Передние / задние фары трактора 43
3.6 Сиденье водителя 44
3.7 Ящик для инструментов 44
3.8 Номерной знак 45
3.9 Розетка для прицепа семь разъемов 45

СОДЕРЖАНИЕ

ХАРАКТЕРИСТИКИ СТРАНИЦА №

Глава 4: ЭКСПЛУАТАЦИЯ

4.1. Посадка в трактор 46
4.2. Выход из трактора 46
4.3. Двигатель 46
4.3.1 Запуск двигателя 46
4.3.2 Запуск в холодную погоду 47
4.3.3 Обкатка 47
4.3.4 Выключение двигателя 47
4.4. Глушитель под капотом (дополнительная опция) 48
4.5. Открывания капота 48
4.6. Закрывания капота 48
4.7. Педаль акселератора 48
4.8. Педаль сцепления 48
4.9. Рычаг привода 2WD / 4WD 49
4.10. Ручной дроссельный рычаг 49
4.11. Рычаг переключения передач 50
4.12. Вал отбора мощности (ВОМ) 50
4.13. Гидравлические устройства сцепления 53
4.14. Гидроусилитель руля (дополнительная опция в модели 26) 53
4.15. Транспортный фиксатор (быстродействующий клапан) 54
4.16. Рычаг двухступенчатого переключения скоростей 54
4.17. Педаль механизма блокировки дифференциала 55
4.18. Рычаг гидравлического распределителя (дополнительная опция) 55
4.19. Педальные тормоза 56
4.20.1 Стояночный тормоз (для модели 20) 56
4.20.2 Стояночный тормоз (для модели 26) 57
4.21 Таблица значений скорости, соответствующие конкретным положением рычага коробки передач 57
4.22 Колеса и шины 58
4.23 Проверка болта с гайкой, используемый для крепления колеса 59
4.24 Нагрузка шин балластом 59
4.25.1 Гидравлическая система для модели 20 59
4.25.2 Гидравлическая система для модели 26 60
4.26 Трехточечная соединения 60
4.27 Защитная рама Конструкция для защиты при опрокидывании (система ROPS) (Если она предусмотрена) 62

Глава 5: ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

5.1 График технического обслуживания 63
5.2.1 Заправка топливного бака 65
5.2.2 Требования к топливу 65
5.2.3 Заправка горючим 65
5.2.4 Хранение топлива 65

СОДЕРЖАНИЕ

ХАРАКТЕРИСТИКИ СТРАНИЦА №

5.3.1 Проверка уровня моторного масла 66
5.3.2 Замена масляного фильтра и моторного масла 66
5.4 Замена топливного фильтра 67
5.5 Удаление воздуха из топливной системы 68
5.6 Радиатор 68
5.6.1 Уровень охлаждающей жидкости в радиаторе (в нагретом состоянии) 68
5.6.2 Слив и промывка радиатора (в охлажденном состоянии) 69
5.6.3 Очистка ребер радиатора 69
5.6.4 Крышка радиатора 69
5.7 Проверка шлангов 69
5.8 Техническое обслуживание воздушного фильтра 70
5.9 Педаль сцепления 71
5.10 Педали тормозов 71
5.11 Шарнирные соединения цилиндра рулевого механизма (для модели 26) 72
5.12 Замена масла в передней оси полного привода 72
5.13 Замена масла в гидравлических системах коробки передач, задних бортовых передач и подъемного механизма 72
5.14 Рекомендуемые классы масла и сфера их применения (для модели 26) 73
5.15.1 Очистка впускного фильтра (A) (дополнительная опция в модели 26) 74
5.15.2 Очистка основного элемента впускного фильтра (B) (Дополнительная опция в модели 20) 74
5.16 Общее техническое обслуживание электрооборудования 75
5.17 Аккумулятор и его обслуживание 75
5.18 Стартер 76
5.19 Генератор переменного тока 76
5.19.1 Проверка V-образного приводного ремня 76
5.19.2 Регулировка степени натяжения V-образного приводного ремня 76
5.20 Предохранители в блоке предохранителей 77
5.21 Длительный период простоя 78
5.22.1 Точки смазки в модели 20 79
5.22.2 Точки смазки в модели 26 80
5.23 Подъем трактора домкратом - точки подъема 81
5.24 Таблица характеристик смазочных материалов и масел 82

ГЛАВА 6: ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
6.1 Технические характеристики 83
6.2.1 Совместимое оборудования для модели 20 85
6.2.2 Совместимое оборудования для модели 26 86

ГЛАВА 7: РЕКОМЕНДАЦИИ И ЗАПРЕТЫ 88

ГЛАВА 8: УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК, ЭКСПЛУАТАЦИОННОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ И АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ
Устранение неисправностей 91
Приложение-1 94
Эксплуатационная документация 98
Алфавитный указатель 99

ВСТУПЛЕНИЕ И ИДЕНТИФИКАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

1.1. Использование настоящей Инструкции по эксплуатации

Настоящая инструкция является важной составляющей вашего трактора. Она должна оставаться вместе с трактором даже тогда, когда вы его продаете.

Прочитав данную инструкцию, вы и другие привлеченные к работе лица сможете избежать травм или повреждения трактора. Представленная в настоящей инструкции информация поможет вам максимально безопасно и эффективно использовать это транспортное средство.

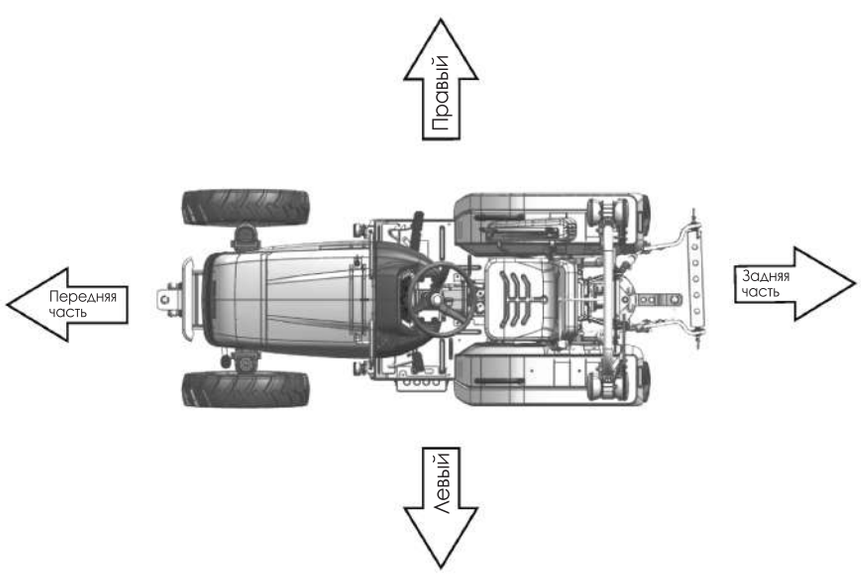
Если вы используете прицепное оборудование, соблюдайте правила безопасности и эксплуатации, изложенные в руководстве пользователя прицепного оборудования, в дополнение к инструкции по эксплуатации трактора — это даст возможность безопасно и правильно использовать оборудование.

Информация в настоящей инструкции и на предупредительных знаках, которые монтируются на вашем тракторе, также может быть изложена на разных языках (для получения дополнительной информации обратитесь к своему дилеру).

Трактор, представленный в настоящей инструкции, может несколько отличаться от вашего транспортного средства, но он будет достаточно похожим на него, чтобы вы могли понять наши инструкции.

В настоящей инструкции необходимо правильно понимать использование терминов «левая сторона», «правая сторона», «передняя часть» и «задняя часть» во избежание путаницы во время выполнения операций. «Левая» и «правая» стороны означают левую и правую стороны трактора, если смотреть в направлении его движения вперед. Указание на переднюю часть обозначает ту сторону, где расположен радиатор трактора, а на заднюю — сторону, где расположено сцепное устройство.

При заказе запасных частей обязательно указывайте серийные номера шасси и двигателя трактора. Это облегчит выполнение правильной и быстрой доставки необходимых деталей от дилера. Для удобства мы советуем вам записать эти цифры в специальном поле на странице «Информация о владельце и характеристики трактора», предшествующей данной главе.



ВСТУПЛЕНИЕ И ИДЕНТИФИКАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

1.2 Серийный номер шасси (A): Номер шасси отштампован на правой стороне кронштейна передней оси трактора (см. рис. A). Если этот номер тяжело прочитать, вы также можете найти его на нормативной табличке производителя.

1.3 Серийный номер двигателя (B): Серийный номер двигателя отштампован на верхней стороне монтажной части топливного насоса, расположенного с правой стороны блока цилиндров. Для удобства серийный номер двигателя также указан на крышке клапана двигателя (см. рис. B).

1.4 Нормативная табличка производителя (C): Номер шасси также нанесен на нормативную табличку. Нормативная табличка производителя расположена на левом крыле (рис. C1 и C2).

1.5 Паспортная табличка системы защиты от опрокидывания (ROPS) (D) — дополнительная опция: Паспортная табличка системы ROPS приклепана к системе ROPS. На табличке ROPS нанесена информация о серийном номере ROPS и модели трактора. В странах ЕЭС паспортная табличка системы ROPS используется, как это показано на рис. D.

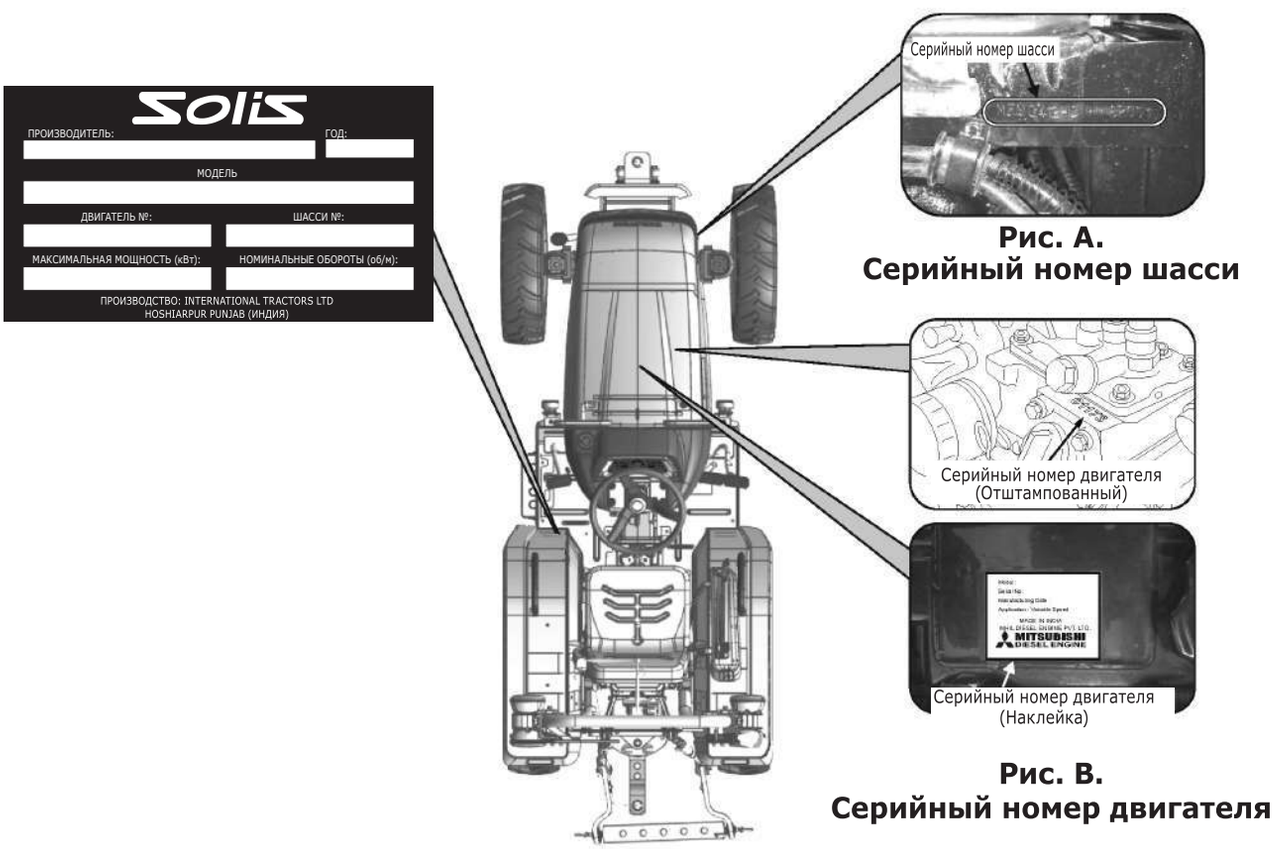


Рис. A.
Серийный номер шасси

Рис. B.
Серийный номер двигателя

ВСТУПЛЕНИЕ И ИДЕНТИФИКАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

1.6. Универсальные символы

На приборах, элементах управления и других частях трактора используются разнообразные универсальные символы, которые могут служить вам руководящими рекомендациями по его эксплуатации. Эти символы приведены ниже с указанием их значений.


См. инструкцию по эксплуатации


Предупреждение об опасности


Уровень топлива



Скорость вращения двигателя


Стояночный тормоз


Датчик загрязнения воздушного фильтра


Уровень заряда аккумулятора


Давление моторного масла


Сигнал поворота


Управление сцеплением вала отбора мощности — положение «Выкл.»


Управление сцеплением вала отбора мощности — положение «Вкл.»


Аварийные огни


Главный переключатель света фар


Индикатор стояночного тормоза


Фара — ближний свет


Фара — дальний свет


Звуковое предупреждающее устройство


Полный привод — вкл.


Полный привод — выкл.


Быстро


Медленно


Температура охлаждающей жидкости двигателя



ВОМ 540



ВОМ 540, экономичный


Механизм блокировки дифференциалов


Гидравлический контроль — нижнее положение


Гидравлический контроль — верхнее положение


Контроль скорости двигателя


Раздельно-агрегатная гидросистема - цилиндр втянут


Раздельно-агрегатная гидросистема - цилиндр выдвинут



Остановка двигателя

ГАРАНТИЯ

ПРИМЕЧАНИЕ. *ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛУГИ БУДУТ ПРЕДОСТА-ВЛЯТЬСЯ В СООТВЕТСТВИИ С УСТАНОВЛЕННЫМИ УСЛОВИЯМИ ЗА ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ ОБРАЩАЙТЕСЬ К БЛИЖАЙШЕМУ ДИЛЕРУ/ДИСТРИБЬЮТОРУ.*

ПРИМЕЧАНИЕ. Компоненты, обозначенные буквой E, используются в странах, где действуют требования Европейского экономического сообщества (ЕЭС).

2.1 Вступление

ПРИМЕЧАНИЕ. Настоящий документ предназначен для использования во всех странах мира, но оборудование, указанное в качестве базового или дополнительного, может отсутствовать на определенной территории, где будет эксплуатироваться трактор. Подробные сведения о доступном в вашем регионе оборудовании вы можете получить у своего дилера.

Целью настоящего документа является предоставление информации, с помощью которой владелец и водитель трактора могут безопасно эксплуатировать данное транспортное средство. Тщательное соблюдение приведенных инструкций позволит в течение многих лет эксплуатировать трактор, что обеспечит вам получение стабильно высоких результатов работы.

Тесное сотрудничество с дилером даст вам возможность в полной мере понять инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию трактора. Всегда обращайтесь к своему дилеру, если у вас возникают сомнения относительно информации, приведенной в какой-либо части настоящего документа. Очень важно разобраться и строго соблюдать данные инструкции. Ежедневное обслуживание должно стать для вас регулярной рабочей процедурой. Кроме того, необходимо вести и сохранять записи о продолжительности эксплуатации вашего транспортного средства.

Если вам понадобятся новые детали, очень важно использовать только оригинальные фирменные запчасти. Чтоб заказать оригинальные запчасти, обращайтесь к нашим официальным дилерам, которые также смогут дать вам совет по их установке и использованию. Использование деталей низкого качества может стать причиной значительного ущерба. Владельцы тракторов должны покупать запчасти только у официального дилера.

Учитывая значительную разницу в конкретных эксплуатационных условиях, компания не может в своих документах исчерпывающе или окончательно заявлять об эффективности или способах использования изготовленных машин либо брать на себя ответственность за любые потери или убытки, которые могут возникнуть вследствие высказывания этих утверждений или вследствие любых ошибок либо или упущений, которые возникли из-за них. Если трактор будет эксплуатироваться в аномальных условиях, которые могут отрицательно повлиять на его техническое состояние (например, глубокая вода или затапливаемые рисовые поля), обратитесь к своему дилеру для получения специальных указаний. В противном случае гарантия может быть аннулирована.

Данные трактора предназначены исключительно для выполнения обычных сельскохозяйственных работ (целевое назначение).

Использование тракторов каким-либо иным способом противоречит целевому назначению. Производитель тракторов не несет ответственность за какие-либо повреждения или травмы, возникающие вследствие ненадлежащего использования, и ответственность за такие риски возлагается исключительно на пользователя.

Соответствие и строгое соблюдение условий эксплуатации, обслуживания и выполнения ремонтных работ, определенных производителем, также являются важными аспектами целевого использования трактора.

Эти трактора разрешено эксплуатировать, обслуживать и ремонтировать только лицам, которые хорошо ознакомлены со всеми их особенностями и соответствующими правилами техники безопасности (предотвращения аварийных ситуаций).

В случае возникновения каких-либо проблем, связанных с обслуживанием и регулировкой определенных компонентов машины, настоятельно рекомендуем покупателям обращаться к официальному дилеру.

2.2 Гарантия, действия, выполняемые перед доставкой, и подготовка к работе

Компания, продавая новые товары своим дилерам, предоставляет гарантию, которая, при определенных условиях, свидетельствует о том, что продукция не имеет дефектов материала и производства. Поскольку настоящий документ предназначен для распространения во всех странах мира, невозможно подробно описать точные сроки и условия предоставления гарантийных услуг, которые применяются к розничному покупателю в каждой конкретной стране. Покупатели нового оборудования должны получить подробную информацию от своего дилера, который поставляет им транспортное средство.

Согласно политике компании относительно постоянного усовершенствования своих машин, изменения в технических характеристиках машин могут быть сделаны в любое время без дополнительного уведомления. Компания не несет какую-либо ответственность за расхождения между техническими характеристиками транспортных средств и их описанием, содержимся в документах. Дилер должен принять все необходимые меры при поставке нового трактора. В их перечень входит полная проверка перед отправкой, которая дает возможность обеспечить готовность трактора к немедленному использованию, и подробный инструктаж относительно основных принципов эксплуатации и обслуживания транспортного средства. Этот инструктаж должен охватывать работу с контрольно-измерительной аппаратурой и элементами системы управления, проведение регулярного технического обслуживания и соблюдение мер предосторожности. На таком инструктаже должны присутствовать все лица, которые будут привлечены к работе и обслуживанию машины.

ГАРАНТИЯ

ПРИМЕЧАНИЕ. Производитель трактора не будет принимать никаких претензий, связанных с последствиями установки несогласованных запчастей или приспособлений либо внесения несанкционированных изменений и вмешательства в конструкцию трактора.

2.3 Условия предоставления гарантийных услуг

Надлежащий монтаж деталей вместе с регулярным техническим обслуживанием играют важную роль в профилактике неисправностей. Однако если в течение гарантийного периода возникают проблемы с эксплуатацией трактора, необходимо соблюдать следующую процедуру:

Немедленно сообщить об этом дилеру, у которого вы приобрели трактор, указав модель и серийный номер транспортного средства. Очень важно не медлить, и вы должны это понимать, даже если исходная неисправность покрывается гарантией. Если неисправность не устранить своевременно, возможность получения гарантийных услуг может быть утрачена.

Предоставьте своему дилеру как можно больше общей информации. Это поможет ему понять, как долго эксплуатировался трактор, определить тип работы, которую он выполнял, и выявить признаки неисправности.

Необходимо указать, что расходы на нормальное техническое обслуживание трактора, а именно настройку, регулировку тормоза/сцепления и поставку материалов, используемых при этом (масло, фильтры, горючее и антифриз), не покрываются условиями гарантии.

2.4 Предупреждение относительно использования запчастей

Установка неоригинальных запчастей может привести к использованию деталей ненадлежащего качества. Производитель трактора не несет какой-либо ответственности за любые потери, повреждение или ущерб, возникший вследствие установки таких деталей, и если они были установлены в течение стандартного гарантийного срока, гарантия производителя может быть аннулирована.

2.5 При транспортировке

Только официальный дилер, у которого вы покупаете трактор, несет ответственность за защиту, предусмотренную вашей гарантией, и, если это возможно, вы всегда должны доставлять ему трактор для выполнения ремонтных работ. Однако если вы переезжаете в другой регион или если необходимо временно эксплуатировать ваш трактор далеко от дилера, у которого он был приобретен, рекомендуется получить у первоначального дилера наименование и адрес дилера, который работает ближе всего к вашему новому местоположению.

Кроме того, необходимо уточнить у него порядок предоставления гарантийных услуг, ответственность за которые передается новому дилеру. Если вы покинули территорию, на которой работает первоначальный дилер, и не заключили соглашение с новым дилером, последний с радостью будет предоставлять помощь в чрезвычайных ситуациях, но вы будете платить по обычным тарифам за любую выполняемую работу, кроме случаев, когда:

a. Вы заявляете, что срок действия гарантии не истек, и

b. Вы предоставляете дилеру, который отвечает за проведение ремонта, возможность заключить необходимые соглашения с дилером, который ведет розничную торговлю.

2.6 Сервисное обслуживание после окончания гарантийного периода

В течение гарантийного периода по вопросам выполнения всех ремонтных работ и технического обслуживания вы должны обращаться к своему дилеру. Это даст возможность выполнять тщательную проверку рабочих характеристик и показателей производительности вашего нового трактора.

Чтоб гарантированно получать оптимальные результаты работы вашего трактора, очень важно продолжать регулярно выполнять техническое обслуживание и сервисные проверки после окончания гарантийного периода. Воспользуйтесь услугами своего местного дилера по проведению всех основных сервисных работ на тракторе; опытный инженер выявит любые неисправности, возникшие с момента выполнения предыдущего обслуживания.

Механики регулярно проходят соответствующее обучение и обновляют свои знания об изделиях и методиках обслуживания; кроме того, они всегда пользуются современными средствами технического обслуживания и диагностическим оборудованием. Эти специалисты регулярно получают разрешение на выполнение технического обслуживания, имеют все пособия по ремонту и владеют другой технической информацией, которая дает им возможность обеспечить соответствие качества ремонтных и сервисных работ высочайшим стандартам.

ЗАМЕЧАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Данный символ предупреждения об опасности означает ВНИМАНИЕ! БУДЬТЕ НАГОТОВЕ! ЭТО КАСАЕТСЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ!



Символ предупреждения об опасности сопровождает важные сообщения относительно безопасной эксплуатации машины, а также предупредительные знаки, которые используются в пособиях или других источниках. Увидев этот символ, помните о возможности получения травм или гибели.

Почему БЕЗОПАСНОСТЬ настолько важна для вас? *АВАРИИ могут повлечь ПОТЕРЮ ТРУДОСПОСОБНОСТИ и ГИБЕЛЬ*

АВАРИИ наносят СУЩЕСТВЕННЫЙ УЩЕРБ **АВАРИЙ можно ИЗБЕЖАТЬ

2.7 Рекомендации относительно использования предупредительных знаков

Необходимо распознавать информацию об угрожающей вам опасности:

Любой из приведенных ниже символов, используемых на вашей технике или в этом пособии, предупреждает вас о вероятности получения травм.

Необходимо принять рекомендуемые меры предосторожности и соблюдать методы безопасной эксплуатации машины.



ОПАСНО!

Этот символ и слово «ОПАСНО!» указывают на непосредственную опасность, которая, в случае ее наступления, приведет к ГИБЕЛИ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЮ ОЧЕНЬ СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЫ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Символ и слово «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!» указывают на потенциально опасную ситуацию. Если надлежащим образом не выполнять инструкции или рабочие процедуры, это может привести к ГИБЕЛИ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЮ ОЧЕНЬ СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЫ.



ВНИМАНИЕ!

Этот символ и слово «ВНИМАНИЕ!» указывают на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае ее наступления, приведет к ПОЛУЧЕНИЮ НЕЗНАЧИТЕЛЬНЫХ ТРАВМ.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! Указывает на то, что несоблюдение инструкций может привести к повреждению оборудования или имущества.

ПРИМЕЧАНИЕ. Обозначает важную информацию или данные, использование которых даст возможность повысить эффективность работы трактора.

ЗАМЕЧАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

2.8 Техника безопасности: подготовка к безопасной эксплуатации

Защитите себя:

Используйте защитную спецодежду и средства индивидуальной защиты, которые вы получили перед выполнением работ или которых требуют условия эксплуатации трактора. Не подвергайте себя опасности. Итак, вы можете иметь при себе/использовать перечисленные ниже средства индивидуальной защиты (рис. 2.1)

(a) Защитная каска.

(b) Открытые/закрытые защитные очки или защитная маска.

(c) Средства защиты органов слуха.

(d) Респиратор или фильтрующая маска.

(e) Спецодежда для работы в суровых погодных условиях.

(f) Сигнальная светоотражающая спецодежда.

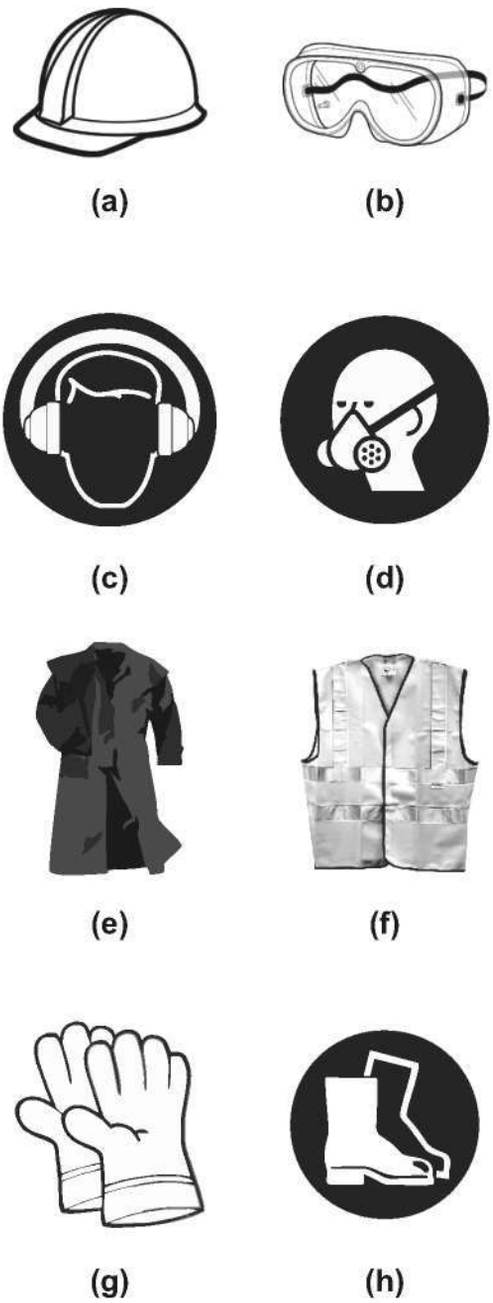
(g) Защитные сверхпрочные перчатки для тяжелых условий эксплуатации (неопреновые для работы с химическими веществами, кожаные для выполнения грубой работы).

(h) Защитная обувь.

ЗАПРЕЩЕНО носить одежду, которая не прилегает к телу, украшения и другие предметы, которые могут зацепиться за элементы управления или другие части трактора. Кроме того, необходимо обязательно подбирать длинные волосы.

Узнайте о том, где хранятся огнетушители, средства предоставления первой помощи и аварийно-спасательное оборудование и где можно получить неотложную медпомощь.

Обязательно научитесь пользоваться этим оборудованием.



ЗАМЕЧАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

БЕЗОПАСНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Соблюдение осторожности — лучшая защита от аварии.

Перед началом работы необходимо внимательно прочитать и разобраться в данных инструкциях.

Все водители, независимо от имеющегося у них опыта, должны ознакомиться с этой и другими соответствующими инструкциями, прежде чем начать эксплуатацию трактора или любого оборудования для него.

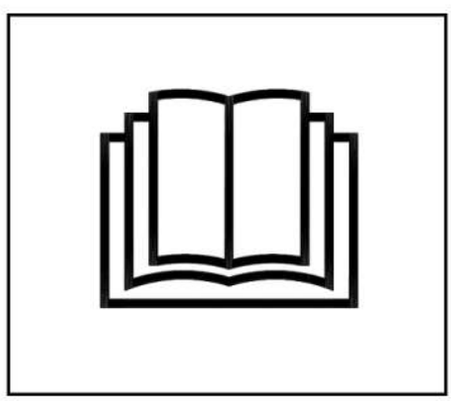
Владелец обязан провести для всех водителей инструктаж по вопросам безопасной эксплуатации трактора.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ТРАКТОРА

ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ ПО СОБЛЮДЕНИЮ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

С целью обеспечения собственной безопасности внимательно прочитайте все соответствующие инструкции, приведенные в настоящем пособии. Удаление или изменение функциональных характеристик любых защитных приспособлений может привести к получению серьезных травм или гибели людей. Поддерживайте все предупреждающие знаки в надлежащем состоянии. Отсутствующие или поврежденные предупредительные знаки необходимо немедленно заменить.

Поддерживайте свой трактор в надлежащем техническом состоянии и избегайте внесения любых несанкционированных изменений в его конструкцию, ведь они могут отрицательно повлиять на функционирование/уровень безопасности и уменьшить срок его эксплуатации.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Строго соблюдайте указания, изложенные в инструкции по эксплуатации навесного или прицепного оборудования либо прицепа. Запрещено эксплуатировать трактор с машиной или трактор с прицепом, если не были выполнены все инструкции.

УПРАВЛЕНИЕ ТРАКТОРОМ

1. Внимательно следите за тем, куда едете, особенно в конце рядов, на дорогах, возле деревьев и препятствий, низко свисающих над поверхностью земли.

2. Во избежание опрокидывания, двигайтесь осторожно, поддерживайте безопасную скорость, особенно при работе на неровной поверхности, пересечении канав или склонов, а также выполнении поворотов.

3. Во время движения по автодорогам зафиксируйте педали тормоза трактора в одном положении, чтобы обеспечить надлежащее торможение колес.

4. Двигаясь вниз по склону, оставайтесь на той же передаче, что и во время движения вверх. На склонах запрещается двигаться с неработающим двигателем и выключенными сцеплением или передачей.

5. Любое транспортное средство на буксире и/или прицеп, общий вес которого превышает допустимую нагрузку буксирующего трактора, должны быть оборудованы собственными тормозами для обеспечения необходимого уровня безопасности во время эксплуатации.

6. Если трактор застрял или его шины примерзли к земле, сдайте немного назад, чтобы транспортное средство не опрокинулось.

7. Обязательно проверяйте вертикальные габариты, особенно во время транспортировки трактора.

ЗАМЕЧАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ЗАПУСК ТРАКТОРА



Прежде чем запустить трактор, предупредите находящихся рядом с ним лиц:

Перед запуском пройдитесь вокруг трактора и присоединенного к нему оборудования. Убедитесь в том, что под транспортным средством, на нем или рядом с ним никого нет. Предупредите других работников и посторонних лиц, что вы запускаете двигатель, и не начинайте работу, пока все не отойдут на безопасное расстояние от трактора, рабочего и буксируемого оборудования.

Убедитесь в том, что перед запуском двигателя все посторонние люди, особенно дети, отошли на безопасное расстояние.

Правильная посадка и высадка из трактора:

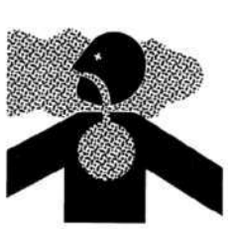
Обязательно соблюдайте правило «трехточечного контакта» с машиной, а также стойте лицом к трактору, когда поднимаетесь в него. Трехточечный контакт предусматривает, что обе руки и одна нога или одна рука и обе ноги одновременно контактируют с машиной во время посадки и высадки из трактора.

Прежде чем подниматься на трактор, очистите подошву обуви и вытрите руки. Выполняя работы, используйте поручни, перила, лестницу или ступеньки (если они предусмотрены).

Во время посадки и высадки НИКОГДА не используйте рычаг регулировки в качестве опоры для рук, а также никогда не наступайте на педали.

НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ не пытайтесь сходить или садиться на трактор во время движения. НИКОГДА, ни при каких обстоятельствах не спрыгивайте с трактора.

Отрегулируйте сидение, закрепите ремни безопасности (в соответствующих случаях, которые указаны в настоящем руководстве), активируйте стояночный тормоз и переведите все элементы управления в нейтральное положение.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед запуском двигателя убедитесь в достаточном уровне вентиляции. Никогда не запускайте двигатель в закрытом помещении. Выхлопные газы могут привести к удушью.

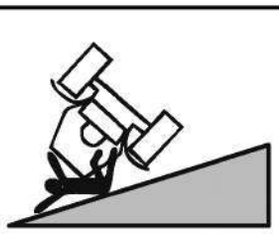
НЕ ПЕРЕВОЗИТЕ ПАССАЖИРОВ НА ТРАКТОРЕ



Не разрешайте пассажирам подниматься на трактор.

Перевозимые на тракторе пассажиры рискуют получить травмы вследствие застревания посторонних предметов и их сбрасывания с трактора.

Не перемещайтесь там, где трактор может скользить или существует опасность опрокидывания.



Внимательно следите за ямами и камнями на земле и другими скрытыми факторами риска.

Прежде чем делать резкий поворот, замедляйте движение трактора.

Если резко начать выезжать из канавы или грязи, трактор может опрокинуться назад. По возможности в таких ситуациях двигайтесь задним ходом.

ЗАМЕЧАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ЗАПРЕТ НА ВЫХОД ИЗ ТРАКТОРА ВО ВРЕМЯ ОПРОКИДЫВАНИЯ

Риск опрокидывания:
Для обеспечения вашей безопасности трактор оснащен защитной рамой и специальными ремнями.
В случае опрокидывания трактора, оборудованного защитной рамой, крепко держите рулевое колесо и НЕ пытайтесь покинуть сидение, пока транспортное средство полностью не остановится.

Во избежание опрокидывания на бок:
• Установите максимальное расстояние между серединами колес одной оси, которое подходит для конкретной работы.
• Прежде чем начать движение на транспортной скорости, зафиксируйте педали тормоза.
• Уменьшите скорость согласно условиям эксплуатации. Если трактор оснащен фронтальным погрузчиком, во время движения располагайте ковш и груз как можно ниже к уровню земли.
• Широкие затяжные повороты необходимо проходить на пониженной скорости. НЕ допускайте подпрыгивания трактора. Вы можете потерять рулевое управление.
• НЕ перемещайте груз, если он слишком тяжел для вашего трактора. Он может выйти из-под контроля на склоне. Рекомендуется располагать груз под углом к трактору.
• ЗАПРЕЩАЕТСЯ резко тормозить. Используйте тормоза плавно и постепенно.
• Съезжая со склона, активируйте рукоятку дросселя, чтобы замедлить работу двигателя трактора, и используйте ту же передачу, что и во время подъема. Включите передачу, прежде чем начинать спуск.
• Если трактор полноприводный, он обеспечит вам возможность торможения четырьмя колесами.



СОБЛЮДАЙТЕ ТЕХНИКУ БЕЗОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ ПАРКОВКИ ТРАКТОРА

Перед выполнением работ на тракторе:
Опустите все оборудование на землю.
Остановите двигатель и вытащите ключ из замка зажигания.



ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ СТАРТЕРА

1. В тракторе предусмотрен предохранительный выключатель, который работает от сцепления. Он дает возможность пусковой системе работать только тогда, когда педаль сцепления полностью выжата.

2. Не игнорируйте этот предохранительный выключатель и не выполняйте никаких работ на нем. Рекомендуется, чтобы все операции с предохранительным выключателем стартера выполняли только официальные дилеры.

ВЫХОД ТРАКТОРА ИЗ-ПОД КОНТРОЛЯ

1. Трактор может запускаться, даже если трансмиссия включена. В связи с этим транспортное средство может выйти из-под контроля и серьезно травмировать людей, находящихся рядом с ним.

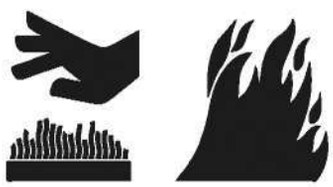
2. Держите рычаг трансмиссии в нейтральном положении. Работая с предохранительным выключателем стартера или во время выполнения любых других работ на тракторе, используйте педаль тормоза и переводите рычаг ВОМ в положение «ВЫКЛ.».

ЗАМЕЧАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ГОРЯЧИХ ВЫХЛОПНЫХ ГАЗОВ

Обслуживание машины или прицепного оборудования с запущенным двигателем может привести к получению серьезных травм. Остерегайтесь отрицательного воздействия внешних факторов.

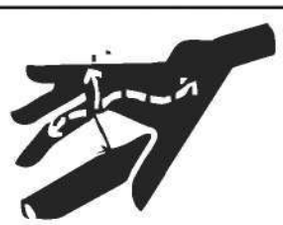
Компоненты системы отвода и сам поток выхлопных газов во время работы очень сильно нагреваются. Выхлопные газы и эти детали достигают довольно высоких температур, поэтому контакт с ними может вызвать ожоги, а также произвести к возгоранию или расплавлению материалов.



ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ЖИДКОСТЕЙ ПОД ВЫСОКИМ ДАВЛЕНИЕМ

Жидкость, которая выходит из системы под давлением, может попадать под кожу, нанося серьезные травмы.

Держите руки и тело подальше от отверстий и форсунок, выталкивающих жидкости под высоким давлением. Если какая-либо жидкость попала под кожу, немедленно обратитесь к врачу.



МЕРЫ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ ВЗРЫВА АККУМУЛЯТОРА

Не допускайте попадания искр, зажженных спичек и открытого огня в верхнюю часть аккумулятора. Аккумуляторный газ может взорваться.

Ни в коем случае не проверяйте заряд аккумулятора, размещая металлические предметы на его полюсах.



ОБЯЗАТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗУЙТЕ АВАРИЙНОЕ ОСВЕЩЕНИЕ

При буксировке оборудования по дорогам общего пользования рекомендуется включать предупредительные огни и сигналы поворота, если это не запрещено государственными и местными правилами дорожного движения.



ПРАВИЛА ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ

• При передвижении вашего трактора по дорогам общего пользования необходимо соблюдать ряд мер предосторожности.

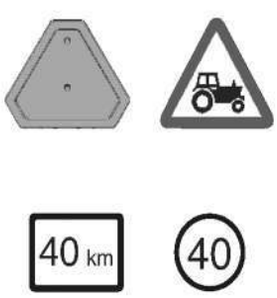
• Необходимо изучить маршрут, по которому вы собираетесь проехать.

• Будьте осторожны, когда буксируете груз на транспортной скорости, особенно если буксируемое оборудование НЕ имеет собственных тормозов.

• Соблюдайте все местные и общегосударственные правила, определяющие разрешенную скорость движения вашего трактора.

• Будьте крайне осторожны во время езды по заснеженным или скользким дорогам.

• Прежде чем выезжать на дорогу общего пользования, подождите, пока проедут все другие транспортные средства. Остерегайтесь перекрестков с плохой видимостью. Замедляйте свое движение в случаях плохой видимости.



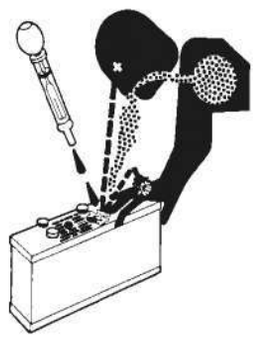
ЗАМЕЧАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ИЗБЕЖАНИЕ КИСЛОТНЫХ ОЖОГОВ

В электролите аккумулятора содержится ядовитая серная кислота. Она достаточно концентрированная, чтобы вызвать ожоги кожи, прожечь ткань одежды до дыр и повредить органы зрения. Чтобы обеспечить соответствующий уровень безопасности, обязательно:

1. Заправляйте аккумуляторы в хорошо проветриваемом помещении.
2. Надевайте защитные очки и защитные кислотостойкие перчатки.
3. Не вдыхайте испарения веществ при добавлении электролита.
4. Не добавляйте воду в электролит, поскольку он может разбрызгиваться, нанося сильные ожоги.

Если вы разлили кислоту на себя, немедленно промойте кожу и глаза водой в течение 10–15 минут. Немедленно обратитесь к врачу.



ОСТОРОЖНО ОБРАЩАЙТЕСЬ С ГОРЮЧИМ — ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЖАРА

Осторожно ведите себя с горючим — оно очень легковоспламеняющееся. Запрещается заправлять трактор горючим возле источника открытого огня или искр, а также курить во время заправки.
Обязательно останавливайте двигатель, прежде чем начать заправку.
Регулярно очищайте свой трактор от скопившихся смазки и мусора.
Обязательно вытирайте разлитое горючее.



СОБЛЮДАЙТЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ТРАКТОРА

Лицам, работающим возле подвижных элементов машины, запрещено носить галстук, шарф или одежду, которая не прилегает к телу.

Захват этих предметов частями трактора может повлечь серьезные травмы.

Снимайте кольца и другие украшения во избежание короткого замыкания и захвата этих изделий подвижными деталями.



ДЕРЖИТЕСЬ ПОДАЛЬШЕ ОТ ВРАЩАЮЩИХСЯ ВАЛОВ

Если зацепиться за вращающийся вал, можно получить серьезные травмы или погибнуть.
Кожух ВОМ всегда должен быть установлен.
Носите одежду, которая плотно прилегает к телу. Прежде чем выполнять регулировку, подключение или производить чистку оборудования с приводом от ВОМ, остановите двигатель и убедитесь в том, что этот привод полностью остановился.



ОБЩИЕ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ РИСКИ

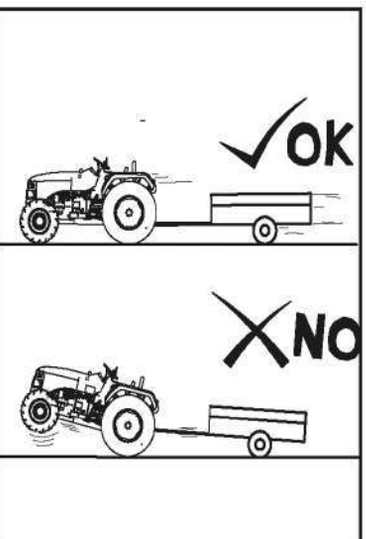
• Оборудование для трехточечной и боковой навески образует значительно большую дугу на повороте, чем буксируемое оборудование. Убедитесь в том, что имеется достаточно свободного места для выполнения безопасного поворота.

• Прежде чем начать использование прицепного оборудования или приспособления вместе с трактором, обязательно внимательно прочитайте соответствующую инструкцию по эксплуатации и соблюдайте правила техники безопасности, которые в ней приведены.

• Оборудование можно перемещать лишь с помощью подходящего сцепного бруса. Буксировка или присоединение к другим местам может стать причиной опрокидывания трактора.

• Ненадлежащее использование сцепного бруса, даже при условии его правильного расположения, может стать причиной опрокидывания трактора назад.

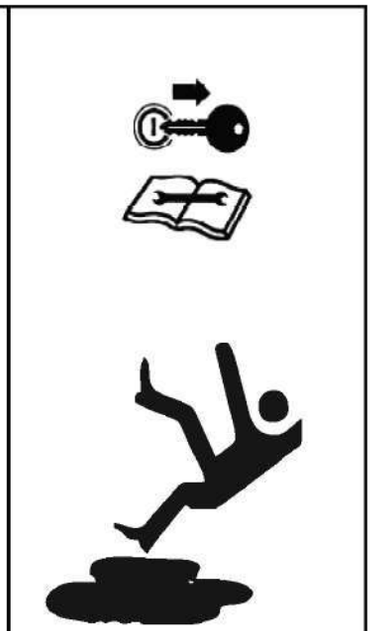
• НЕ перегружайте прицеп или буксируемое оборудование. Используйте соответствующий балласт, чтобы обеспечить стабильное положение трактора. Груз можно прицеплять лишь к сцепному брусу.



ЗАМЕЧАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ИЗУЧАЙТЕ МЕТОДИКИ БЕЗОПАСНОГО ВЫПОЛНЕНИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ

- Перед выполнением работ ознакомьтесь с процедурой обслуживания.
- Зона вокруг трактора должна быть чистой и сухой.
- Не пытайтесь обслуживать трактор во время его движения.
- Держитесь сами и элементы одежды держите подальше от вращающихся валов.
- Обязательно опускайте оборудование на землю. Остановите двигатель.
- Демонтируйте и положите основное оборудование на землю. Остановите двигатель.
- Надежно закрепите все элементы трактора, которые необходимо поднять для выполнения сервисных работ.
- Поддерживайте все детали в надлежащем техническом состоянии и обеспечьте правильное выполнение процедуры их установки.
- Своевременно заменяйте изношенные или сломанные детали. Своевременно заменяйте поврежденные/отсутствующие наклейки.
- Своевременно вытирайте любые накопившиеся смазки или масла с трактора.
- Отсоединяйте заземляющий проводник аккумулятора («-») перед каждой настройкой электрической системы или выполнением сварочных работ на тракторе.



СОВЕТЫ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ НЕОБХОДИМОГО УРОВНЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Проверяйте все уровни масла по крайней мере раз в день. Кроме того, отслеживайте уровень воды в радиаторе и уровень электролита в аккумуляторе, а также выполняйте обслуживание согласно установленному графику.

2. Проверьте, чтоб давление в шинах было одинаковым, и поддерживайте этот показатель на заданном уровне, соответствующем типу выполняемых работ.

3. Проверьте работу всех элементов управления и защитных механизмов трактора и приспособлений, используемых вместе с ним.

4. Убедитесь в том, что владеете достаточным набором соответствующих инструментов, необходимых для выполнения технического обслуживания и незначительного ремонта.

5. Все сервисные и ремонтные работы необходимо выполнять на ровном участке с бетонным или аналогичным полом.

Сервисные работы на тракторе можно выполнять только после выключения двигателя, задействовав стояночный тормоз и заблокировав колеса. Если двигатель трактора нужно запустить в закрытом помещении, убедитесь в том, что оно хорошо проветривается, поскольку выхлопные газы очень вредны и могут повлечь гибель в результате удушья.

6. Не работайте под поднятым/работающим оборудованием.

7. При замене колес или шин убедитесь в том, что под осью располагается соответствующая для стоянки колесная опора, а сами колеса были заблокированы.

8. Если для обслуживания или ремонта нужно снять защитные щитки и кожухи, обязательно надлежащим образом установите их на место перед запуском двигателя трактора.

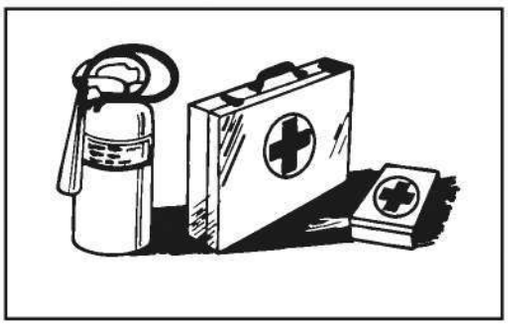
9. Никогда не заправляйте горючее возле открытого огня или с перегретым двигателем. Обязательно выключите двигатель перед заправкой.

10. Система охлаждения работает под давлением. Будьте осторожны, снимая крышку радиатора с горячим двигателем, — это поможет предотвратить получение ожогов в результате контакта с паром или горячей водой. Не добавляйте воду в радиатор, когда двигатель слишком горячий. Делайте это только после полного охлаждение двигателя.

11. Во избежание пожара регулярно очищайте трактор и его двигатель от воспламеняющихся материалов, а также держите их подальше от места хранения горючего и других опасных веществ.

ЗАМЕЧАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПОДГОТОВКА К ЧРЕЗВЫЧАЙНЫМ СИТУАЦИЯМ

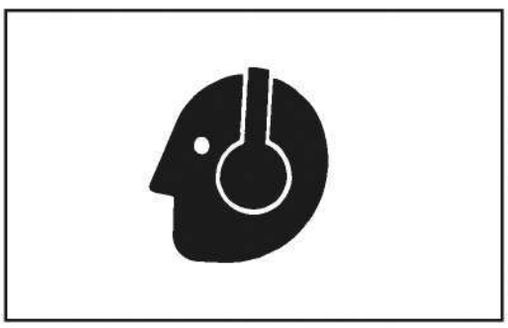


Если начнется пожар, вы должны быть к этому готовы.

Держите наготове аптечку первой помощи и огнетушитель.

Обеспечьте доступность на рабочем месте номеров телефонов службы экстренной врачебной помощи, скорой медпомощи, больницы и пожарного подразделения.

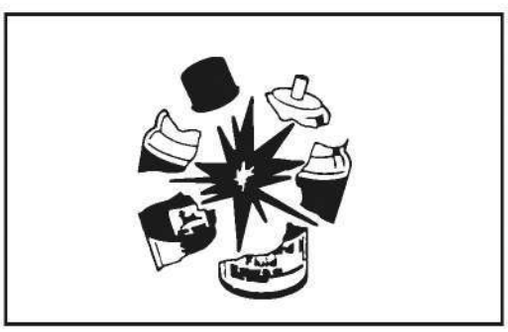
ЗАЩИТА ОТ ШУМА



Длительное воздействие громкого шума может стать причиной ухудшения или потери слуха.

Используйте соответствующие защитные устройства, а именно наушники или беруши, чтобы защитить себя от вредного воздействия громкого шума.

БЕЗОПАСНОЕ ОБРАЩЕНИЕ С ПУСКОВОЙ ЖИДКОСТЬЮ



Пусковая жидкость является легковоспламеняющейся.

При ее использовании необходимо держаться подальше от источника искр и открытого огня. Избегайте использования или хранения пусковой жидкости рядом с аккумуляторами и электрическими кабелями.

Во избежание случайного вытекания жидкости во время хранения в герметичном резервуаре всегда закрывайте его крышкой и храните в прохладном хорошо защищенном месте.

Никогда не прокалывайте контейнер с пусковой жидкостью.

ПОЗАБОТЬТЕСЬ О НАДЛЕЖАЩЕЙ УСТАНОВКЕ СИСТЕМЫ ROPS



Если крепления системы защиты от опрокидывания (ROPS) ослабли или она снималась по какой-либо причине, убедитесь в том, что все элементы были снова надлежащим образом установлены на свои места. Затяните монтажные болты с использованием соответствующего крутящего момента.

Защита, обеспечиваемая ROPS, будет существенно ослаблена, если конструкция этой системы будет значительно изменена, модифицирована в результате сварки, изгибания, сверления или резания. В результате может возникнуть авария с опрокидыванием трактора. Поврежденную систему ROPS необходимо немедленно заменить, а не использовать ее повторно.

Сидение является частью безопасной зоны, которая защищается системой ROPS. Сидение можно менять только на элемент, одобренный для использования в вашем тракторе. Любое изменение в системе ROPS необходимо согласовывать с производителем.

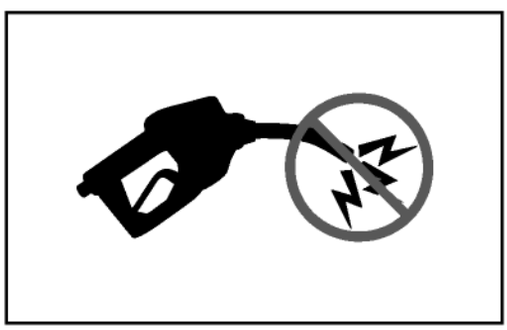
ЗАМЕЧАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ИЗБЕГАЙТЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ СТАТИЧЕСКОГО ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ЗАРЯДА ВО ВРЕМЯ ЗАПРАВКИ ТРАКТОРА ГОРЮЧИМ



Удаление серы и других соединений из дизельного горючего с ультранизким содержанием серы (УНСД) снижает его проводимость и увеличивает способность сохранять статический заряд.

Нефтеперерабатывающие заводы могут изготовлять горючее с антистатической присадкой. Тем не менее существует множество факторов, которые со временем могут снизить эффективность такой присадки.



Статические заряды могут накапливаться в УНСД при прохождении горючего через системы его подачи. Электрический статический разряд при наличии горючих испарений может привести к пожару или взрыву.

Поэтому очень важно предусмотреть, чтобы вся система, которая используется для заправки вашей машины (резервуар для подачи горючего, нагнетательный насос, шланг для перекачивания, насадка и т. п.), была надлежащим образом заземлена и обеспечивала выравнивание потенциалов. Проконсультируйтесь со своим поставщиком горючего или топливной системы, чтобы убедиться в том, что система заправки соответствует требованиям стандартов в области надлежащего заземления и выравнивания потенциалов.

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ПОЖАРА

Трактор необходимо регулярно осматривать и очищать, чтоб снизить риск возникновения пожара.

При обычном режиме эксплуатации в тракторе могут накапливаться частички сена, урожая или другие материалы. Это, вероятно, будет происходить при работе в сухих условиях. Любые подобные накопившиеся элементы необходимо убирать, чтоб обеспечить надлежащую работу машины и уменьшить риск возникновения пожара. Трактор необходимо регулярно осматривать и очищать в течение дня.

Птицы и другие животные могут строить гнезда или приносить воспламеняющиеся вещества в моторный отсек или в выхлопную систему. Трактор необходимо проверять и очищать ежедневно перед запуском.

Регулярная и тщательная очистка трактора вместе с использованием других процедур технического обслуживания, перечисленных в настоящей инструкции по эксплуатации, уменьшает риск возникновения пожара и вероятность затратного простоя оборудования.

Не храните бак для горючего возле источника открытого огня, искр или используемой горелки, например в водонагревателе или в другом приборе.

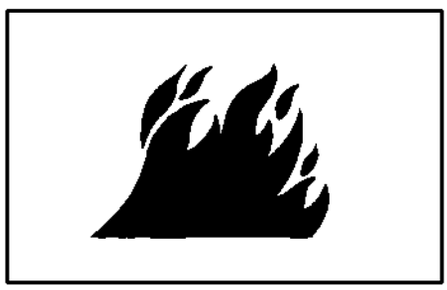
Как можно чаще проверяйте топливопровод, бак, крышку и трубные соединения на наличие повреждений, трещин или течей. Замените эти элементы в случае необходимости.

Соблюдайте все процедуры эксплуатации и правила техники безопасности, указанные на тракторе и в соответствующей инструкции. Будьте очень осторожны, работая с горячим двигателем и компонентами выхлопной системы во время проведения осмотра и очистки. Перед выполнением любой проверки или очистки обязательно выключайте двигатель, устанавливайте рычаг трансмиссии в парковочное положение или активируйте стояночный тормоз и вынимайте ключ из замка зажигания. Вынимание ключа будет предотвращать запуск трактора другими лицами во время выполнения процедур осмотра и очистки.

ЗАМЕЧАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА

ВНИМАНИЕ! Избегайте получения травм



После появления первых признаков возгорания немедленно остановите трактор. Пожар можно распознать по запаху дыма или увидев пламя. Поскольку пламя быстро набирает силу и распространяется, немедленно покиньте трактор и отойдите от огня на безопасное расстояние. Не возвращайтесь в трактор! Приоритетом номер один является ваша личная безопасность.

Позвоните по телефону в пожарную службу. Портативный огнетушитель может погасить небольшой пожар или локализовать его до прибытия пожарной службы; но эти изделия имеют определенные ограничения. Первоочередное значение имеет безопасность водителя и других людей, находящихся рядом с трактором. Если вы пытаетесь погасить пожар, встаньте спиной против ветра, обеспечьте себе беспрепятственный путь отступления, чтобы иметь возможность быстро покинуть опасную зону, если пламя не удастся погасить.

Прочитайте инструкции по использованию огнетушителя, узнайте о месте его нахождения, принципах и правилах работы, не дожидаясь пожара. Местные пожарные службы или дистрибьюторы противопожарного оборудования могут проводить обучение и предоставлять соответствующие рекомендации по использованию огнетушителя.

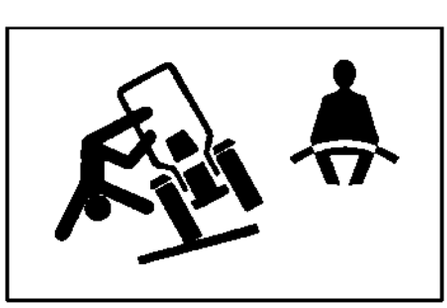
Если у вас нет инструкций к вашему огнетушителю, соблюдайте следующие общие положения:

Вытяните предохранитель. Направив насадку огнетушителя в противоположную сторону от своего тела, отпустите запорный механизм.

Направьте струю близко к поверхности земли. Направьте огнетушитель на очаг пожара. Нажимайте на рычаг медленно и равномерно.

Двигайте насадку из стороны в сторону.

ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ И СИСТЕМЫ ROPS



Использование этих элементов позволит избежать переломов или гибели при опрокидывании.

Держите систему ROPS в полностью разложенном и зафиксированном положении. Работая с системой ROPS в полностью разложенном положении, также ИСПОЛЬЗУЙТЕ ремень безопасности.

Держа за язычок, протяните ремень безопасности поперек своего тела.

Вставьте язычок в замок — вы должны услышать щелчок.

Подергайте ремень безопасности, чтобы убедиться в том, что он надежно зафиксирован.

Плотно затяните ремень безопасности на бедрах.

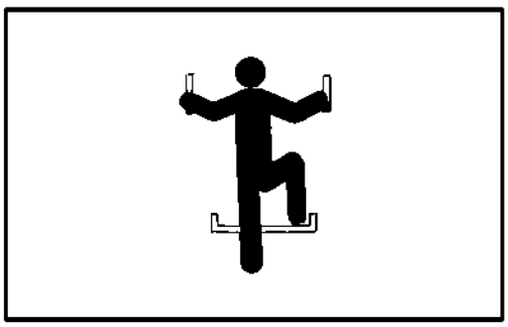
Если трактор работает со сложенной системой ROPS (например, чтоб заехать в низкое помещение), перемещайтесь с особой осторожностью. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ремень безопасности со сложенной системой ROPS. Сразу верните систему ROPS в поднятое, полностью разложенное положение, как только машина начнет работать в обычных условиях.

ПРИМЕЧАНИЕ. 1) Сразу замените весь комплект ремня безопасности, если крепление, пряжка, ремень или устройство для натягивания имеют признаки повреждения.

2) Проверяйте состояние ремня безопасности и крепление по меньшей мере раз в год. Отслеживайте признаки ослабления крепления или повреждения ремня (например, разрезы, распускания, чрезмерный или необычный износ, обесцвечивание или истирание). Используйте только фирменные запасные части.

ЗАМЕЧАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

НАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОРУЧНЕЙ И СТУПЕНЕК



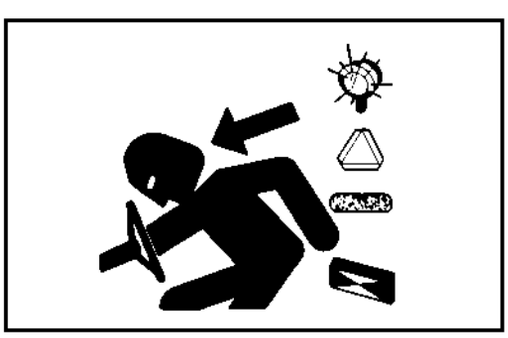
Во время подъема в кабину трактора и выхода из нее всегда поворачивайтесь лицом к транспортному средству. Всегда соблюдайте правило трех точек контакта со ступеньками, перилами, поручнями. Будьте особо осторожны на скользких из-за грязи, снега или чрезмерной влажности поверхностях. Поддерживайте ступеньки в чистоте, немедленно вытирая с них смазку или масло. Никогда не прыгайте вниз, выходя из кабины. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не запрыгивайте и не спрыгивайте с трактора на ходу.

ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ ВО РАБОТЫ В ЛЕСНОМ ХОЗЯЙСТВЕ

Целевое использование тракторов во время выполнения лесохозяйственных работ ограничивается применением этих машин для транспортировки, выполнения стационарных операций (например, раскалывания деревьев, толкания предметов) или использования рабочего оборудования с ВОМ, гидравлической или электрической системами.

Это сферы применения, где во время работы в обычном режиме не возникает риск падения объектов или опасного контакта с ними. Любое использование машины для выполнения лесохозяйственных работ, которые не входят в приведенный выше перечень (например, для перемещения и погрузки), требует установки специальных компонентов, включая конструкцию для защиты от падения объектов (FOPS)и/или эксплуатационных защитных средств (OPS).

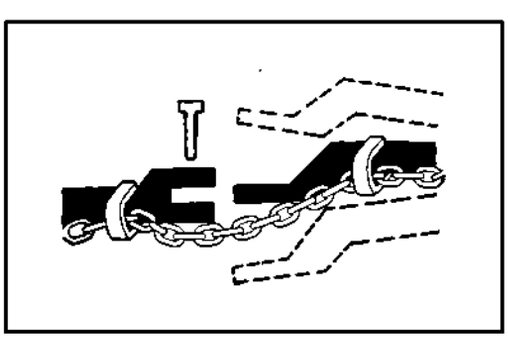
ИСПОЛЬЗУЙТЕ АВАРИЙНОЕ ОСВЕЩЕНИЕ И ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ УСТРОЙСТВА



Во избежание столкновения с другими участниками дорожного движения на дорогах общего пользования замедляйте трактор с прицепным устройством или буксируемым оборудованием и самоходными механизмами. Достаточно часто проверяйте наличие транспорта, который двигается позади вас (особенно на поворотах), и включайте соответствующие световые сигналы.

Используйте фары, предупреждающие проблесковые огни и сигналы поворота в любое время суток. Соблюдайте местные правила освещения и маркировки оборудования. Обеспечивайте надлежащую видимость, чистоту и исправное техническое состояние элементов системы освещения и маркировки. Замените или отремонтируйте элементы системы освещения и маркировки, которые были повреждены или утеряны.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТРАХОВОЧНОЙ ЦЕПИ



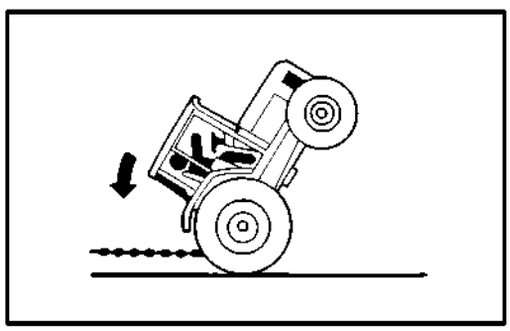
Страховочная цепь поможет проконтролировать движение буксируемого оборудования, если оно случайно отцепится от сцепного бруса. Используйте цепь, номинальный показатель прочности которой равен или превышает общий вес машины на буксире.

Используя соответствующие переходные соединительные детали, прицепите цепь к опоре сцепного бруса трактора или к анкерному креплению, установленному в другом определенном положении. Цепь должна провисать лишь настолько, чтобы обеспечивать возможность выполнения поворотов.

Запрещается использовать страховочную цепь для буксировки.

ЗАМЕЧАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ВЫТЯГИВАНИЕ ЗАСТРЯВШЕГО ТРАКТОРА



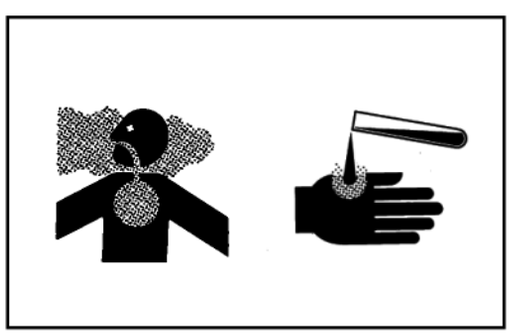
Попытка вытянуть застрявший трактор может стать причиной угрозы вашей безопасности (например, опрокидывание трактора назад, опрокидывание буксирующего трактора, а также разрыв или неконтролируемое движение буксировочной цепи или штанги (использование троса не рекомендуется) после растяжения).

Если трактор застрял в грязи, двигайтесь задним ходом. Отцепите любое буксируемое оборудование. Удалите грязь из-под задних колес. Разместите доски под колесами, чтобы обеспечить крепкую опору, и попробуйте медленно сдать назад. В случае необходимости удалите грязь из-под передней части всех колес и начните медленное движение вперед.

Если необходимо отбуксировать трактор с помощью другого транспортного средства, используйте для этого буксир или длинную цепь (использование троса не рекомендуется). Проверьте цепь на наличие повреждений. Убедитесь в том, что все части буксировочных устройств имеют достаточный размер и достаточно прочны, чтобы выдержать определенную нагрузку.

Прицеплять груз можно только к сцепному брусу машины, используемой для буксировки. Прежде чем начать движение, позаботьтесь о том, чтобы на пути у вашего трактора не было людей. Начинайте движение плавно, чтобы устранить провисание: внезапное натяжение может вызвать зажим прицепного устройства, что приведет к опасному перепутыванию или отскакиванию элементов.

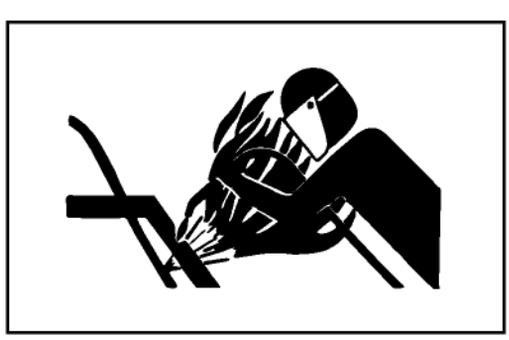
ИЗБЕГАЙТЕ КОНТАКТА С СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫМИ ХИМИКАТАМИ



Если инструкции по использованию пестицидов требуют защиты органов дыхания, используйте соответствующий респиратор.

Храните респиратор в закрытой коробке или в другой герметичной упаковке (например, в полиэтиленовом пакете).

ИЗБЕГАЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИСТОЧНИКОВ ТЕПЛА ВОЗЛЕ ТРУБОПРОВОДОВ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД ДАВЛЕНИЕМ



При нагревании легковоспламеняющиеся жидкости под давлением могут образоваться брызги, которые могут стать причиной сильных ожогов. Избегайте создания источников тепла возле линий системы гидравлического управления, находящихся под давлением, или других легковоспламеняющихся материалов во время выполнения сварочных работ, пайки или использования горелки. Линии под давлением могут случайно взорваться, когда объем тепловой энергии превысит предел прямого возгорания.

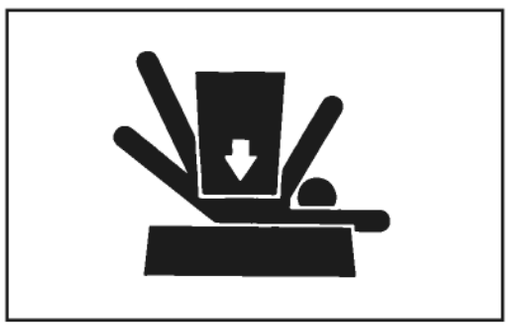
ЗАМЕЧАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

СОБЛЮДАЙТЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОННЫМИ КОМПОНЕНТАМИ



Падение во время монтажа или демонтажа электронных компонентов, установленных на оборудовании, может привести к получению серьезных травм. Используйте лестницу или платформу, которые дадут вам возможность легко добраться до любого места, где необходимо выполнить монтажные работы. Используйте прочные и надежные опоры и рукоятки. Не устанавливайте и не снимайте компоненты в условиях повышенной влажности или гололеда.

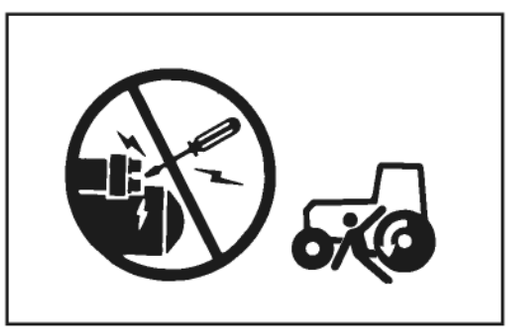
ОБЕСПЕЧЬТЕ НАДЛЕЖАЩУЮ ОПОРУ ДЛЯ МАШИНЫ



Перед началом выполнения операций на тракторе обязательно опускайте прицепное оборудование и рабочие приспособления на землю. Если работа требует подъема прицепного оборудования, обеспечьте для него надежную опору. Если устройства с гидравлическими опорными элементами оставить в поднятом положении, они могут начать проседать или протекать.

Не работайте под трактором, который поддерживается лишь домкратом.

ИЗБЕГАЙТЕ НЕКОНТРОЛИРУЕМОГО ДВИЖЕНИЯ ТРАКТОРА

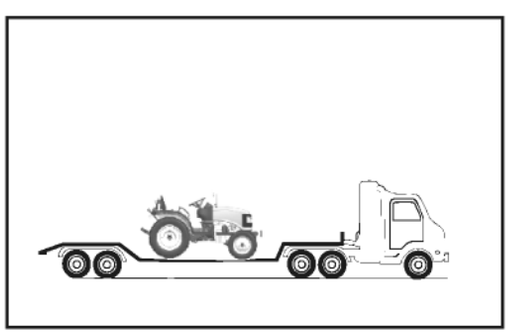


Избегайте потенциального получения травм или гибели в результате потери контроля над трактором.

Не запускайте двигатель с помощью замыкания накоротко клемм стартера. Если выполнять запуск без использования обычного контура, трактор будет запускаться с включенной передачей.

НИКОГДА не запускайте двигатель, стоя на земле рядом с трактором. Запускать двигатель можно только с сидения водителя, на нейтральной передаче.

СОБЛЮДАЙТЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ ТРАКТОРА



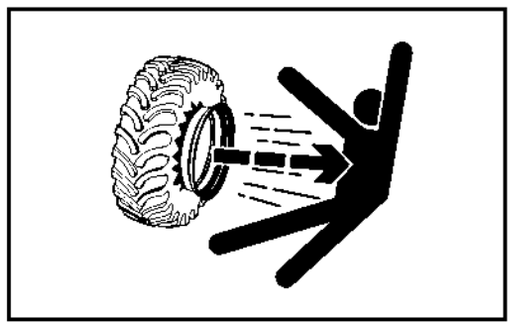
Неисправный трактор необходимо перевозить на грузовом автомобиле с платформой без бортов. Чтоб надежно закрепить трактор на таком транспортном средстве, используйте цепи. В качестве точек крепления можно использовать оси и раму трактора.

До начала транспортировки трактора на грузовике с низкой рамой или на плоском железнодорожном вагоне убедитесь в том, что его капот был надежно закреплен над двигателем.

Никогда не буксируйте трактор со скоростью свыше 10 км/ч. Водитель должен собственноручно рулить и останавливать трактор во время буксировки.

ЗАМЕЧАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

СОБЛЮДАЙТЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ШИН



Отделение шин и ободьев в результате взрыва может стать причиной получения серьезных травм или гибели.

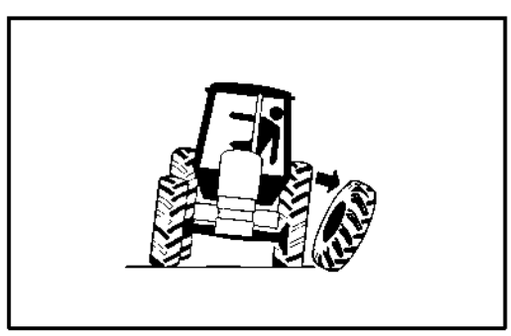
Не пытайтесь самостоятельно смонтировать шину, если не имеете для этого надлежащего оборудования и опыта выполнения такой операции.

Всегда поддерживайте необходимое давление в шинах. Не превышайте рекомендованное давление в шинах во время накачки. Никогда не вулканизируйте и не нагревайте колесо и шину в сборе. Нагрев может вызвать повышение давления воздуха, что приведет к взрыву шины. Вулканизация может ослабить конструктивные свойства или деформировать колесо.

Во время накачки шин используйте быстросъемный штуцер и раздвижной шланг, имеющий достаточную длину для того, чтобы вы могли стоять сбоку, а НЕ перед или над шиной. Используйте защитный каркас (если он предусмотрен).

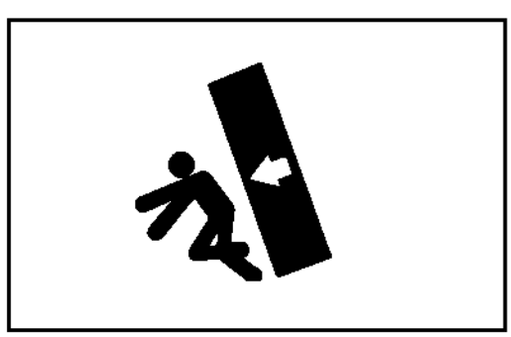
Проверяйте колеса на наличие низкого давления, порезов, пузырьков, поврежденных ободьев, а также контролируйте установку всех необходимых болтов и гаек.

ЗАТЯГИВАНИЕ КРЕПЕЖНЫХ БОЛТОВ/ГАЕК КОЛЕСА



Диапазон крутящих моментов для болтов/гаек, которые держат колесо, указан в разделе, посвященном техническому обслуживанию.

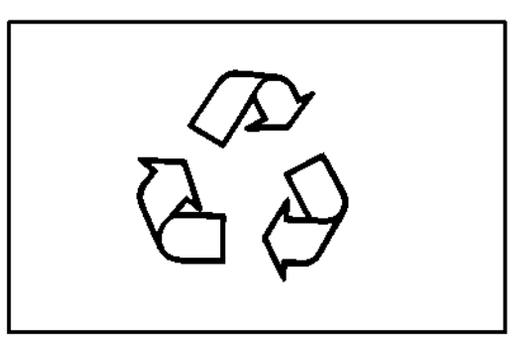
БЕЗОПАСНОЕ ХРАНЕНИЕ КОМПОНЕНТОВ ОБОРУДОВАНИЯ



Комплектующие изделия, отправленные на хранение (например, спаренные колеса, колесные диски и погрузчики), могут упасть и стать причиной серьезных травм или гибели.

Надежно закрепляйте такие изделия и приспособления во избежание их падения. Ограничьте доступ к месту хранения подобных изделий для детей и других посторонних лиц.

НАДЛЕЖАЩАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ



Загрязнение стоков, водных путей или почвы является нарушением закона.

Используйте услуги сертифицированных организаций по утилизации отходов, включая площадки для крупногабаритного мусора, и помещения, которые оснащены оборудованием для утилизации использованного масла. Если у вас возникли какие-либо сомнения, обратитесь за советом к представителям местных органов власти.

Чтоб узнать больше о принятых методах утилизации масла, фильтров, шин и т. п., обратитесь к своему дилеру или в местное агентство по переработке отходов.

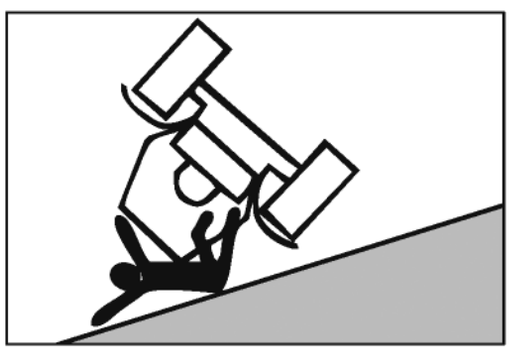
ЗАМЕЧАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

УТИЛИЗАЦИЯ ТРАКТОРА:

Трактор состоит из частей, на которые распространяются правила и законы относительно их утилизации. Если трактор больше не используется, его необходимо утилизировать, соблюдая вышеуказанные правила, обратившись в соответствующие организации. Не загрязняйте окружающую среду, утилизируя трактор или его части.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ПОГРУЗОЧНОГО НАВЕСНОГО ОБОРУДОВАНИЯ

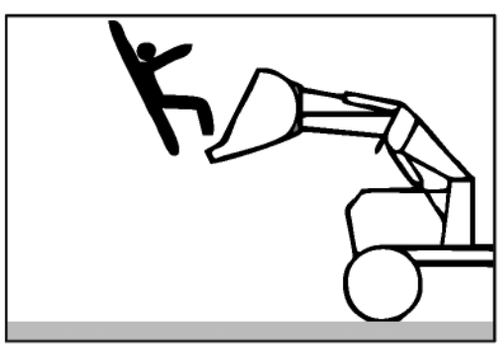
• Подобное оборудование может использовать лишь уполномоченный и квалифицированный персонал, который ранее прочитал и разобрался в данных инструкциях, а также ознакомился с элементами управления трактором и принципами их работы.



• Перед началом работы проверьте все рабочие функции устройства и прицепного оборудования, которое планируете использовать.

• Оборудованием разрешается пользоваться только лицам старше 18 лет, имеющим тот уровень квалификации, который требуется национальным законодательством.

• До или во время выполнения операций не принимайте алкогольные напитки, лекарства или другие вещества, которые могут изменить ваше психофизическое состояние и повлиять на качество вашей работы.



• Оборудование можно использовать лишь с целью, предусмотренной его производителем. Ненадлежащее его использование может послужить причиной серьезных повреждений и травм.

• Всегда проверяйте вес и характер груза, который нужно переместить, а также устойчивость трактора на поверхности земли.

• Присоединяйте оборудование лишь к тракторам, оборудованным соответствующими предохранительными конструкциями, защищающими от опрокидывания.

• Не используйте оборудование на крутых склонах.

• Прежде чем создавать давление в гидравлическом контуре оборудования убедитесь в том, что гидравлические шланги не повреждены и смонтированы надлежащим образом.

• Не используйте оборудование для подъема или перевозки людей.

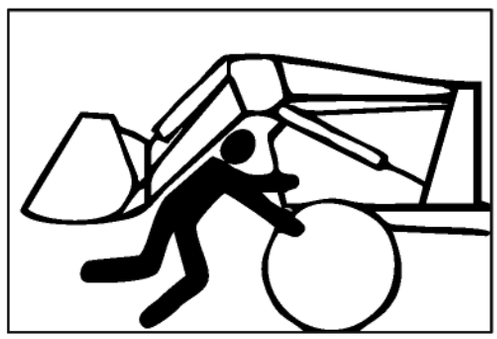
• Не используйте оборудование в качестве рабочей платформы.

• Никогда не ходите и не останавливайтесь под подвешенным грузом или под частями оборудования, которые поддерживаются лишь гидравлическими домкратами или канатами.

• Не используйте оборудование, если были выявлены какие-либо проблемы или аномальные колебания.

ЗАМЕЧАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

• Не используйте оборудование для перемещения грузов без соответствующего крепления (например, не используйте ковш, чтоб поднять бухту с кабелем). Будьте очень осторожны с поднятым грузом.



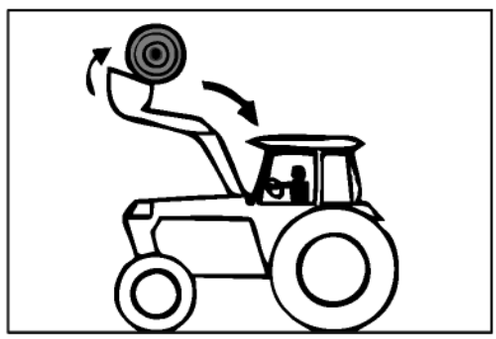
ЧТОБЫ ОБЕСПЕЧИТЬ НЕОБХОДИМЫЙ УРОВЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ ПОГРУЗЧИКА СОБЛЮДАЙТЕ УКАЗАНИЯ, ПРИВЕДЕННЫЕ В ИНСТРУКЦИИ ПО ЕГО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

ЗАЩИТА ОТ УДАРА МОЛНИИ



ОПАСНО!

Молнии травмируют и убивают сотни людей каждый год. Соблюдайте эти меры предосторожности, чтоб защитить себя во время грозы:



• Как только услышите гром, выключите и не используйте мобильное оборудование, а также сразу укройтесь в помещении. Если вы слышите гром, вас может ударить молния. Молния может ударить, даже когда нет дождя.

• Крепкое здание обеспечивает наилучшую защиту в такой ситуации.

• Слушайте радио, чтобы узнать об изменениях погоды и услышать штормовое предупреждение.

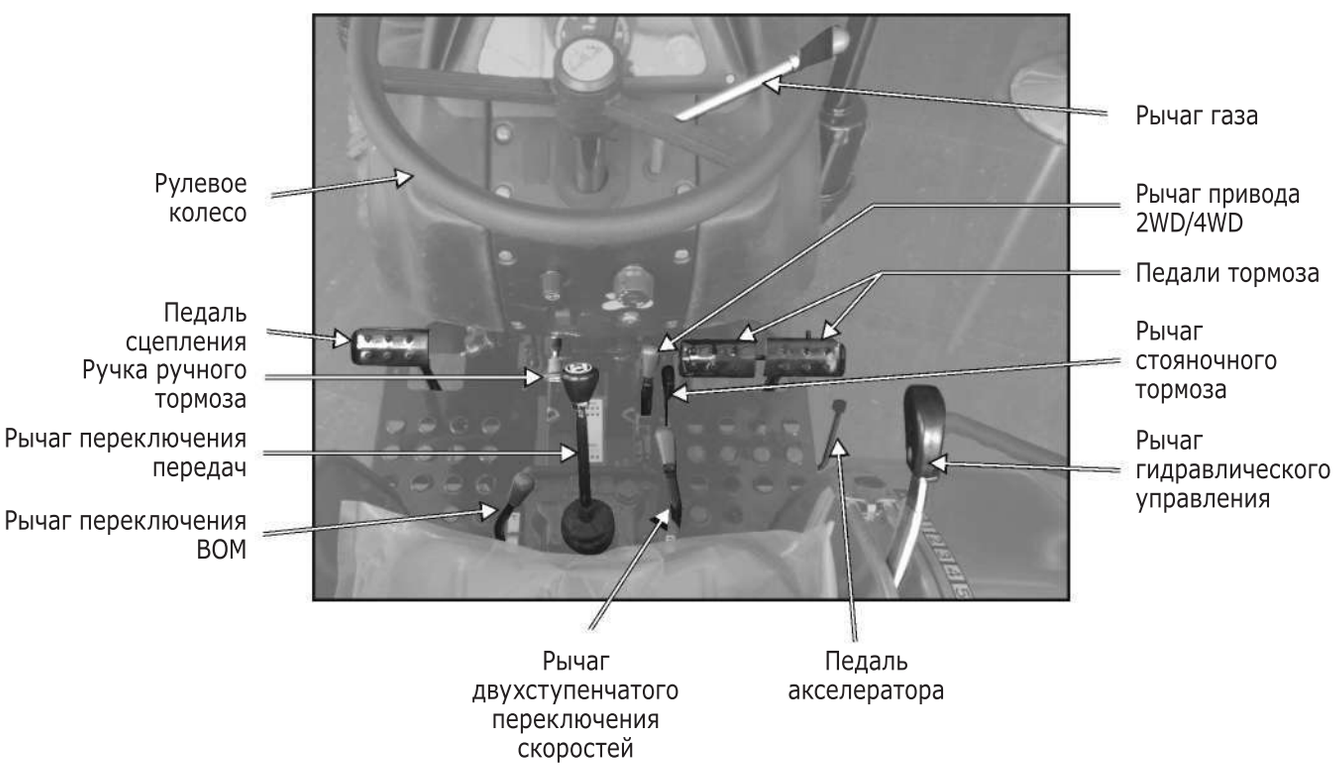
УРОВЕНЬ ШУМА И ВИБРАЦИИ

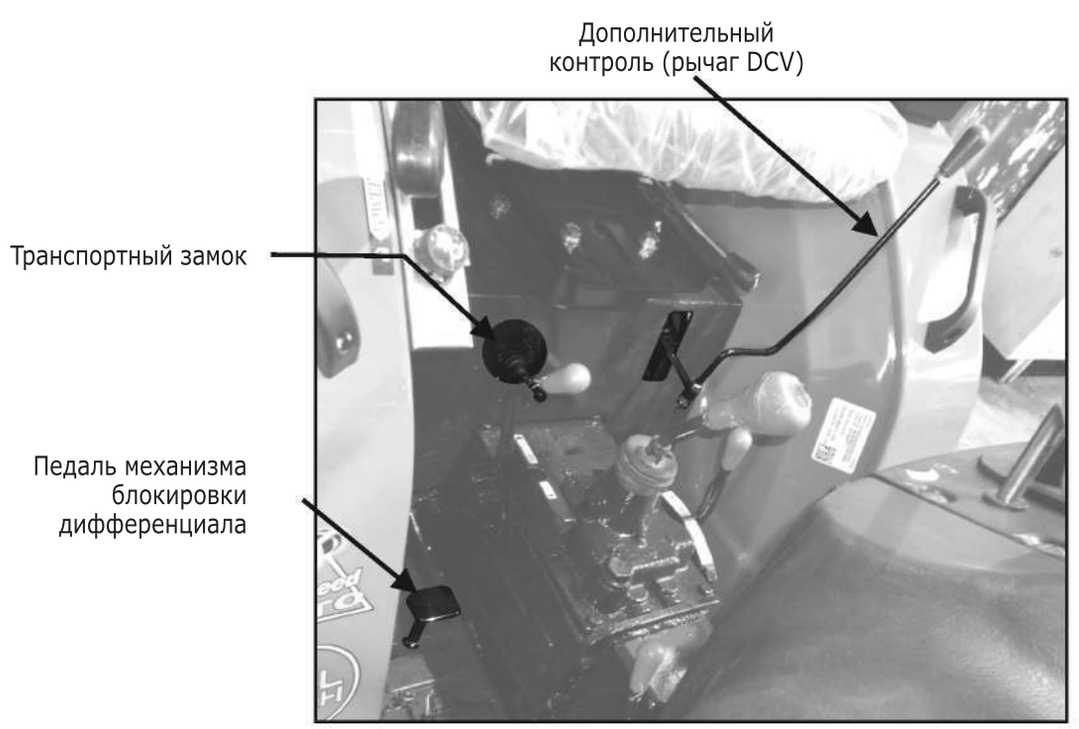
Значение уровня шума возле уха водителя было измерено согласно стандарту 167/2013 (ЕС) и/или согласно Директиве 2009/76/ЕС (1) Европейского Парламента и Совета ЕС. Шум во время движения трактора измеряется согласно Приложению VI Директивы 2009/63/ЕС(2) Европейского Парламента и Совета ЕС и/или документа 167/2013 (ЕС): Уровень шума возле уха водителя: менее 86 дБ. Шум на стандартном уровне (во время движения и остановки трактора): менее 85 дБ.

Значение уровня вибрации, измеренное согласно стандарту 167/2013 (ЕС) и/или согласно Директиве Совета ЕС 78/764/ЕЭС(3), составляет менее 1,25 м/с2.

КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНАЯ АППАРАТУРА И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

3.1A ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ ТРАКТОРОМ МОДЕЛИ 20

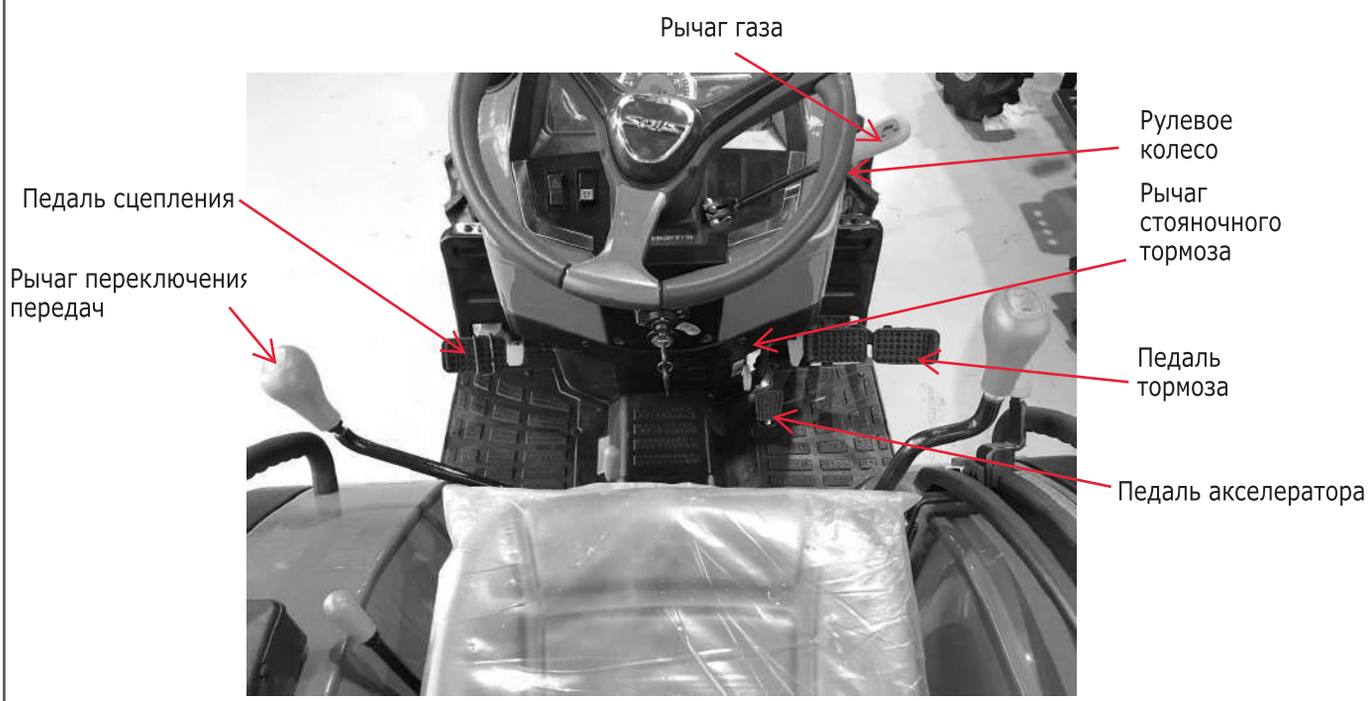




КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНАЯ АППАРАТУРА И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

3.1В ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ ТРАКТОРОМ МОДЕЛИ 26 (РИС. 3.1А И 3.1В)





КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНАЯ АППАРАТУРА И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

3.2А ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ (ДЛЯ МОДЕЛИ 20) — РИС. 3.2А

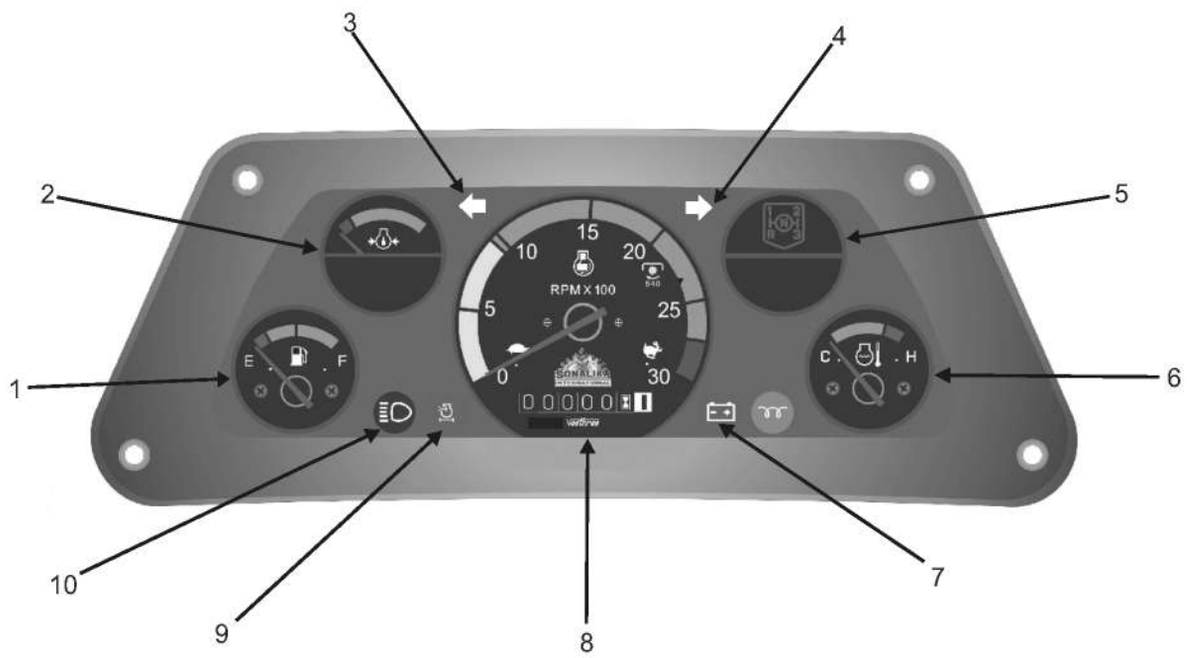


Рис. 3.2а

1	Топливный расходомер
2	Датчик давления моторного масла
3	Левый сигнал поворота
4	Правый сигнал поворота
5	Индикатор положения рычага переключения передачи
6	Датчик температуры
7	Индикатор заряда аккумулятора
8	Счетчик оборотов двигателя и моточасов
9	Индикатор загрязнения воздушного фильтра (дополнительная опция)
10	Индикатор дальнего/ближнего света

КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНАЯ АППАРАТУРА И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

3.2.B ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ (ДЛЯ МОДЕЛИ 26) — РИС. 3.2B

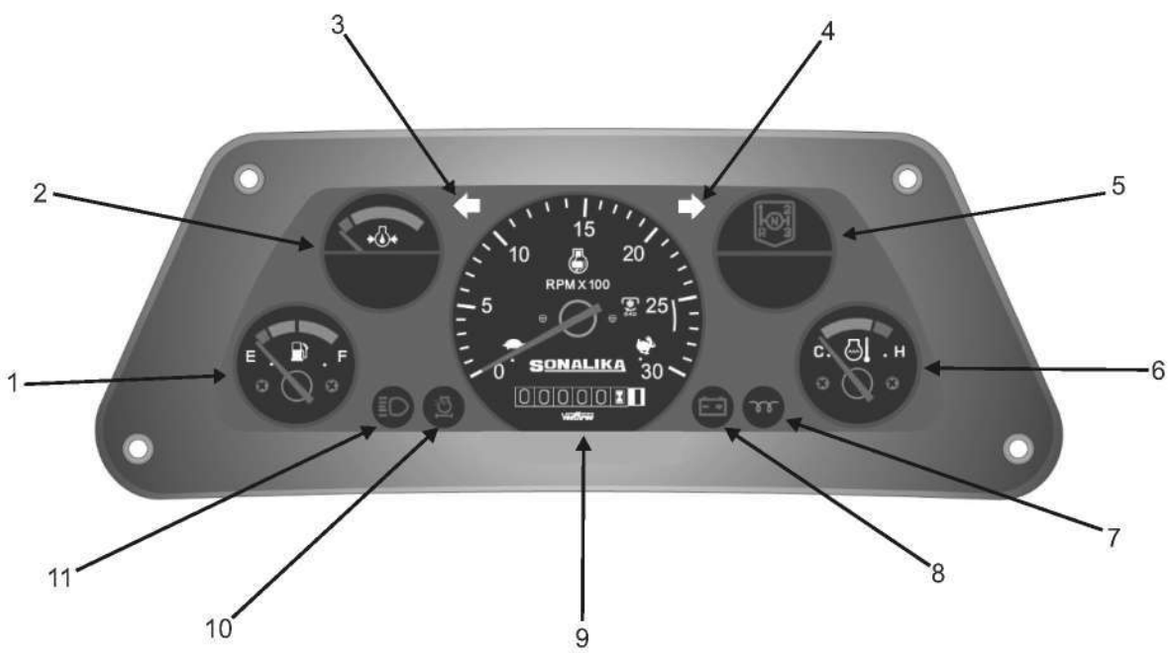
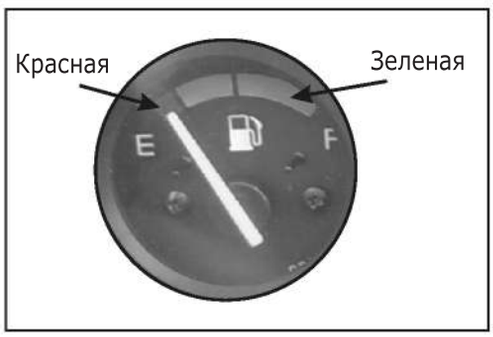


Рис. 3.2b

1	Топливный расходомер
2	Датчик давления моторного масла
3	Левый сигнал поворота
4	Правый сигнал поворота
5	Индикатор положения рычага переключения передачи
6	Датчик температуры
7	Индикатор холодного запуска
8	Индикатор заряда аккумулятора
9	Счетчик оборотов двигателя и моточасов
10	Индикатор загрязнения воздушного фильтра
11	Индикатор дальнего/ближнего света

КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНАЯ АППАРАТУРА И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

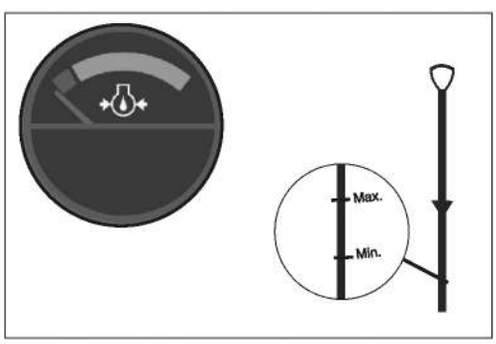
3.2.1 Топливный расходомер



Топливный расходомер дает приблизительную информацию о количестве горючего в баке. Если стрелка заходит в КРАСНУЮ зону, заправьте топливный бак.

Обязательно следите за тем, чтобы в топливном баке было не менее 5 л горючего — это позволит избежать образования воздушной пробки.

3.2.2 Датчик давления моторного масла



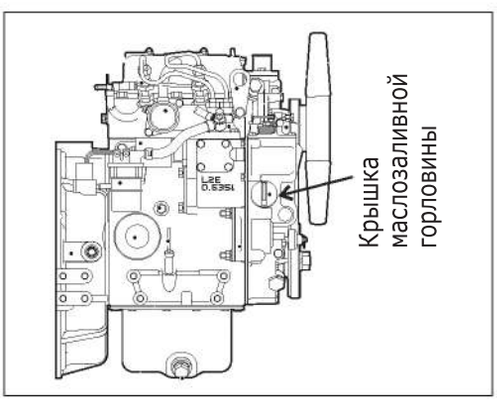
Датчик давления моторного масла указывает на давление смазочного масла в двигателе. Если стрелка заходит в красную зону, остановите двигатель и выполните следующую процедуру:

1. Остановите свой трактор на обочине дороги на ровной поверхности.

2. После остановки двигателя подождите, пока масло стечет по каналам в масляную ванну.

3. Вытяните щуп, вытрите масло чистой тряпкой.

4. Полностью вставьте измерительный щуп в трубку масломерного щупа, потом снова вытяните его. Уровень масла на щупе должен быть между отметками максимального и минимального уровня.



5. Если уровень масла слишком низкий, снимите крышку маслозаливной горловины и долейте рекомендованное масло до максимального уровня.

6. После заполнения бака установите крышку маслозаливной горловины на место.

7. Проверьте поддон для масла и другие детали на наличие течей.

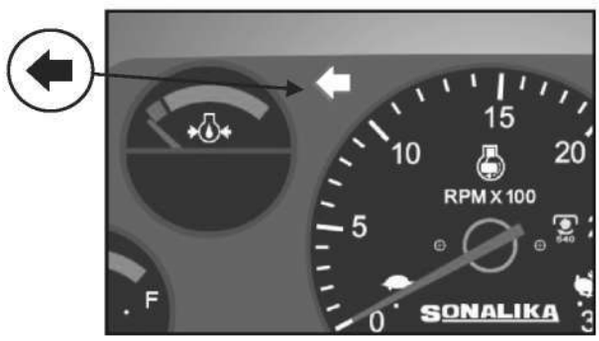
8. Запустите двигатель, дайте ему поработать на холостых оборотах и не ускоряйте его работу сразу. Если стрелка снова заходит в красную зону, обратитесь к ближайшему дилеру.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! Не включайте двигатель, если вы не можете определить давление масла. Это может привести к повреждению деталей двигателя

КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНАЯ АППАРАТУРА И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

3.2.3 Левый сигнал поворота

Он светится, когда включается левый индикатор.



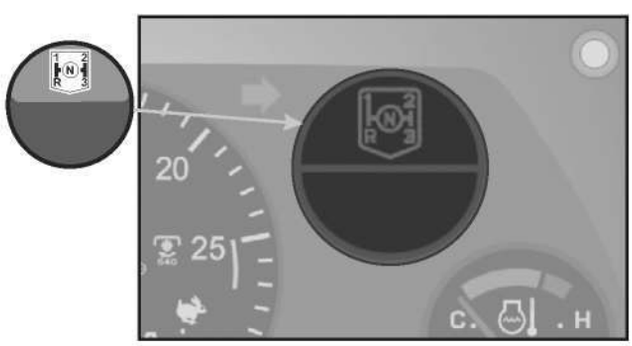
3.2.4 Правый сигнал поворота

Он светится, когда включается правый индикатор.



3.2.5 Индикатор положения рычага переключения передачи

Он используется лишь для определения текущей позиции рычага переключения передач при выборе необходимой передачи.



КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНАЯ АППАРАТУРА И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

3.2.6 Датчик температуры:



Данный датчик отображает температуру охладительной жидкости двигателя, ЗЕЛЕНАЯ зона соответствует нормальной температуре, а КРАСНАЯ зона указывает на перегрев двигателя. Если стрелка выходит за пределы нормального диапазона и двигается в направлении КРАСНОЙ зоны, выполните следующую процедуру:

1. Съедьте на обочину дороги и остановите свой трактор.

2. Дайте двигателю поработать на холостых оборотах.

3. Если температура не снизится, выключите его и дайте ему достаточно времени, чтобы остыть.

4. Визуально осмотрите ремень привода вентилятора на наличие ослабления, разрывов, а также проверьте все водные шланги на наличие течи.

5. Если ремень привода вентилятора исправен и не выявлено никаких протечек теплоносителя, проверьте уровень теплоносителя.

6. Если необходимо, долейте теплоноситель собственноручно или обратитесь для этого к ближайшему дилеру.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не снимайте крышку радиатора, если двигатель и радиатор нагреты до высокой температуры. Горячий теплоноситель и пар могут вырываться наружу под давлением, что является потенциальной причиной серьезной травмы. Крышку можно снимать лишь тогда, когда температура теплоносителя снизится до приемлемого показателя.

Открывая крышку радиатора, необходимо принять все меры предосторожности.

3.2.7 Индикатор холодного запуска (предусмотрен в модели 26)



Он светится, если обогреватель замка зажигания включен, а ключ зажигания находится во второй позиции.

3.2.8 Индикатор заряда аккумулятора

Данный индикатор указывает на то, заряжается ли аккумулятор.

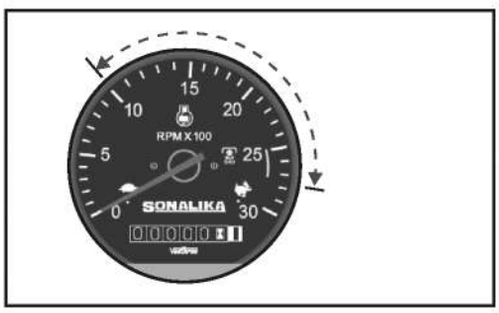


Обратитесь к приведенной ниже таблице, в которой собраны различные варианты индикации, соответствующие определенному рабочему состоянию трактора.

СОСТОЯНИЕ			Робота системи заряджання акумулятора
КЛЮЧ ЗАЖИГАНИЯ	ДВИГАТЕЛЬ	ИНДИКАТОР	
ВКЛ.	ВИКЛ.	СВЕТИТСЯ	ОК
ВКЛ.	ВИКЛ.	ВИКЛ.	Ошибка зарядной системы/ аккумулятора. Техник должен проверить оба элемента.
ВКЛ.	ЗАПУСК/РОБОТА	ВИКЛ.	Зарядка аккумулятора.
ВКЛ.	ЗАПУСК/РОБОТА	СВЕТИТСЯ	Ошибка зарядной системы/ аккумулятор разряжается. Техник должен проверить зарядную систему.

КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНАЯ АППАРАТУРА И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

3.2.9 Счетчик оборотов двигателя и моточасов



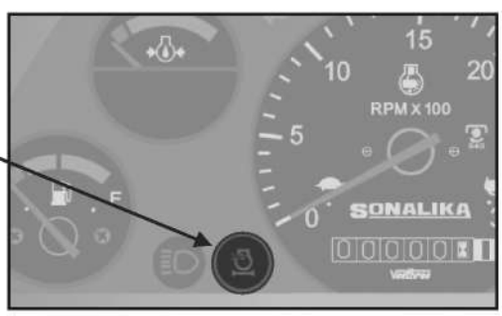
Стрелка этого счетчика показывает скорость двигателя (обороты в минуту), а счетчик моточасов указывает количество часов работы двигателя.

Зеленые зоны являются безопасными эксплуатационными диапазонами.

ПРИМЕЧАНИЕ. Показатели счетчика моточасов могут отличаться от реальных параметров (определенных с помощью часов) — это зависит исключительно от количества оборотов двигателя.

3.2.10 Индикатор загрязнения воздушного фильтра





Данная лампочка включается, когда воздушный фильтр слишком сильно загрязняется.

Если начала светиться эта лампочка, немедленно очистите фильтрующий элемент воздухом под давлением.

3.2.11 Индикатор дальнего света





Данная лампочка светится, когда фары работают в режиме дальнего света.

КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНАЯ АППАРАТУРА И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

3.3.А ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ ТРАКТОРОМ ДЛЯ МОДЕЛИ 20 (РИС. 3.3А)

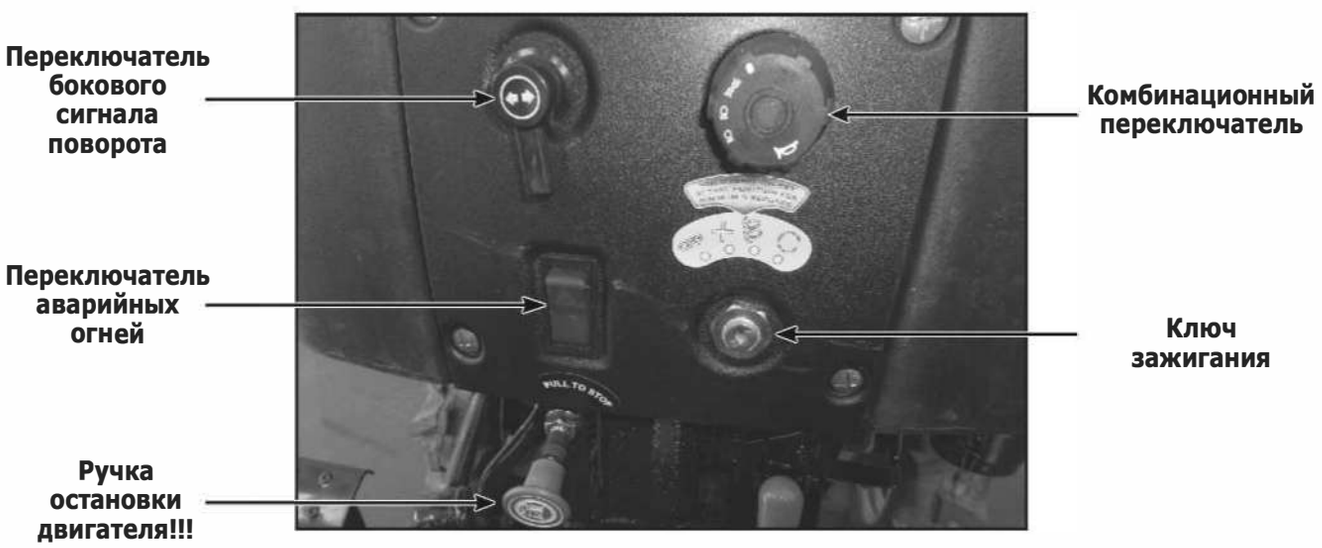


Рис. 3.3а

3.3.1а. Переключатель аварийных огней (рис. 3.3.1а):

Переключатель аварийной сигнализации выполняет следующие функции:

1. Все четыре фары мигают: это означает, что водитель не контролирует передвижение трактора.

2. Сигнализация о механических повреждениях трактора.

В случае возникновения ОПАСНОСТИ нажмите этот переключатель, чтоб мигали все индикаторы, — это позволит своевременно предупредить других людей.



Рис. 3.3.1а

3.3.2а Комбинационный переключатель (рис. 3.3.2а):

Данный переключатель включает все осветительные приборы (стояночные огни, передняя фара, дальний и ближний свет), если его поворачивать по часовой стрелке. Кроме того, он используется для активации клаксона.

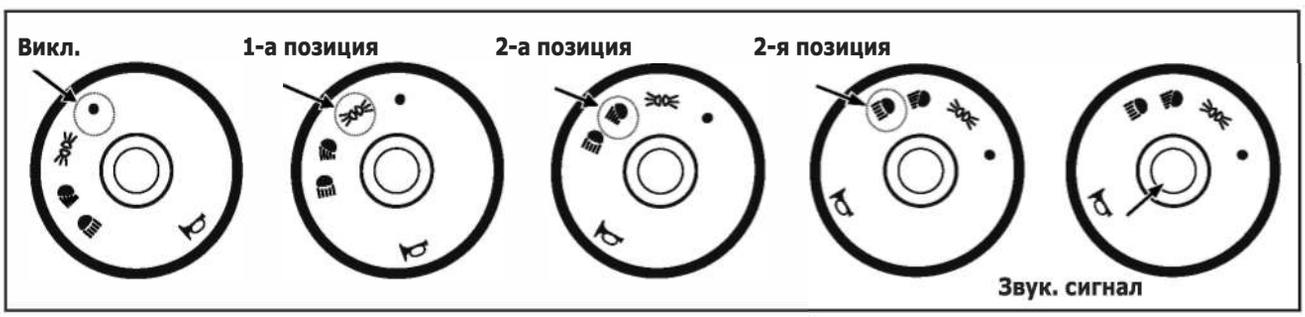


Рис. 3.3.2а

КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНАЯ АППАРАТУРА И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

СХЕМА РАБОТЫ КОМБИНАЦИОННОГО ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ ВЫГЛЯДИТ СЛЕДУЮЩИМ ОБРАЗОМ:

Позиция «Выкл.»	**1-я позиция (по часовой стрелке):**	**2-я позиция (по часовой стрелке):**	**3-я позиция (по часовой стрелке):**	**Клаксон:**
Все фары выключены.	После первого щелчка выключаются стояночные огни. Включается подсветка панели приборов и задние габаритные огни.	После второго щелчка выключаются фары (ближний свет). Включается подсветка панели приборов, стояночные и задние габаритные огни.	После третьего щелчка выключаются фары (дальний свет). Включается подсветка панели приборов, стояночные и задние габаритные огни.	Нажмите комбинационный переключатель, чтоб включить клаксон.



3.3.3а. Ключ зажигания (пусковой ключ):

Схема работы ключа зажигания выглядит следующим образом:

1-я позиция («Выкл.»): В этом положении

все электрические системы остаются выключенными.

2-я позиция («Вкл.»): Сигнальные

огни (аккумулятор, индикатор давления масла) в этой позиции светятся.

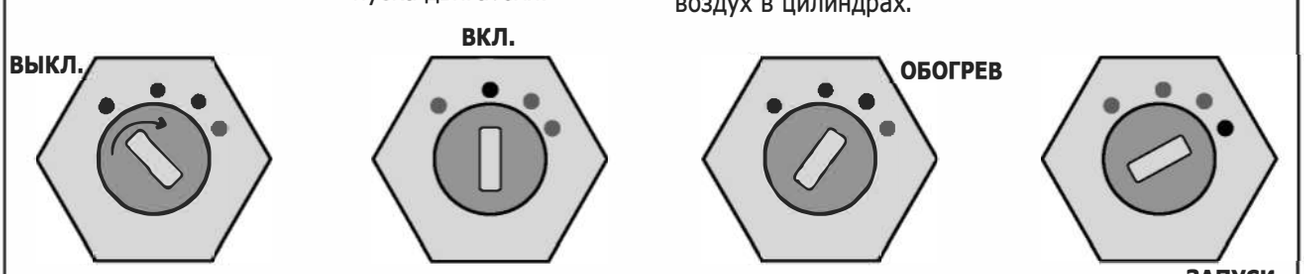
Это обычное рабочее положение после запуска двигателя.

3-я позиция (использование обогревателя):

Немного поверните ключ по часовой стрелке и удерживайте его между позициями «Вкл.» и «Старт» в течение 3-5 с, чтоб свечи зажигания подогрели воздух в цилиндрах.

4-я позиция («Старт»):

Сразу после использования обогревателя воздуха поверните ключ в положение «Старт», чтоб запустить двигатель.



ПРИМЕЧАНИЕ.

- Не оставляйте стартер в активном положении дольше 5-8 с. Если двигатель пробуксовывает/не запускается, подождите 5-10 с, прежде чем снова активировать стартер, — иначе вы можете его повредить.
- Если двигатель выключен, переведите ключ в положение «Выкл.».
- Не держите ключ зажигания в положении активации обогревателя более 15 с

КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНАЯ АППАРАТУРА И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

3.3.4 Выключатель предупредительного светового сигнала (дополнительная функция)

Этот выключатель используется для включения/выключения предупредительного светового сигнала (вращающегося проблескового маячка), установленного на системе ROPS (см. рис. 3.3.4).



Рис. 3.3.4

3.3.5 Ручка остановки двигателя!!! (Дополнительная опция в модели 20)

Чтоб остановить двигатель, отпустите рычаг акселератора и потяните рычаг остановки, расположенный под панелью приборов, как это показано на рисунке 3.3.5.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! После остановки двигателя переведите его назад в исходное положение.

В модели 26 двигатель выключается непосредственно возвратом ключа зажигания в позицию «Выкл.».



Рис. 3.3.5

3.3.6 Переключатель бокового указателя поворота (дополнительная опция в модели 20)

Данный выключатель используется для включения индикации поворота транспортного средства. Переведите рычаг сигнала поворота влево, чтобы обозначить поворот налево, или вправо для обозначения поворота направо. Индикаторные лампы в группе будут мигать согласно положению рычага.

См. рисунок 3.3.6



Рис. 3.3.6

КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНАЯ АППАРАТУРА И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

3.3B ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ НА ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ МОДЕЛИ 26 (РИС 3.3B):

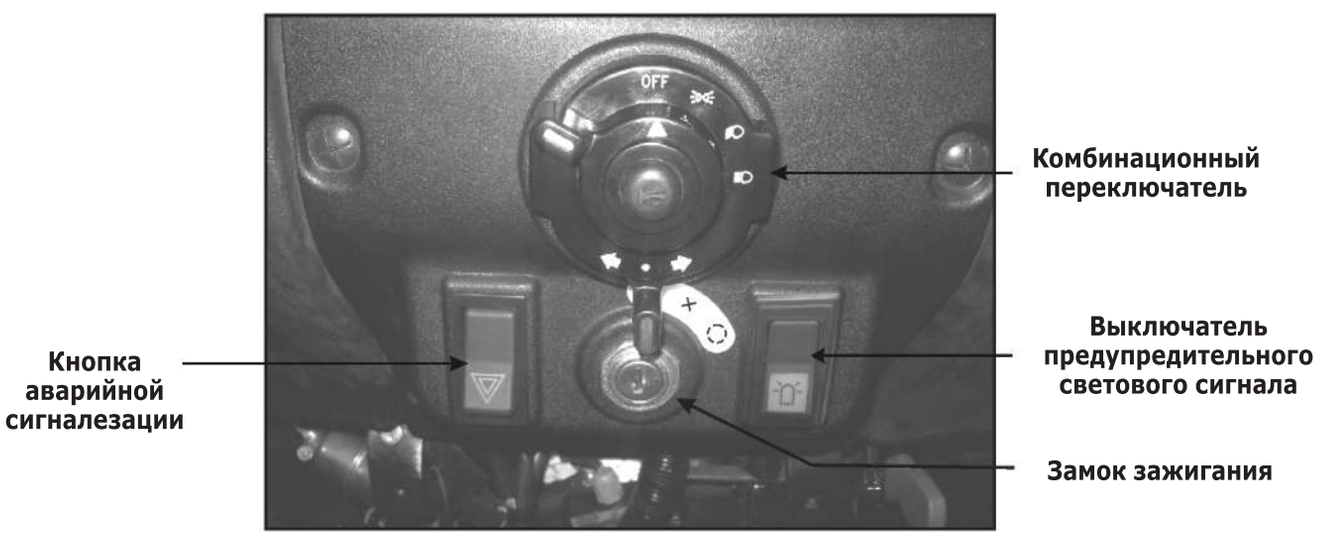


Рис. 3.3b

3.3.1b Переключатель аварийных огней (рис. 3.3.1b):

Переключатель аварийной сигнализации выполняет следующие функции:

1. Все четыре фары мигают: это означает, что водитель не контролирует передвижение трактора.

2. Сигнализация о механических повреждениях трактора.

В случае возникновения ОПАСНОСТИ нажмите этот переключатель, чтоб мигали все индикаторы, — это позволит своевременно предупредить других людей.



Рис. 3.3.1b

3.3.2b Комбинационный переключатель (рис. 3.3.2b):

Боковой индикаторный переключатель (A):
Данный выключатель используется для включения индикации поворота транспортного средства. Переведите рычаг сигнала поворота влево, чтобы обозначить поворот налево, или вправо для обозначения поворота направо. Индикаторные лампы будут мигать согласно положению рычага.

Выключатель звукового сигнала (B):
Нажмите этот выключатель, чтобы включить звуковой сигнал.

Выключатель фары и стояночных огней(C):
Данное устройство включает все фары (стояночные огни, передняя фара, дальний и ближний свет), если его поворачивать по часовой стрелке.

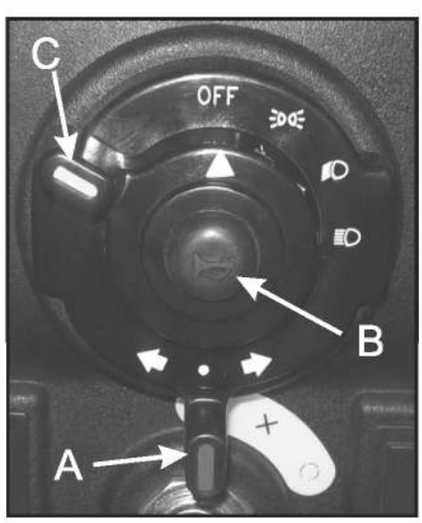
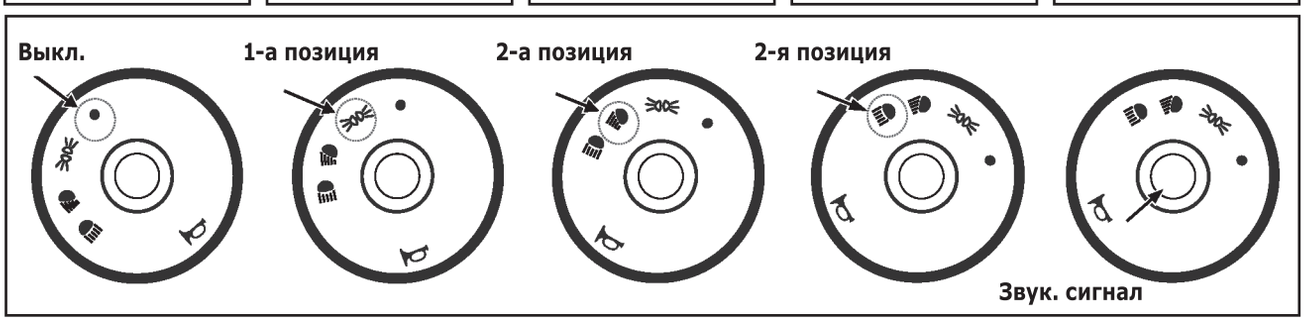


Рис. 3.3.2b

КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНАЯ АППАРАТУРА И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

ПОЗИЦИЯ «ВЫКЛ.»	1-Я ПОЗИЦИЯ	2-Я ПОЗИЦИЯ	3-Я ПОЗИЦИЯ	КЛАКСОН:
Все фары выключены.	**(по часовой стрелке):** После первого щелчка выключаются стояночные огни, включается подсветка панели приборов и задние габаритные огни.	**(по часовой стрелке):** После второго щелчка выключаются фары (ближний свет), активируется подсветка панели приборов, стояночные и задние габаритные огни)	**(по часовой стрелке):** После третьего щелчка выключаются фары (дальний свет) Активируется подсветка панели приборов, стояночные и задние габаритные огни.	Нажмите комбинационный переключатель, чтоб включить клаксон.



3.3.3b. Ключ зажигания (пусковой ключ):

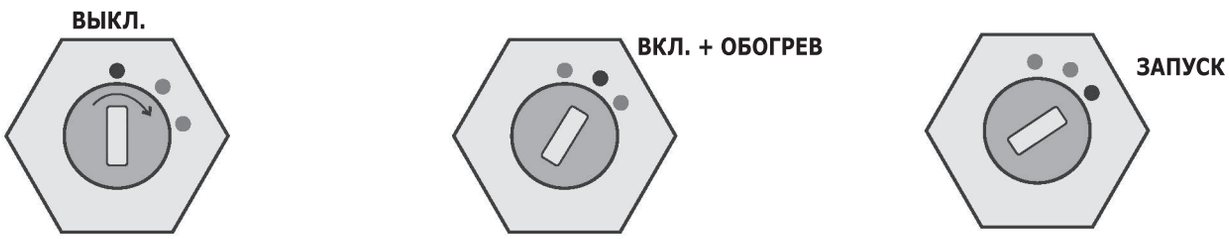
Схема работы ключа зажигания выглядит следующим образом:

1-Я ПОЗИЦИЯ («ВЫКЛ.»):
В этом положении все электрические системы остаются выключенными.

2-Я ПОЗИЦИЯ («ВКЛ.» И «ОБОГРЕВАТЕЛЬ»):
Сигнальные огни (аккумулятор, индикатор давления масла) в этой позиции светятся. Это обычное рабочее положение после запуска двигателя.

Индикатор свечи зажигания на панели инструментов в этом положении будет светиться.

3-Я ПОЗИЦИЯ («СТАРТ»):
Сразу после использования обогревателя воздуха поверните ключ дальше по часовой стрелке до положения запуска двигателя.



ПРИМЕЧАНИЕ.

- Не оставляйте стартер в активном положении дольше 5-8 с. Если двигатель пробуксовывает/не запускается, подождите 5-10 с, прежде чем снова активировать стартер, — иначе вы можете его повредить.
- Если двигатель выключен, переведите ключ в положение «Выкл.»

3.4 Блок предохранителей:

Блок предохранителей расположен возле топливного бака (см. рис. 3.4). Если возникает неисправность электрического оборудования, проверьте и устраните проблему, а потом замените сгоревший предохранитель на фирменное изделие с указанным номинальным значением силы тока.

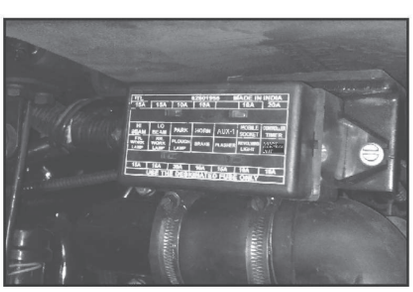


Рис. 3.4

ВНИМАНИЕ! Никогда не устанавливайте провод вместо соответствующего предохранителя.

КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНАЯ АППАРАТУРА И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

3.5 Тракторные огни

a. Фары: Фары трактора показаны на рисунке 3.5a.

b. Задние габаритные огни: Задние габаритные огни показаны на рисунке 3.5b.

Они могут использоваться для создания различных вариантов индикации, а именно световой индикации тормозов, боковых индикаторов и сигнальных огней.

c. Лампа плуга: Регулируемая лампа плуга располагается сзади, как это показано на рисунке 3.5c.

d. Предупредительный световой сигнал (дополнительная опция): Используется согласно правилам эксплуатации, действующим в вашей стране. Данный световой прибор съемный, поэтому в случае необходимости его можно снять (рис. 3.5d).



Рис. 3.5a

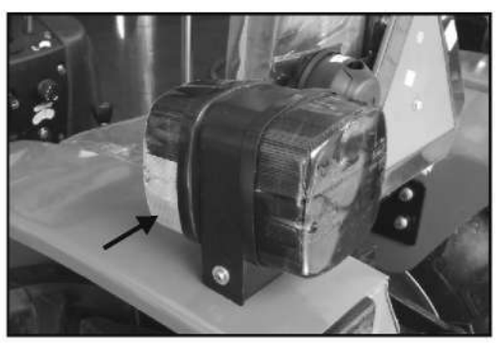


Рис. 3.5b

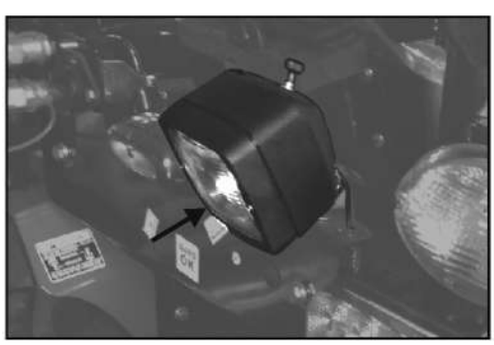


Рис. 3.5c

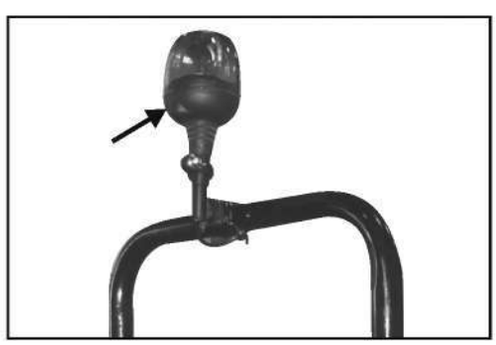


Рис. 3.5d

КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНАЯ АППАРАТУРА И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

3.6 Сидение водителя

Находясь на сидении, отрегулируйте его по весу водителя с помощью ручки для регулировки, расположенной с задней стороны сидения, чтоб обеспечить удобное положение тела во время управления трактором, а также минимизировать вибрации.

С помощью ручки продольной регулировки подвиньте сидение таким образом, чтоб обеспечить себе удобный доступ ко всем рычагам. Диапазон усилия, которое можно регулировать, сидя на сидении, составляет 50... 140 кгс [110,2... 308,6 фунт-сила]

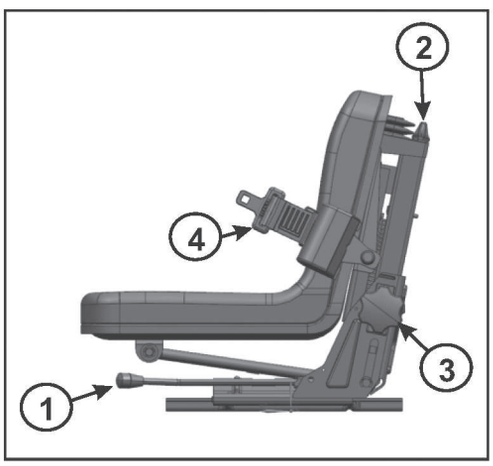


Рис. 3.6a

Горизонтальная регулировка (дополнительная опция)

• Поднимите рычаг (1) таким образом, чтобы переместить сидение вперед или назад.

Вертикальная регулировка

• Используйте ручку (2) для регулировки подвески.

• Используйте ручку (3) для регулировки высоты сидения в вертикальной плоскости.

• Ремни безопасности (4).

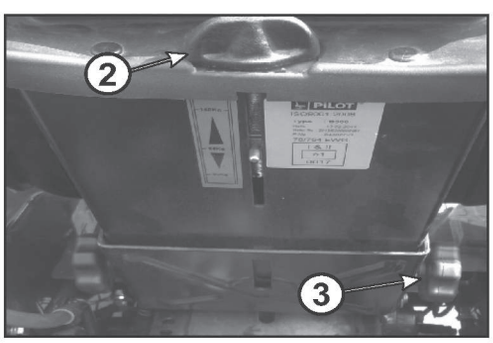


Рис. 3.6b

ВНИМАНИЕ!

Во избежание травмирования

• Регулировку сидения водителя можно выполнять, лишь когда трактор остановлен.

• После каждой регулировки проверяйте, чтобы сидение было надежно зафиксировано.

• Не разрешайте никому, кроме водителя, управлять трактором.

• Обязательно используйте ремень безопасности, если установлена система ROPS.

• Не используйте ремни безопасности, если трактор не оборудован этой системой.

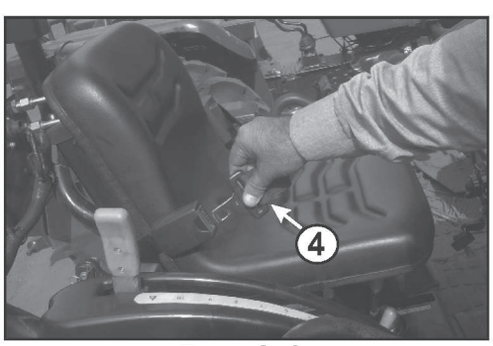


Рис. 3.6c

3.7 Панель инструментов

Панель инструментов (A) устанавливается на левом крыле (рис. 3.7).

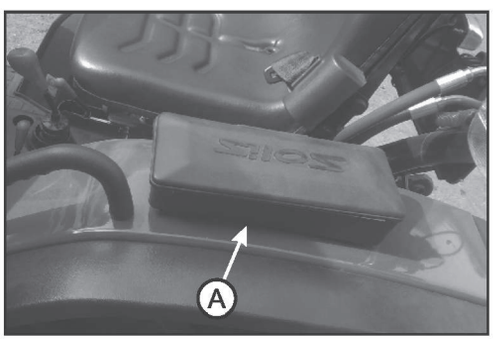


Рис. 3.7

КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНАЯ АППАРАТУРА И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

3.8 Номерной знак

Номерной знак автомобиля (A1) или номер в модели 26, размещается на задней части трактора, как это показано на рисунке 3.8a.

Номерной знак автомобиля (A2) для модели 20 устанавливается на задней части трактора (на левом крыле), как это показано на рисунке 3.8b.

Данные правила соответствуют действующим государственным нормам, касающимся используемых транспортных средств.

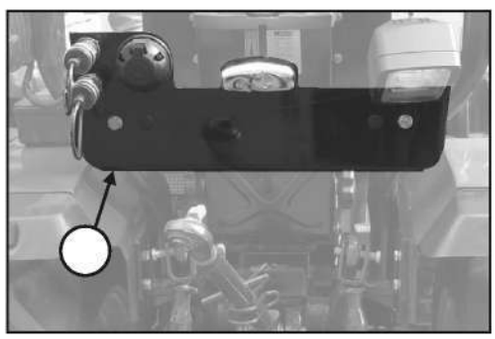


Рис. 3.8a

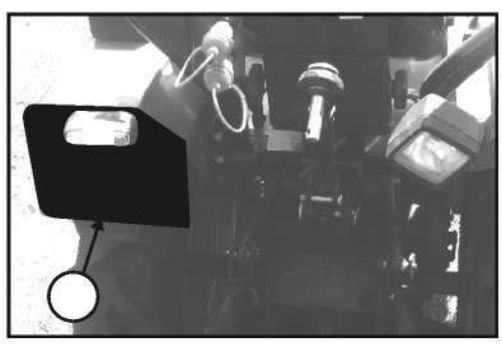


Рис. 3.8b

3.9 Семиконтактный разъем:

Семиконтактный разъем (B1) для модели 20 монтируется на задней части транспортного средства, как это показано на рис. 3.9a.

Семиконтактный разъем (B2) для модели 26 устанавливается на номерном знаке, чтоб обеспечить возможность присоединения прицепа (см. рисунок 3.9b).

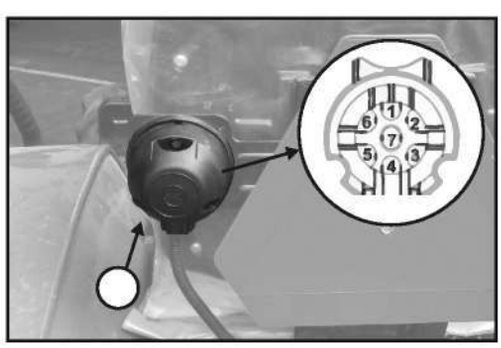


Рис. 3.9a

PIN №	Используется для	Таблица цветового обозначения проводов
PIN 1	Левый сигнал поворота	Зеленый/синий (G/L)
PIN 2	Не используется	-
PIN 3	Заземление	Черный (B) или белый (W)
PIN 4	Правый сигнал поворота	Зеленый/красный (G/R)
PIN 5	Правые стояночные огни	Красный (R)
PIN 6	Стоп-сигнал	Зеленый/черный (G/B)
PIN 7	Левые стояночные огни	Красный/зеленый (R/G)

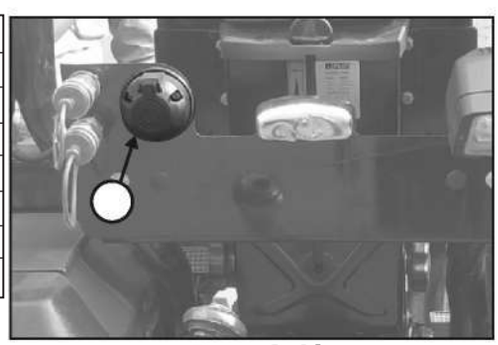


Рис. 3.9b

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

4.1 Посадка в трактор

Всегда садитесь в трактор с левой стороны, где предусмотрена подставка для ног, и будьте внимательны, чтоб не зацепить рычаги другой частью тела. Такие действия значительно облегчат процесс размещения водителя на сидении.

4.2 Выход из трактора

После остановки трактора выйдите из него с левой или правой стороны

4.3 Двигатель:

4.3.1 Запуск двигателя:

Запуск двигателя осуществляется при помощи замка зажигания. Этот замок имеет четыре положения, описанные ниже. Чтоб ознакомиться с положениями замка зажигания для вашей модели трактора см. рисунки 4.3.1a и 4.3.1b:

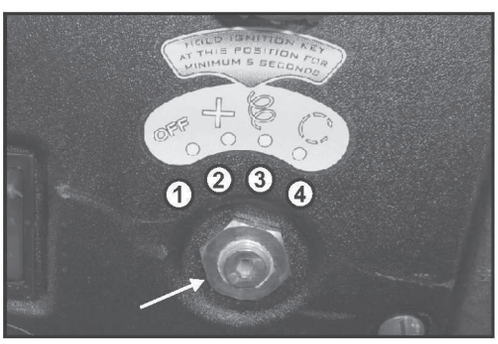


Рис. 4.3.1a.
Замок зажигания модели 20

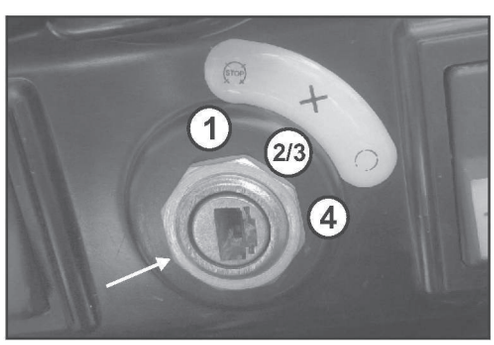


Рис. 4.3.1б.
Замок зажигания модели 26

1. Выкл.: Если повернуть ключ в это положение, напряжение в электрические цепи не будет подаваться, а сам ключ можно будет вынимать или снова вставлять в это положение.

2. Вкл.: Если повернуть ключ в это положение, в электрические цепи будет подаваться питание. После запуска двигателя ключ удерживается в таком положении.

3. Обогрев: Это промежуточное положение между позициями «Вкл.» и «Запуск». Если повернуть ключ в это положение, свечи зажигания нагреваются, что облегчает запуск холодного двигателя.

4. Запуск: Если повернуть ключ в это последнее положение, стартер выполняет холодный запуск двигателя, который начинает работать.

Если ключ отпустить, он автоматически возвращается в положение «Вкл.».

Для запуска:

A) Проверьте, чтобы рычаг переключения передач находился в нейтральном положении.

B) Переведите рычаг переключения низкой/высокой скорости в нейтральное положение.

C) Трактор оборудован автоматическим выключателем сцепления, поэтому необходимо всегда полностью выжимать педаль сцепления, прежде чем запускать двигатель.

D) Проверьте, чтобы рычаг вала отбора мощности находился в нейтральном положении.

E) Отпустите ручной тормоз (если он было поднят).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Когда двигатель работает, держитесь на безопасном расстоянии от вентилятора радиатора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во избежание несчастных случаев, никогда никому не разрешайте садиться на крылья или любые другие части трактора или рабочего оборудования.

4.3.2 Запуск в холодную погоду (температура ниже 0 °C):

Выполните следующие действия:

1 Выполните операции от A до E, описанные выше.

2 Поверните ключ зажигания в положение «Обогрев» и удерживайте его в таком положении в течение нескольких секунд, а потом поверните в положение «Запуск».

3 Если двигатель не запускается, повторите шаг 2, подождите еще 5-10 с, а потом снова поверните ключ в положение «Запуск».

Примечание.

1 Если двигатель не запускается после двух-трех попыток, а из выхлопной трубы выходит дым, повторите процедуру запуска, отводя меньше времени на прогрев свечей зажигания.

2 Не держите ключ в положении «Запуск» дольше

5-8 с при выполнении одной операции.

3 После двух неудачных попыток запуска трактора необходимо подождать по крайней мере одну минуту.

Если двигатель не запускается по стандартной методике и без возникновения трудностей, прекратите свои попытки, поскольку таким образом можно разрядить аккумулятор. Выпустите воздух, который мог накопиться в топливной системе, и, если проблему не удастся устранить, проверьте:

1 Уровень чистоты топливных фильтров.

2 Эффективность работы аккумулятора и свечей зажигания.

Примечание.

В холодную погоду перед запуском двигателя, который не был предварительно разогрет, сначала закройте радиатор крышкой. Снимите крышку радиатора, как только будет достигнута нормальная рабочая температура.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! Когда внешняя температура снизится до 0 °C или ниже, проверьте систему охлаждения и, если это необходимо, добавьте в нее антифриз рекомендованной марки.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! Не добавляйте жидкости (эфир), чтоб облегчить запуск двигателя в холодную погоду.

Трактор оборудован специальным устройством для выполнения такой операции.

4.3.3 Обкатка

В период обкатки необходимо соблюдать перечисленные ниже меры предосторожности:

1 В этот период не отягощайте трактор нагрузками большими, чем те, с которыми ему придется работать в течение всего периода эксплуатации.

2 Используйте низкие передачи, когда буксируете тяжелые грузы.

3 Во время обкатки регулярно проверяйте степень затяжки всех винтов, гаек и болтов.

4 Чтоб обеспечить длительный срок эксплуатации сцепления, надлежащим образом выполните процедуру обкатки его дисков.

4.3.4 Выключение двигателя:

1 Переведите акселератор двигателя в положение холостого хода.

2 (Для модели 26)

Остановите двигатель поворотом ключа зажигания в позицию «Выкл.»

2 (Для модели 20)

Поверните ключ зажигания в положение «Выкл.». Выключите двигатель, потянув на себя ручку ручного тормоза до полной остановки двигателя (рис. 4.3.4).



Рис. 4.3.4 (модель 20)

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

4.4 Глушитель под капотом (дополнительная опция)

Глушитель был установлен под капотом из соображений эстетики и для обеспечения более эффективного уменьшения шума.

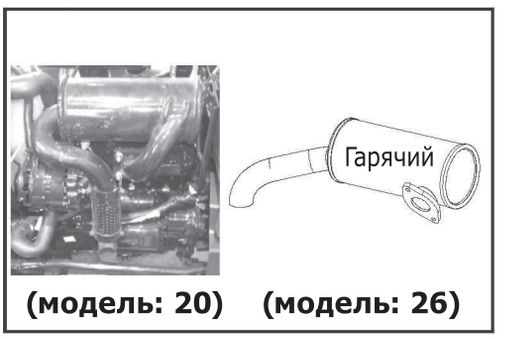


Рис. 4.4

4.5 Открытие капота

Одной рукой поверните ручку, расположенную в центре капота, в сторону руля (как это показано на рис. 4.5), а другой рукой поднимите капот, поддерживая его с нижней стороны (см. рис. 4.5).

4.6 Закрытие капота

Осторожно опустите капот, а потом нажимайте на него, пока не сработает замок.

Примечание. Не используйте держатель зеркала как опору, чтобы открыть или закрыть капот, — это может стать причиной повреждения крепления зеркала, расположенного на капоте.

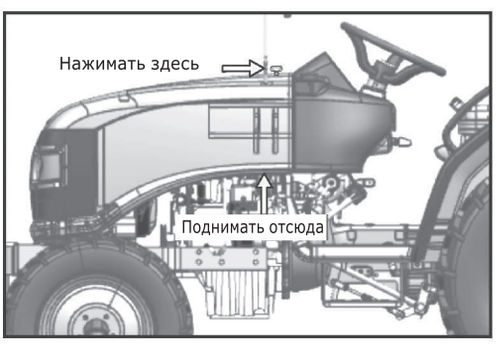


Рис. 4.5

4.7 Педаль акселератора

С помощью педали акселератора можно изменить скорость, определенную настройками ручного дроссельного рычага, который используется для ускорения двигателя. Однако если отпустить педаль, двигатель вернется к скорости, установленной ручным рычагом. Используя педаль акселератора, всегда устанавливайте ручной дроссельный рычаг в положение холостого хода.

Рис. 4.7, A1 = педаль акселератора модели 20

Рис. 4.7, A2 = педаль акселератора модели 26

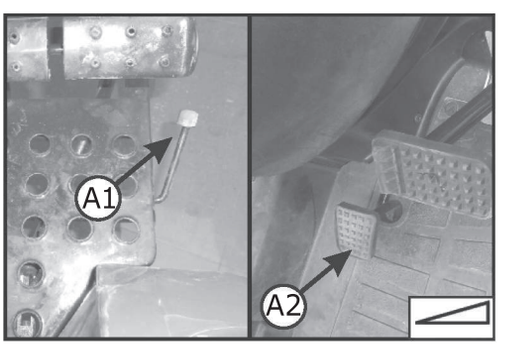


Рис. 4.7

4.8 Педаль сцепления (B), рис. 4.8

Педаль отпущена = привод включен.

Педаль нажата = привод выключен.

Выберите низкую передачу, соответствующую параметрам нагрузки, после чего отпустите сцепление, чтоб ускорить движение трактора.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! Никогда не держите ногу на педали сцепления во время движения трактора.

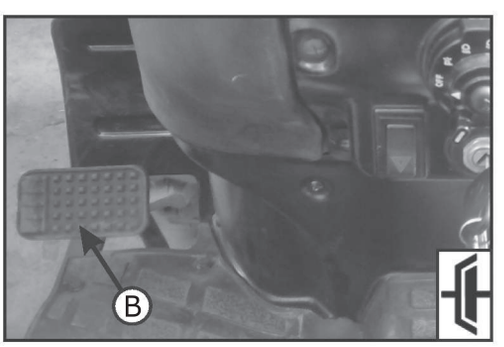


Рис. 4.8

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Никогда не съезжайте со склонов на нейтральной передаче или нажимая сцепление, когда включена передача.

4.9 Рычаг привода 2WD/4WD

Трактором можно управлять в режиме 2WD или 4WD. Выберите

режим движения с помощью рычага (C1 и C2), как это показано на рисунках.

РЕЖИМ 2WD: После установки рычага в положение 2WD мощность будет передаваться только на задние колеса.

Чтоб выбрать режим привода 2WD в модели 20, необходимо потянуть рычаг (C1) назад.

Чтоб выбрать режим привода 2WD в модели 26, необходимо потянуть рычаг (C2) вперед.

РЕЖИМ 4WD: После установки рычага в положение 4WD мощность одновременно будет передаваться на все 4 колеса (передние и задние) трактора.

Чтоб выбрать режим 4WD в модели 20, необходимо потянуть рычаг (C1, рис. 4.9a) вперед.

Чтоб выбрать режим 4WD в модели 26, необходимо потянуть рычаг (C2, рис. 4.9b) назад.

ПРИМЕЧАНИЕ. Режим 4WD предназначен для работы в поле, а режим 2WD — для движения по дороге.

*2WD = привод на два колеса, *4WD = полный привод

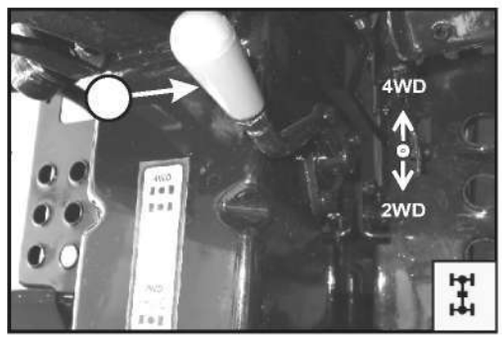


Рис. 4.9a

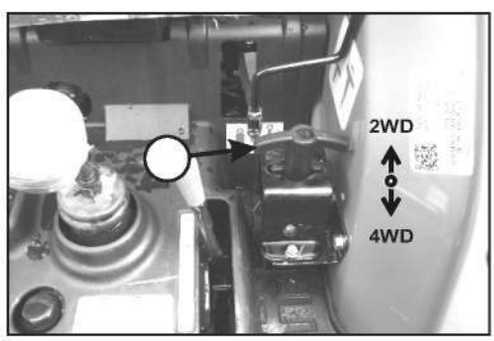


Рис. 4.9b

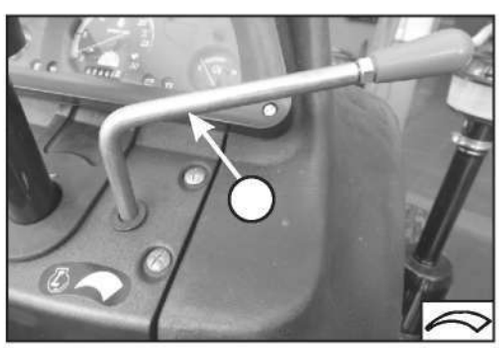


Рис. 4.10a

4.10 Ручной дроссельный рычаг

Ручной дроссельный рычаг, установленный на передней панели, используется в поле. Чтоб увеличить скорость работы двигателя, опустите рычаг вниз, а чтоб уменьшить — поднимите вверх.

Рис. 4.10a, D1 = ручной дроссельный рычаг модели 20

Рис. 4.10b, D2 = ручной дроссельный рычаг модели 26

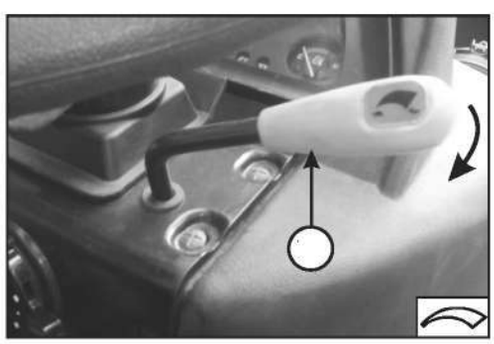


Рис. 4.10b

4.11 Рычаг переключения передач

Рычаг переключения передач (в сочетании с рычагом двухступенчатого переключения передач) дает возможность достичь необходимой скорости (6 вариантов для движения вперед и 2 варианта реверсного движения) — для этого следует выбрать соответствующую передачу.

Прежде чем изменить направление трактора с движения вперед на движение назад или наоборот, подождите, пока транспортное средство полностью остановится.

Отпустите педаль акселератора и нажмите педаль сцепления. Выберите необходимую передачу, постепенно отпустите сцепление и ускорьте работу двигателя.

Рис. 4.11a, E1 = рычаг переключения передач модели 20

Рис. 4.11b, E2 = рычаг переключения передач модели 26

УВАГА!

Двигаясь вниз по склону, всегда оставляйте передачу включенной. В такой ситуации никогда не нажимайте педаль сцепления. Выберите ту передачу, которая использовалась во время подъема.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! Для включения/отключения передачи всегда используйте сцепление.

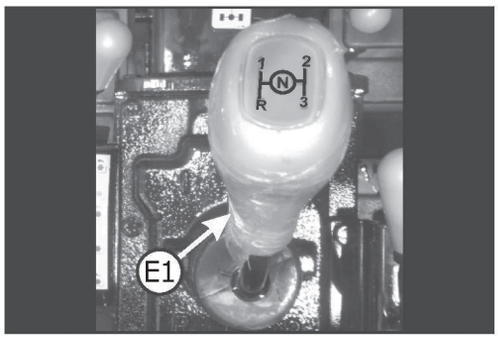


Рис. 4.11a

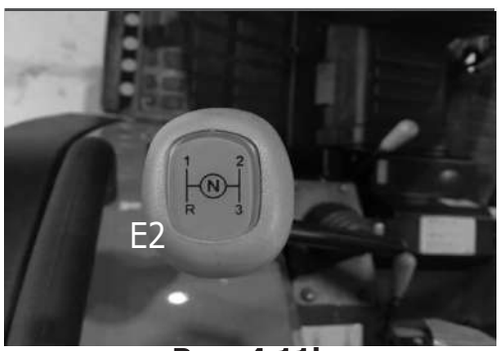


Рис. 4.11b

4.12 Вал отбора мощности (ВОМ)

Вал отбора мощности установлен в задней части трактора. Он предназначен для передачи мощности с двигателя непосредственно на рабочее оборудование.

Вал отбора мощности можно включить или отключить с помощью рычага переключения ВОМ (F1/F2).

Варианты скорости работы ВОМ, которые используются в моделях 20 и соответствуют определенному количеству оборотов двигателя, представлены в следующей таблице:

Положение	Обороты двигателя (шины Agri)	Обороты двигателя (шины Turf)	Скорость работы ВОМ
1	2298	2080	540
2	1559	1410	540E
3	1673	-	1000

Рис. 4.12a, F1 = рычаг переключения ВОМ модели 20

Рис. 4.12b, F2 = рычаг переключения ВОМ модели 26

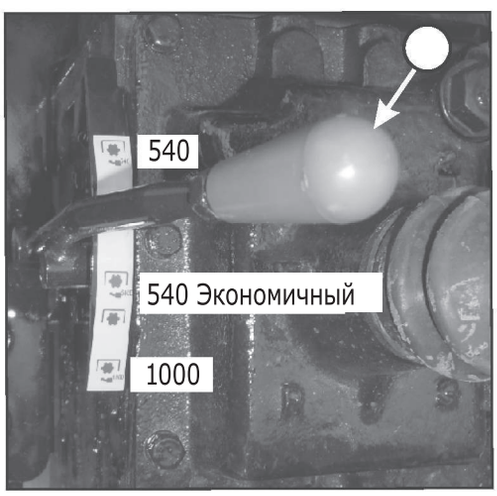


Рис. 4.12b

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Варианты скорости работы ВОМ и соответствующее количество оборотов двигателя для модели 26 указаны ниже:

Положение	Скорость работы ВОМ	Обороты двигателя
ВВП 1	540	2703
ВВП 2	1000	2558

Табличка с информацией об использовании рычага ВОМ наклеена на крышке корпуса коробки передач (см. рис. 4.12c) (дополнительная опция для модели 26).

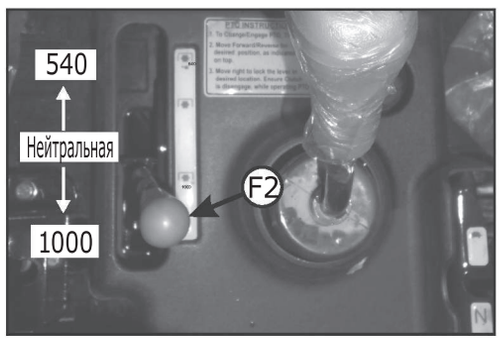


Рис. 4.12b

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! Когда ВОМ не работает, защищайте его шлицы с помощью специального колпака (A).

Этот колпак защищает людей от получения травм, а шлицы вала — от повреждений.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед подключением, регулировкой или эксплуатацией оборудования, работа которого контролируется валом отбора мощности, отключите ВОМ, остановите двигатель, вытяните ключ из панели приборов и поднимите ручной (стояночный) тормоз. Не работайте под поднятым рабочим оборудованием.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Используя привод ВОМ, когда трактор находится в неподвижном состоянии, ВСЕГДА проверяйте, чтобы была включена нейтральная передача и поднят ручной (стояночный) тормоз.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Убедитесь в том, что все оборудование, работой которого управляет ВОМ, оснащено надлежащими средствами защиты, находится в исправном техническом состоянии и соответствуют требованиям действующего законодательства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Прежде чем начать процесс управления оборудованием с помощью ВОМ, ВСЕГДА проверяйте, чтобы все посторонние лица находились на безопасном расстоянии от трактора.

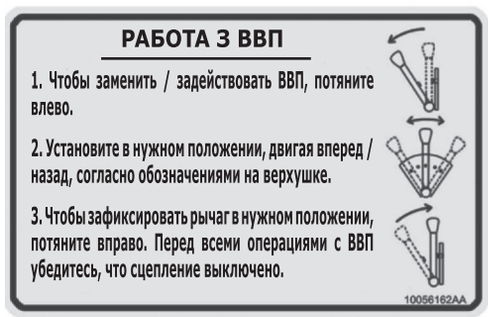


Рис. 4.12c

Требование относительно использования исключительно приводных валов отбора мощности с соответствующими защитными приспособлениями

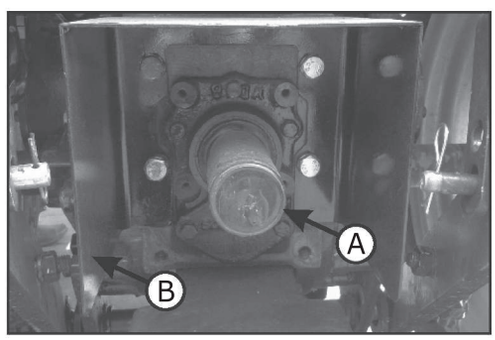
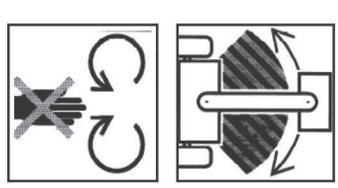


Рис. 4.12d

ВНИМАНИЕ!

Колпак ВОМ (A, рис. 4.12d) можно снимать, лишь когда необходимо выполнить определенные операции. Сняв оборудование, работой которого управляет ВОМ, сразу же верните колпак на место и закрепите его. Есть различные варианты защитных приспособлений для ВОМ, которые в настоящем документе не приведены.



ВНИМАНИЕ!

Никогда не включайте ВОМ, пока основная защита не будет установлена в соответствующем положении. Перед подъемом оборудования обязательно отключайте ВОМ.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед использованием ВОМ необходимо определить максимально допустимый угол наклона телескопической трансмиссии. Во время эксплуатации необходимо избегать контакта защитного ограждения ВОМ и телескопическойтрансмиссии. Это особенно важно во время поворотов.



Рис. 4.12e

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Обязательно устанавливайте на телескопической трансмиссии защитный кожух (B, рис. 4.12d) и принимайте все необходимые меры, чтобы он не вращался вместе с валом. Не используйте телескопическую трансмиссию без кожуха, который должен полностью закрывать ВОМ и в то же время не вращаться вместе с этим валом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Держитесь на достаточном расстоянии от зоны трехточечного соединения во время управления рабочим элементом, который фиксируется с его помощью.



Рис. 4.12f

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Прежде чем выходить из трактора, опустите навесные механизмы на землю.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не заходите в пространство между трактором и прицепным оборудованием.

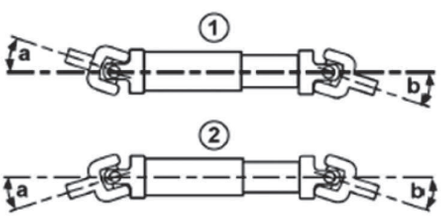
Информация об использовании рабочего оборудования с приводом от вала отбора мощности (ВОМ)

ВНИМАНИЕ!

1. Выключите двигатель и отключите ВОМ, прежде чем присоединять оборудование, работающее от привода ВОМ.

ВНИМАНИЕ!

Работающее оборудование с высокой инерцией не остановится мгновенно после переведения рычага управления ВОМ в отключенное положение. НЕ приближайтесь к оборудованию в то время, когда оно опускается. Не выполняйте работы на работающем оборудовании, пока оно полностью не остановится.



Складывание телескопической трансмиссии

ВНИМАНИЕ!

Прежде чем проводить очистку, регулировку или смазку машины с приводом от ВОМ или трехточечного соединения, убедитесь в том, что был отключен и полностью остановлен вал отбора мощности, двигатель трактора остановлен, а ключ зажигания вытащен. Переведите ключ в положение «Выкл.», чтоб остановить двигатель.

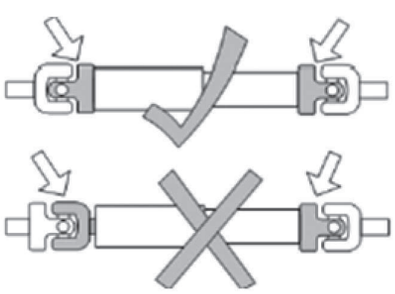


Рис. 4.12g

Выровняйте вилки правильно

1 - Z-образная схема

2 - M-образная схема

2. Сначала прицепите оборудование к трактору и только потом подключайте привод от ВОМ. Если трехточечная навеска не понадобится в работе, ее следует зафиксировать в верхнем положении.

3. Для обеспечения доступа поверните щиток ВОМ вверх. В случае необходимости, для выравнивания шлицевого соединения, с выключенным двигателем немного поверните вал вручную. Подключите карданную передачу к ВОМ. Потяните вал на себя, чтобы убедиться, что карданная передача сцеплена с ВОМ. Установите защитный щиток ВОМ в нижнее положение.

4. Убедитесь, что все щитки в правильном положении и исправны. Запрещено эксплуатировать ВОМ, пока не будет установлено основное защитное ограждение. ПОСЛЕ ОСТАНОВКИ ДВИГАТЕЛЯ следует проверить состояние встроенных защитных ограждений на трансмиссии и убедиться, что они свободно поворачиваются на валу. В случае необходимости их следует смазать или отремонтировать.

5. Внимательно проверьте рабочее пространство на наличие возможных препятствий и обязательно зафиксируйте трехточечную навеску в верхнем положении, если она не понадобится в работе.

Насколько это возможно, углы (a) и (b) на карданных шарнирах должны быть одинаковыми на обоих концах телескопической трансмиссии.

Если эти углы не одинаковы (например, во время выполнения крутых поворотов с включенным ВОМ), рекомендуется использовать приводной вал для непрерывного изменения скорости.

ПРИМЕЧАНИЕ. На двух приведенных схематических чертежах защитные ограждения телескопической трансмиссии не показаны. Защитные ограждения следует обязательно использовать при эксплуатации телескопических трансмиссий.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! Работать можно лишь в тех условиях, что описаны в инструкциях по эксплуатации различного рабочего оборудования.

Это касается максимально допустимого угла сложения, применения муфт для обеспечения свободного хода, предохранительных муфт, а также соблюдения установленного размера участка, где происходит наложение

4.13 Гидравлические сцепные устройства

Снимите пылезащитную крышку со сцепления (A1/A2). Присоединяя шланг, убедитесь в том, что соединения абсолютно чистые.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! Присоедините трубу прицепа с помощью быстроразъемной муфты, одновременно надлежащим образом управляя рычагом гидравлического распределителя, используемого для подъема прицепа.

Рис. 4.13a, G1 = положение гидравлического распределителя* в модели 20.

Рис. 4.13b, G2 = положение гидравлического распределителя в модели 26.

* 1SA поставляется в стандартной комплектации, а 1DA поставляется как дополнительная опция для модели 20.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! Перед использованием оборудования, работающего от ВОМ, необходимо выполнить процедуру регулярной смазки телескопической трансмиссии. Соблюдайте рекомендации, изложенные в инструкции по эксплуатации, которую предоставил производитель.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! В многокомпонентных телескопических трансмиссиях вилки на каждом конце следует выровнять, как это показано на рисунках, представленных выше. Вилки на каждом конце НЕЛЬЗЯ располагать под углом 90° друг к другу.

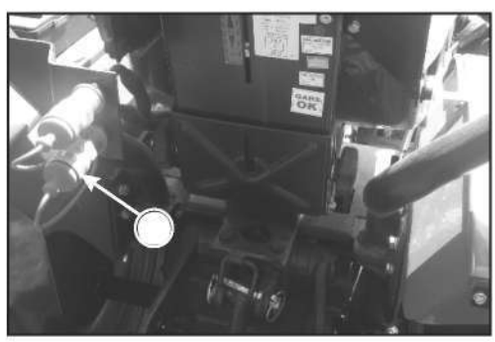


Рис. 4.13a



Рис. 4.13b

4.14 Гидроусилитель руля (дополнительная опция в модели 26)

Трактор оборудован гидроусилителем руля с насосом 5,5 куб. см и блоком рулевого управления 40 куб. см, которые облегчают водителю процесс управления транспортным средством.

Гидроусилитель руля выключается после остановки двигателя.



Рис. 4.14

4.15 Транспортный фиксатор (быстродействующий клапан)

Он используется при транспортировке оборудования в качестве предохранительного устройства. Данный фиксатор монтируется на передней части задней крышки гидравлической системы под сидением водителя (см. рис. 4.15).

Использование: При транспортировке поднимите оборудование на необходимую высоту, а потом закройте фиксатор, чтоб обеспечить надежную фиксацию.

ВНИМАНИЕ! При транспортировке оборудования быстродействующий клапан всегда должен быть закрытым.

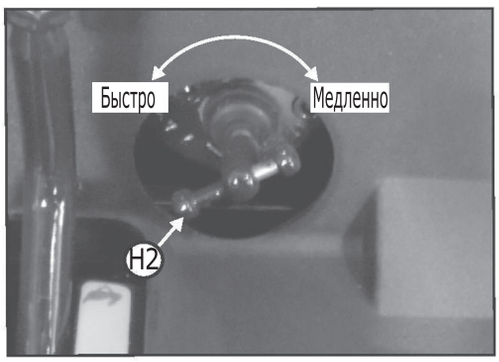


Рис. 4.15

4.16 Рычаг двухступенчатого переключения скоростей

Данный рычаг используется для перехода от малой скорости к большой и наоборот во время движения трактора. Согласно требованиям его можно использовать вместе с основным рычагом переключения передач.

Выбор скорости:

1. Нейтральная передача: рычаг в среднем положении.

2. Высокая скорость: выведите рычаг из среднего положения и передвиньте его назад.

3. Низкая скорость: выведите рычаг из среднего положения и передвиньте его вперед.

Примечание. После запуска двигателя трактора выбирайте скорость исходя из эксплуатационных требований.

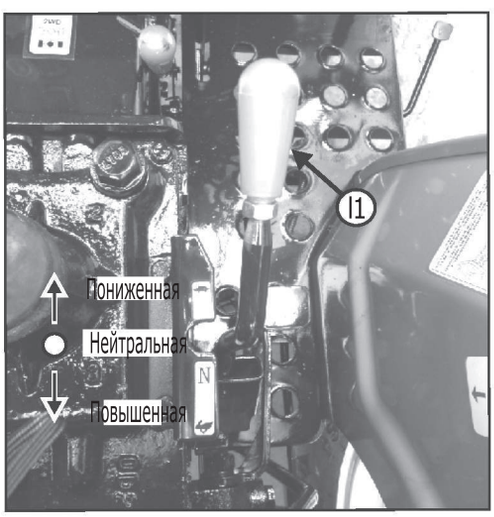


Рис. 4.16a

Рис. 4.16a, I1 = рычаг двухступенчатого переключения скоростей модели 20.

Рис. 4.16b, I2 = рычаг двухступенчатого переключения скоростей модели 26.



Рис. 4.16b

4.17 Педаль механизма блокировки дифференциала

После нажатия педали механизма блокировки дифференциала оба колеса будут проворачиваться с одинаковой скоростью.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! Механизм блокировки дифференциала можно включать только во время движения по прямой. Его необходимо отключать на поворотах во избежание повреждения блока дифференциала.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не используйте блокировки дифференциала, если скорость движения трактора на поворотах превышает 6 км / ч.

Рис. 4.17a, J1 = педаль механизма блокировки дифференциала модели 20.

Рис. 4.17b, J2 = педаль механизма блокировки дифференциала модели 26.

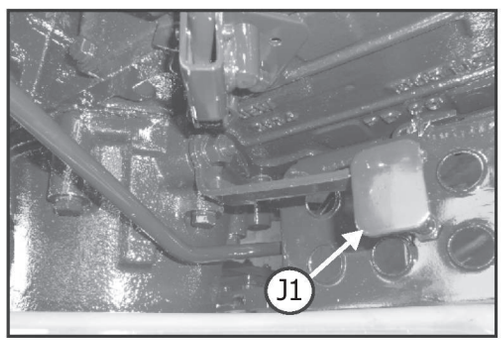


Рис. 4.17a

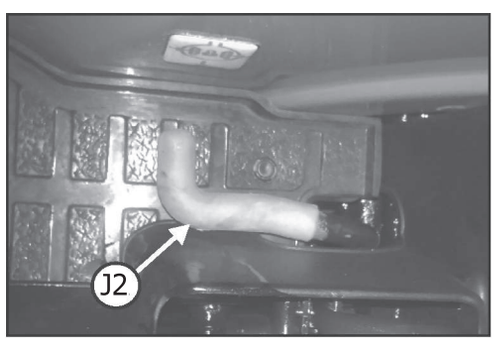


Рис. 4.17b

4.18 Рычаг гидравлического распределителя (дополнительная опция), рис. 4.18

Трактор оборудован дополнительными гидравлическими распределителями (DCV) одинарного (1SA) или двойного действия (1DA). Управление этими элементами осуществляется с помощью рычага (K), расположенного слева под сидением водителя. Быстроразъемное соединение (QRC) установлено в задней части трактора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Разрешается использовать лишь цилиндрическое оборудование, параметры которого соответствуют характеристикам гидравлических распределителей, установленных на вашем тракторе.

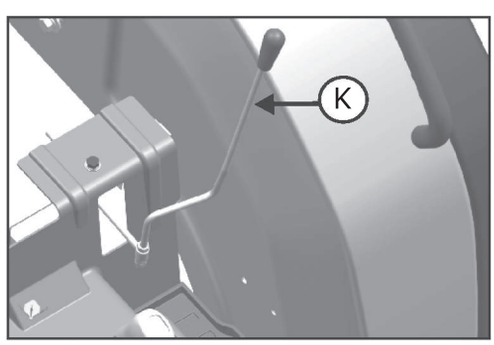


Рис. 4.18

4.19 Педальные тормоза

Главные тормоза контролируются с помощью двух педалей (L1/L2) — по одной для каждого заднего колеса. Торможение одной стороны трактора помогает ему надлежащим образом двигаться при маневрировании. Зафиксировав заднее колесо внутри радиуса поворота, можно развернуть трактор практически вокруг собственной оси. Чтобы одновременно останавливать оба задних колеса в обычном режиме эксплуатации или во время движения по дороге, просто зафиксируйте две педали вместе с помощью специального замка.

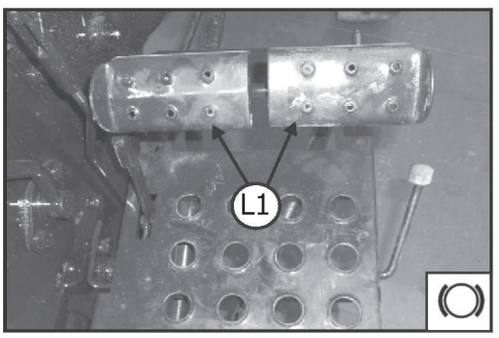


Рис. 4.19a

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во время движения по дороге педали тормозов всегда должны быть соединены, чтоб обеспечить одновременное торможение обоих задних колес. При перемещении по дорогам общего пользования никогда не используйте тормоза раздельно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Если вы заметили, что эффективность работы тормозов снизилась, немедленно выясните причину и устраните ее. При работе на склонах следует по возможности избегать использования тормозов и выбирать пониженную передачу, чтобы тормозить двигателем.

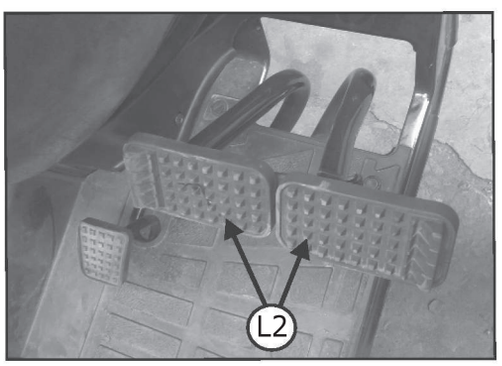


Рис. 4.19b

Рис. 4.19а, L1 = педальные тормоза модели 20.

Рис. 4.19б, L2 = педальные тормоза модели 26.

4.20.1 Стояночный тормоз (для модели 20)

Стояночный тормоз активируется с помощью рычага (M1), который механически воздействует на тормозные диски.

Активация стояночного тормоза:

- Нажмите педали тормозов и переведите рычаг стояночного тормоза (M1) в сторону сидения водителя, чтобы включить стояночный тормоз.

Отпускание стояночного тормоза:

- Нажмите педали тормозов и переведите рычаг стояночного тормоза (M2) вперед, чтобы отпустить этот тормоз.

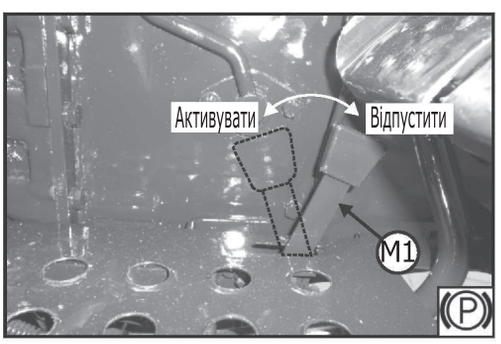


Рис. 4.20a

4.20.2 Стояночный тормоз (для модели 26)

Стояночный тормоз активируется с помощью рычага (M2), который механически воздействует на тормозные диски.

Активация стояночного тормоза:

- Нажмите педали тормозов и полностью опустите рычаг (M2)

управления стояночным тормозом.

Отпускание стояночного тормоза:

- Нажмите педали тормозов и полностью поднимите рычаг (M2), чтоб отключить стояночные тормоза.

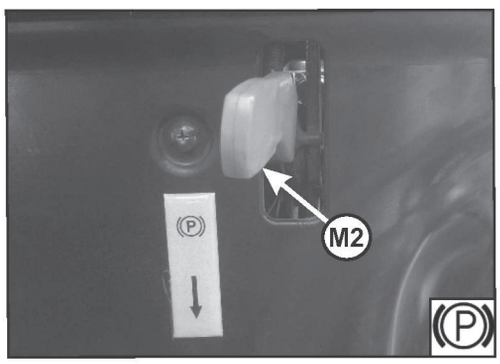


Рис. 4.20b

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Всегда применяйте ручной тормоз, когда трактор работает на месте, даже если это происходит в течение непродолжительных периодов времени.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! *Перемещение трактора с частично задействованным стояночным тормозом приведет к повреждению внутренних компонентов тормоза.*

4.21 Таблица значений скорости, соответствующих конкретным положениям рычага коробки передач

Ниже приведены показатели скорости, соответствующие конкретным положениям рычага коробки передач трактора со стандартными шинами (при номинальном количестве оборотов двигателя):

Диапазон	Передача	Модель	
		20	26
		Скорость в км/ч (миль/ч)	Скорость в км/ч (миль/ч)
 МЕДЛЕННО	1-а	1.25 (0.78)	1.67 (1.04)
	2-а	1.88 (1.17)	2.42 (1.51)
	3-я	3.17 (1.98)	3.44 (2.15)
	Задняя	2.60 (1.63)	2.13 (1.33)
 БЫСТРО	1-а	5.50 (3.43)	7.55 (4.71)
	2-а	8.28 (5.18)	10.98 (6.86)
	3-я	13.93 (8.70)	15.58 (9.73)
	Задняя	7.03 (4.39)	9.65 (6.03)

Примечание. Указанные выше показатели скорости могут колебаться в пределах ±5 % в зависимости от давления в шинах и параметров нагрузки.

4.22 Колеса и шины

Шины играют важную роль при транспортировке и выполнении сельскохозяйственных работ. Они имеют существенное значение для обеспечения эффективной работы трактора. Необходимо использовать только шины, одобренные компанией-производителем. В настоящем документе мы будем рассматривать только пневматические шины.

На всех шинах предусмотрена маркировка их размера и грузоподъемности. Например, маркировка шины 8,3x20,4 — это нормативный показатель количества слоев. Т. е. в этом случае 8,3 дюйма — ширина профиля шины, а 20 дюймов — диаметр борта. Нормативный показатель количества слоев не указывает на то, что в шине предусмотрено одинаковое количество слоев. Это лишь сравнительный показатель ее грузоподъемности (LCC). Больший нормативный показатель количества слоев говорит о большей грузоподъемности. В то же время с увеличением грузоподъемности уменьшается уровень амортизации.

Обычно трактор предназначен для выполнения двух видов работ:

- Работа на мягкой почве, где необходимо максимальное сцепление. В этом случае используется более низкое давление в шинах, соответствующее параметрам нагрузки.

- Работа на твердой почве, а также передвижение по дорогам общего пользования, буксировка и т. п. В этом случае используется максимальное давление.

Работы в поле Рекомендуемое давление в шинах: Передние: 20–22 psi/задние: 14–16 psi

Нормальное давление



- Хорошее сцепление благодаря грунтозацепам.
- Простая очистка протектора.

Недостаточное давление



- Уменьшение сцепления из-за недостаточно плотного контакта шины с дорожным покрытием.
- Износ покрышки шины под воздействием тягового усилия.

Чрезмерное давление



- Уменьшение показателя распределения из-за ненадлежащей очистки.
- Износ в результате выполнения работ на твердой почве.

Буксировка

Рекомендуемое давление в шинах: Передние: - 22-24 psi /задние: 16-18 psi

Нормальное давление



- Стойкость к износу

Недостаточное давление



- Уменьшение сцепления из-за недостаточно плотного контакта шины с дорожным покрытием. Износ покрышки шины под воздействием тягового усилия.

Чрезмерное давление



- Уменьшение показателя распределения из-за ненадлежащей очистки.
- Износ в результате выполнения работ на твердой почве.

Грузоподъемность			
Шина Размеры	Грузоподъемность, соответствующая индексу допустимой нагрузки на шину	Технически допустимая масса для оси	Макс. допустимая вертикальная нагрузка на точку сцепления
5,00... 12	265 кг при давлении 325 кПа (47,14 psi)	530 кг	223 кг
6,00... 12	325 кг при давлении 200 кПа (29 psi)	650 кг	
8,00... 18	680 кг при давлении 210 кПа (30,46 psi)	1360 кг	
8,30... 20	710 кг при давлении 340 кПа (49,3 psi)	1420 кг	

4.23 Проверка болта с гайкой, используемых для крепления колеса

Проверьте гайку, предназначенную для крепления переднего и заднего колеса. Закрутите ее согласно следующим техническим требованиям:

Заднее колесо: 130 Н*м (103 фунт-сила-фут)

Переднее колесо: 72 Н*м (53 фунт-сила-фут)

4.24 Нагрузка шин балластом

Правильное размещение балласта очень важно для обеспечения эффективной работы трактора. Чтоб улучшить рабочие характеристики трактора, его вес можно уменьшить согласно эксплуатационным требованиям. Максимальной производительности можно достичь только в том случае, когда вес трактора подходит для выполнения соответствующего типа работ. Балласт используется для обеспечения необходимого уровня сцепления и надлежащей стабильности транспортного средства. Трактор оборудован съемным передним буксировочным крюком. На определение количества балласта влияют следующие факторы:

• Рыхлая или твердая почва.

• Тип рабочего оборудования.

• Скорость движения и исходная мощность трактора при частичной или полной нагрузке.

По умолчанию модели 26 оборудованы двумя передними гирями по 15 кг (т. е. в сумме 30 кг (66,14 фунта)). Модель 20 оборудована одной передней гирей весом 30 кг (66,14 фунта).

Рис. 4.24a, N1 = передняя гиря модели 20.

Рис. 4.24б, N2 = передние гири модели 26.

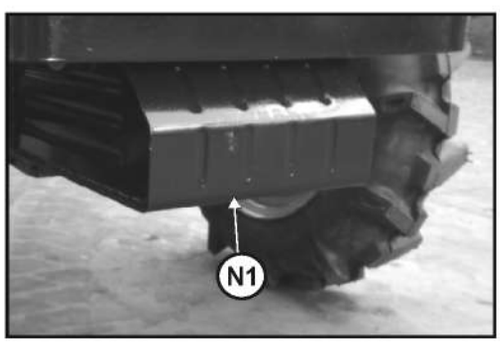


Рис. 4.24a

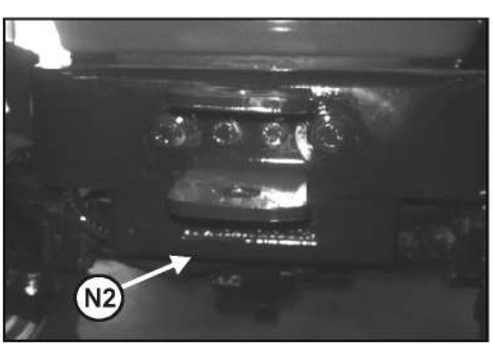


Рис. 4.24b

4.25.1 Гидравлическая система для модели 20

В модели 20 предусмотрена независимая гидравлическая система, в которой гидравлический насос запускается двигателем, на крышке которого он и монтируется. После запуска двигателя гидравлический насос также начинает свою работу. Масло в коробке передач используется в качестве гидравлической жидкости.



Рис. 4.25a

Рычаг регулировки положения (O1, рис. 4.25b)

Данный рычаг черного цвета, установленный с правой стороны сидения водителя, дает возможность поднимать или опускать рабочее оборудование/подъемник.



Рис. 4.25b

4.25.2 Гидравлическая система для модели 26

В модели 26 предусмотрена независимая гидравлическая система, в которой гидравлический насос запускается двигателем, на крышке которого он и монтируется. После запуска двигателя гидравлический насос также начинает свою работу, и масло передается от насоса на подъемник через распределительный клапан (расположенный с левой стороны двигателя). Масло в коробке передач используется в качестве гидравлической жидкости.

Рычаг регулировки положения (O2, рис. 4.25c)

Данный рычаг оранжевого цвета, установленный с правой стороны сидения водителя, дает возможность поднимать или опускать рабочее оборудование/подъемник.

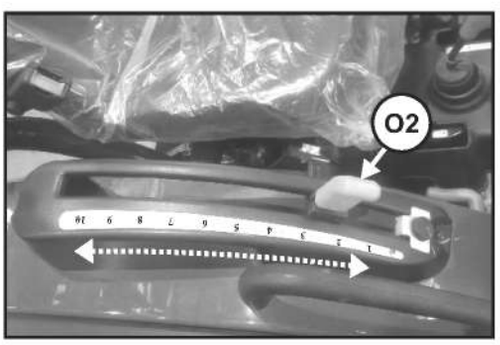


Рис. 4.25c

Распределительный клапан

В распределительный клапан масло поступает из гидравлической системы и через него оно подается на:

1. Механизм рулевого управления

2. Гидравлический подъемник

3. Блок гидравлического распределителя

4.26 Трехточечная навеска

Трехточечная навеска предназначена для крепления навесного или полунавесного рабочего оборудования, используемого для выполнения различных операций в поле. Трехточечной навеской можно управлять с помощью гидравлического рычага. В этом соединении предусмотрены два нижних звена, в которых одна сторона фиксируется на корпусе дифференциала, а другая используется для крепления нижнего штифта прицепного оборудования. Подъемные штанги устанавливаются на подъемном рычаге, которым управляет специальный качающийся вал. Свободная сторона верхнего звена используется для крепления верхнего штифта прицепного рабочего оборудования. Верхнее звено можно регулировать, чтоб выполнить необходимую настройкуоборудования и облегчить процесс его присоединения.

Рис. 4.26а = трехточечная навеска модели 20.

Рис. 4.26б = трехточечная навеска модели 26.

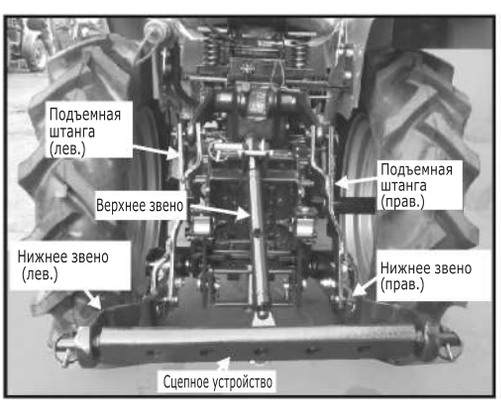


Рис. 4.26a (20)

Подъемные штанги (для модели 20) — рис. 4.26c

На тракторе устанавливаются подъемные штанги стационарного типа. Чтоб отрегулировать их длину, вытяните стопорный штифт, который фиксирует подъемный рычаг, и вставьте его в другое отверстие (сверху или снизу), чтоб увеличить или уменьшить длину, а также согласно имеющимся требованиям заблокируйте игольчатый шплинт, сдвинув его вверх.

Регулируемые подъемные штанги (A и B) (дополнительная опция)

Подъемные штанги, в зависимости от параметров подъема, можно отрегулировать с помощью механических или гидравлических устройств таким образом, чтобы нижние звенья выровнялись по отношению друг к другу. Это будет зависеть от типа используемого оборудования и вида работ, которые необходимо выполнить.

Верхнее звено (C)

Чтоб отрегулировать длину верхнего звена, закрепите его другой конец, после чего поверните рычаг для увеличения или уменьшения длины. Во время выполнения работ в поле зафиксируйте трубу во избежание ее нежелательного поворота.

Нижние звенья (D)

Нижние звенья предназначены для фиксации рабочего оборудования.

Крепление оборудования к трехточечной навеске

Расположите трактор таким образом, чтобы можно было выровнять соответствующее соединение с точками крепления прицепного рабочего оборудования. Разместите оборудование на твердой и ровной поверхности, после чего прикрепите его к трактору, используя приведенные ниже инструкции:

• Сначала присоедините левое нижнее (E) и правое нижнее звенья (F).

• После этого присоедините верхнее звено (C).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во время прикрепления и отсоединения рабочего оборудования держитесь на безопасной дистанции от зоны трехточечного соединения.

ПРИМЕЧАНИЕ. *Для модели 20 максимальная разрешенная вертикальная нагрузка на заднее крепление составляет 228 кгс (0,50 фунт-сила).*

ПРИМЕЧАНИЕ. *Для модели 26 максимальная разрешенная вертикальная нагрузка на заднее крепление составляет 249 кгс (0,55 фунт-сила).*

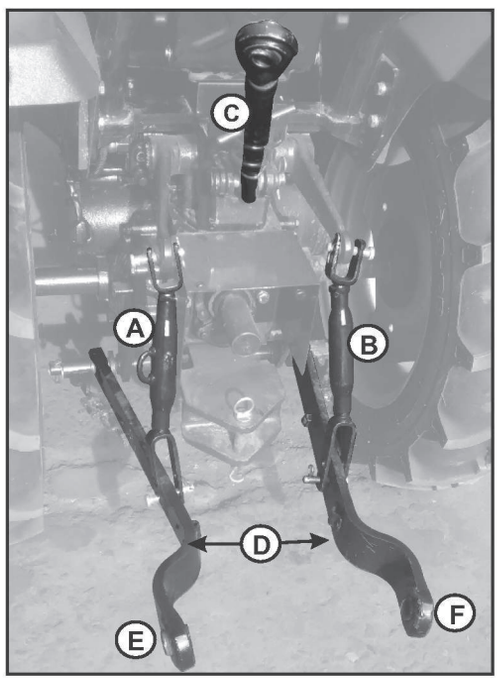


Рис. 4.26b (модель 26)

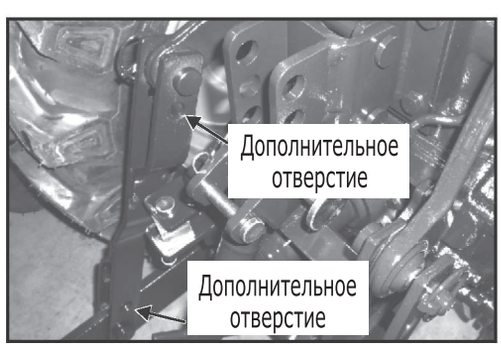


Рис. 4.26c. Стационарная подъемная штанга (для модели 20)

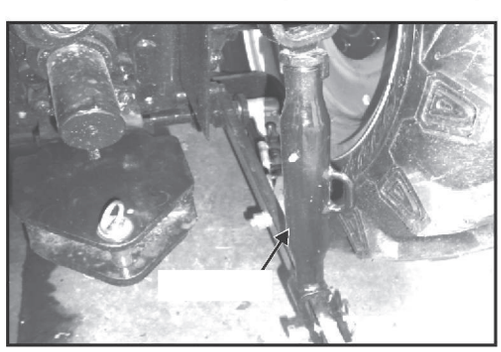


Рис. 4.26d. Регулируемая подъемная штанга (для модели 20)

4.27 Защитная рама: Конструкция системы защиты от опрокидывании (ROPS) (если предусмотрена)

Защитная рама и ремень безопасности входят в стандартную заводскую комплектацию трактора. Если защитная рама была снята или сильно повреждена первым покупателем, рекомендуется заново оборудовать трактор защитной рамой и ремнем безопасности. Защитные рамы являются весьма эффективным средством уменьшения количества и степени серьезности травм, которые могут быть получены в случае опрокидывания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! *Опрокидывание трактора, не оборудованного защитной рамой, может стать причиной получения серьезных травм или гибели.*

Эксплуатация:

• Перед началом эксплуатации трактора убедитесь в том, что защитная рама не повреждена и надежно прикреплена на тракторе.

• Если защитная рама была снята с трактора, ее необходимо немедленно установить на место, используя соответствующее оборудование и рекомендуемый крутящий момент.

• НЕ ПРИСОЕДИНЯЙТЕ цепи, канаты или кабели к защитной раме, чтобы перемещать трактор — это приведет к тому, что он опрокинется назад. Трактор можно тянуть только за сцепной брус.

• Всегда используйте ремень безопасности, натягивая его довольно плотно, за исключением случаев, когда защитная рама снята с транспортного средства.

• Проверьте ремень безопасности на наличие повреждений. Поврежденный ремень безопасности необходимо заменить (рис. 4.27b).

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! *НЕ ВЫПОЛНЯЙТЕ СВАРКУ, НЕ СВЕРЛИТЕ, НЕ СГИБАЙТЕ И НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ВЫРОВНЯТЬ ЗАЩИТНУЮ РАМУ.*

Нормальное рабочее положение

Для обеспечения нормальной работы трактора, даже во время его транспортировки, всегда используйте систему ROPS, установленную в вертикальном положении, а также пристегивайтесь ремнем безопасности — это обеспечит вам полную защиту в случае опрокидывания (рис. 4.27a).

Установка складной системы ROPS

• Открутите шестигранный винт M10 (1, рис. 4.27c) — 2 шт.
• Снимите стопорное кольцо (2, 4.27d) — 2 шт.
• Снимите штифт (3, 4.27d) — 2 шт. с кронштейна системы ROPS.

ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения системы крепко держите конструкцию обеими руками и медленно осторожно сложите ее.

ВНИМАНИЕ!

Поднимая или складывая систему ROPS, задействуйте стояночный тормоз, остановите двигатель и вытяните ключ зажигания.
Выполняйте эти действия, обеспечив себе устойчивое положение позади трактора. Складывайте эту конструкцию, лишь если это абсолютно необходимо, и снова поднимайте и надежно фиксируйте, как только это станет возможным.

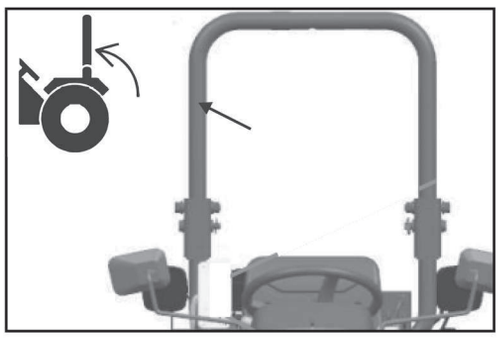


Рис. 4.27a

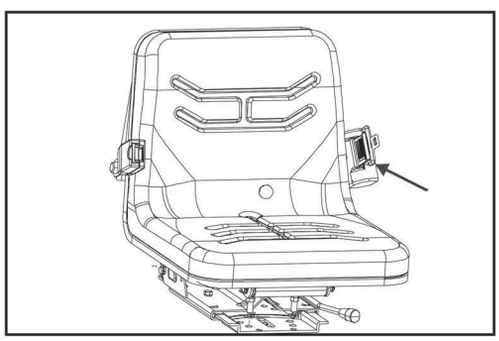


Рис. 4.27b

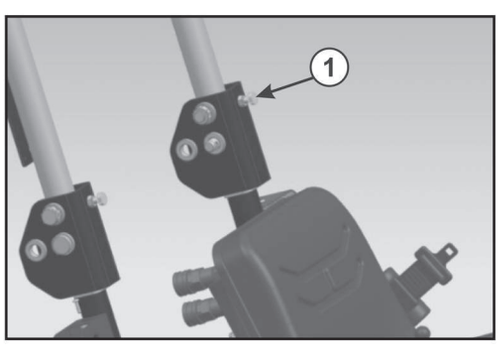


Рис. 4.27c

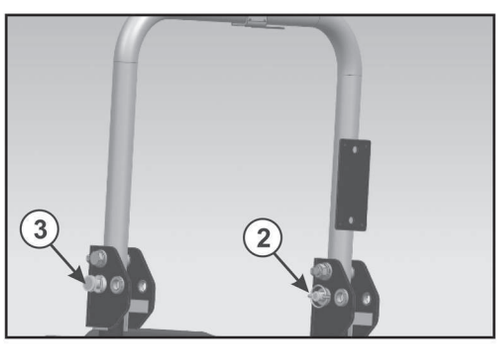


Рис. 4.27d

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



5.1 График проведения технического обслуживания

Соблюдайте указанный ниже график технического обслуживания. Он актуален для тракторов, работающих в нормальных эксплуатационных условиях. Если трактор часто используется на участках с большим объемом грязи, смазку необходимо производить чаще. А если трактор часто эксплуатируется в чрезмерно запыленных зонах, необходимо чаще очищать воздушный и топливный фильтры. Объем дополнительного обслуживания определяется в зависимости от конкретной рабочей ситуации.

Параметры	1-е обслуживание 50 рабочих часов	2-е обслуживание 250 рабочих часов	3-е обслуживание 500 рабочих часов	4-е обслуживание 750 рабочих часов	5-е обслуживание 1 000 рабочих часов	6-е обслуживание 1 250 рабочих часов	7-е обслуживание 1 500 рабочих часов
Общие операции							
Промывание	W	W	W	W	W	W	W
Смазка	G	G	G	G	G	G	G
Повторное затягивание всех креплений	CT	CT	CT	CT	CT	CT	CT
Обслуживание держателя зеркала заднего вида	CT	CT	CT	CT	CT	CT	CT
Двигатель							
Моторное масло	R	R	R	R	R	R	R
Масляный фильтр двигателя	R	R	R	R	R	R	R
Клапанный просвет	CA	CA	CA	CA	CA	CA	CA
Элемент топливного фильтра	R	R	R	R	R	R	R
Степень натяжения ремня привода	CT	CT	CT	CT	CT	CT	CT
Уровень теплоносителя в радиаторе	CP	CP	CP	CP	CP	CP	CP
Воздушный фильтр с масляной ванной (мокрого типа)	R	R	R	R	R	R	R
Элемент воздушного фильтра (сухого типа)	CL	CL	CL	R	CL	CL	CL
Сцепление							
Свободный ход педали сцепления	CA	CA	CA	CA	CA	CA	CA
Коробка передач/гидравлическая система							
Трансмиссионное масло	R	R	R	R	R	R	R
Сапун коробки передач в сборе	CL	CL	CL	CL	CL	CL	CL
Работа гидравлического подъемника	C	C	C	C	C	C	C
Фильтр гидравлической жидкости	R	R	R	R	R	R	R



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Предохранительный выключатель стартера необходимо менять каждые 2000 часов эксплуатации или каждые 4 года (в зависимости от того, что наступает раньше).

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Параметры	50 рабочих часов/ 1-е обслуживание	250 рабочих часов/ 2-е обслуживание	500 рабочих часов/ 3-е обслуживание	750 рабочих часов/ 4-е обслуживание	1 000 рабочих часов/ 5-е обслуживание	1 250 рабочих часов/ 6-е обслуживание	1 500 рабочих часов/ 7-е обслуживание
Тормоза							
Работа тормозов	C	C	C	C	C	C	C
Свободный ход педали тормоза	CA	CA	CA	CA	CA	CA	CA
Руль							
Работа руля	C	C	C	C	C	C	C
Передняя ось полноприводного трактора							
Масло дифференциала передней оси	R	C	R	C	R	C	R
Сапун в сборе	CL	CL	CL	CL	CL	CL	CL
Шарнир передней оси	C	C	CA	C	CA	C	CA
Колеса и шины							
Болты переднего колеса	CT	CT	CT	CT	CT	CT	CT
Гайки заднего колеса	CT	CT	CT	CT	CT	CT	CT
Давление воздуха в шине	CA	CA	CA	CA	CA	CA	CA
Аккумулятор							
Уровень электролита в аккумуляторе	C	C	C	C	C	C	C
Клеммы аккумулятора	CL	CL	CL	CL	CL	CL	CL
Электрооборудование							
Работа всех датчиков и индикаторов	C	C	C	C	C	C	C
Работа генератора переменного тока и стартера	C	C	C	C	C	C	C

R — заменить, **RR —** заменить при необходимости, **CT —** проверить и затянуть, **C —** проверить, **CR —** очистить и заменить, **CA —** проверить и отрегулировать, **CL —** очистить

После достижения отметки 1500 рабочих часов циклы технического обслуживания необходимо повторять через каждые 250 часов.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

- Класс моторного масла необходимо выбрать согласно температуре эксплуатации.
- Если температура окружающей среды опускается ниже нуля, необходимо использовать антифриз.
- Очистку системы воздушного фильтра необходимо выполнять в зависимости от условий эксплуатации трактора.
- Ход педали сцепления необходимо регулировать согласно параметрам использования транспортного средства в поле.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

5.2.1 Заправка топливного бака

ВНИМАНИЕ!

Во время работы с дизельным топливом выполняйте следующие инструкции:

1. Во время заправки топливного бака строго запрещается курить, поскольку дизельное топливо является легковоспламеняющейся жидкостью, которая может быстро загореться.

2. Запрещено использовать смесь дизельного топлива и спирта, поскольку объем смазки системы подачи топлива недостаточен для такого типа эксплуатации.

3. Очистите участок вокруг заливной горловины, куда заливается топливо.

4. Наполняйте бак в конце дня, чтобы предотвратить образование конденсата в течение ночи.

5. Никогда не снимайте крышку и не заправляйте трактор во время работы двигателя. Контролируйте положение насадки насоса во время заполнения бака.

6. Бак не нужно заполнять полностью. Необходимо оставить место под увеличение объема топлива. Если оригинальная крышка бака была утеряна, ее необходимо заменить оригинальным запасным изделием, которое также необходимо плотно затягивать.

7. Немедленно вытирайте все топливо, которое разлилось.

5.2.2 Требования к топливу

Очень важно использовать только высококачественное топливо — это позволит обеспечить длительный срок эксплуатации трактора и достичь оптимальных рабочих характеристик двигателя. Топливо должно быть отфильтрованным, хорошо очищенным и не вызвать коррозии компонентов топливной системы. Убедитесь в том, что вы используете топливо надежного качества и из надежного источника.

5.2.3 Заправка топливом

Прежде чем заправлять трактор топливом, очистите участок вокруг заливной горловины, чтобы предотвратить попадание посторонних предметов в бак. После заправки плотно затяните крышку.

5.2.4 Хранение топлива

Соблюдайте правильные условия хранения топлива во избежание ухудшения его качества вследствие попадания грязи, воды или других веществ.

Храните топливо в черных железных канистрах. Не заливайте его в оцинкованные канистры, поскольку цинковое покрытие будет вступать с ним в реакцию и образовывать соединения, которые могут испортить топливный насос и инжекторы.

- Храните канистры с топливом вдали от прямых солнечных лучей и немного наклоненными, чтобы весь осадок выходил через специальную трубку.
- Для облегчения удаления отложений и водного конденсата предусмотрена дренажная пробка (c) — она расположена в нижней точке канистры на противоположной стороне от дренажной трубки.
- Если не предусмотрена фильтрация топлива на выходе из канистры, во время заправки бака разместите воронку с мелкой сеткой над его заливной горловиной.
- Планируйте закупку топлива так, чтобы летнее топливо не хранилось слишком долго и не использовалось зимой.

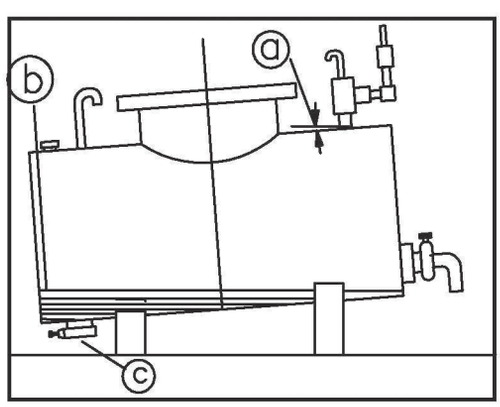


Рис. 5.2a

Подготовка резервуара для хранения и слива топлива.

a. Наклон 25 %.

b. Конденсированная вода.

c. Дренажная пробка для удаления отложений.

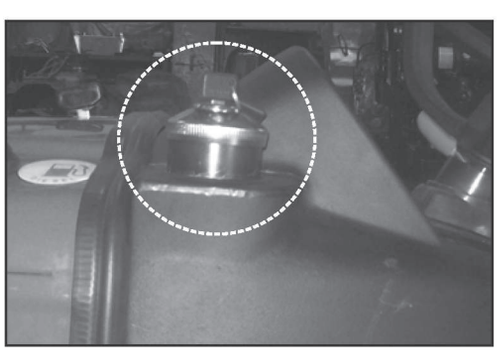


Рис. 5.2b.
Крышка топливного бака

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

5.3.1 Проверка уровня моторного масла

Перед проверкой уровня масла убедитесь, что трактор стоит на ровной поверхности. Остановите двигатель и немного подождите, пока все масло вернется в масляную ванну.

Проверьте уровень масла, открутив измерительный щуп (расположенный справа от двигателя). Долейте масло, если его уровень ниже отметки минимального уровня. Не превышайте отметку максимального уровня. Уровень масла должен быть между максимальной и минимальной отметками (см. рис. 5.3a). Рекомендуемый класс моторного масла приведен в таблице 5.3.1.

Модель	Рекомендуемый класс моторного масла
20	SAE-15W40
26	SAE-10W40

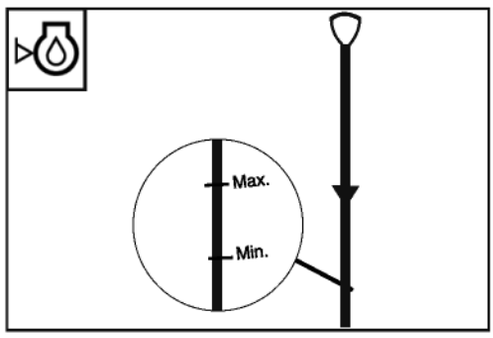


Рис. 5.3a. Отметки на измерительном щупе

5.3.2 Замена масляного фильтра и моторного масла

Замена масляного фильтра:

1. Установите свой трактор на ровной поверхности и слейте моторное масло в специальный поддон, сняв дренажную пробку.

- замена моторного масла производится в специально отведённом месте на ровной площадке.

2. Снимите масляный фильтр, повернув его против часовой стрелки вручную или с помощью специального ключа.

3. Возьмите новый масляный фильтр и проверьте размещение прокладок.

4. Налейте чистое моторное масло на прокладку нового масляного фильтра.

5. Установите масляный фильтр. Когда прокладка фильтра коснется монтажной поверхности, плотно затяните новый масляный фильтр.

См. рис. 5.3b и 5.3c для модели 20.

См. рис. 5.3d и 5.3e для модели 26.



Рис. 5.3b

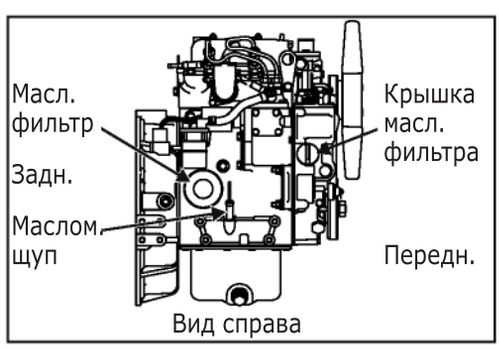


Рис. 5.3c

Заправка моторным маслом:

1. Повторно установите дренажную пробку и снимите крышку маслозаливной горловины.

2. Долейте моторное масло подходящего класса до указанного уровня в масляной ванне, используя крышку маслозаливной горловины.

3. Вставьте щуп в трубку масломерного щупа, после чего снова вытяните его.

4. Убедитесь в том, что уровень масла находится между максимальной и минимальной отметками на измерительном щупе. Если его уровень ниже, долейте масло до указанного уровня.

5. После этого установите на место крышку маслозаливной горловины.

6. Проверьте поддон для масла и другие детали на наличие течей.

7. Запустите двигатель, дайте ему поработать на холостых оборотах, но не ускоряйте его работу сразу.

См. рис. 5.3b и 5.3c для модели 20.

См. рис. 5.3d и 5.3e для модели 26.

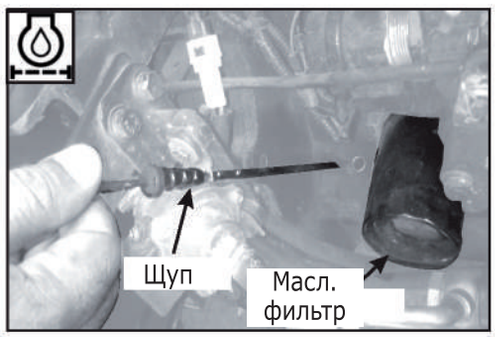


Рис. 5.3d

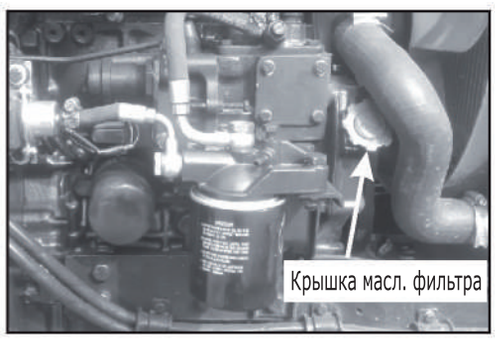


Рис. 5.3e

5.4 Замена топливного фильтра

1. Закройте топливный кран.

2. Снимите фильтр, повернув его против часовой стрелки вручную или с помощью специального ключа.

3. Возьмите новый фильтр и проверьте, чтобы его прокладки были размещены надлежащим образом.

4. Налейте чистое моторное масло на прокладку нового топливного фильтра.

5. Установите топливный фильтр. Когда прокладка фильтра коснется монтажной поверхности, плотно затяните фильтр и убедитесь в отсутствии течей.

См. рис. 5.4a для модели 20.

См. рис. 5.4b для модели 26.

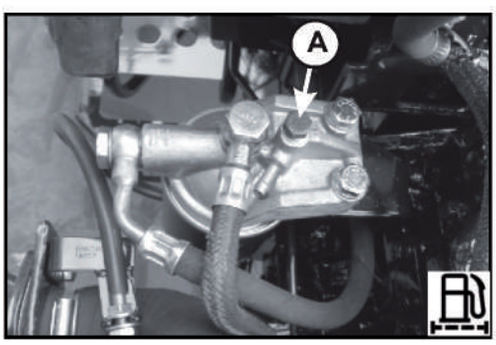


Рис. 5.4a

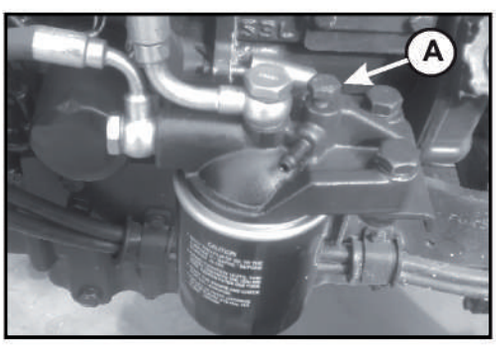


Рис. 5.4b

5.5 Удаление воздуха из топливной системы

После замены топливного фильтра из системы нужно удалить воздух. Это необходимо сделать следующим образом:

1. Переведите ключ зажигания в положение «Вкл.», чтобы запустить электрический насос, не выключайте до завершения процесса выкачивания воздуха.

2. Откройте вентиляционную заглушку (A) в верхней части корпуса топливного фильтра.

3. Затяните вентиляционную заглушку (A), когда через ее отверстие начнет вытекать топливо без пузырьков.

4. Откройте вентиляционную заглушку (B) топливного насоса и дайте воздуху выйти из системы.

5. Затяните вентиляционную заглушку (B), когда через обратный клапан начнет вытекать топливо без пузырьков.

См. рис. 5.4a, c для модели 20.

См. рис. 5.4b, d для модели 26.



Рис. 5.4c

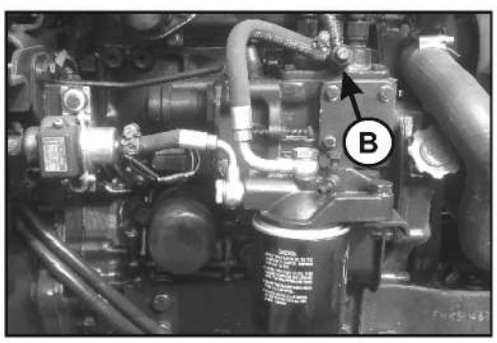


Рис. 5.4d

5.6 Радиатор

5.6.1 Уровень теплоносителя в радиаторе (в нагретом состоянии)

Медленно откройте крышку радиатора (1, рис. 5.6a) до предохранительного фиксатора (приблизительно 1/3 оборота). Подождите, пока выйдет пар.

Продолжайте открывать крышку; крепко нажмите на нее, чтобы снять предохранительный фиксатор. Уровень теплоносителя должен доходить лишь до выступа, расположенного в заливной горловине.

Если уровень снизился, проверьте всю систему охлаждения на наличие течей (радиатор, шланги и т. п.). Если течей нет, долейте теплоноситель.

Заполните запасной бак (2, рис. 5.6a) теплоносителем до отметки «ПОЛНЫЙ».

Теплоноситель — это смесь воды и жидкостей, которые предотвращают образование накипи и ржавчины, с рекомендованной концентрацией.

Если температура опускается ниже нуля, используйте антифриз этиленгликоль вместе с водой в следующем соотношении (таблица 5.6.1)

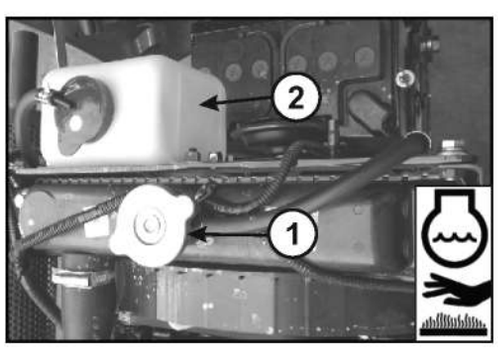


Рис. 5.6a

Диапазон температуры, °C (°F)	0... -3 (32... 26,6)	-3... -8 (26,6... 17,6)	-8... -16 (17,6 ... 3,2)	-16... -25 (3,2 ... -13)	-25... -37 (-13 ... -34,6)	-37... -55 (-34,6... -67)
Антифриз (%)	10	20	30	40	50	60

Таблица 5.6.1

5.6.2 Слив и промывка радиатора (в охлажденном состоянии)

1. Снимите крышку радиатора и дренажную пробку (рис. 5.5b).

2. Слейте теплоноситель. Закройте дренажный кран и установите заглушки. Промывайте систему охлаждения водой/моющим раствором в течение 15 минут, после чего слейте жидкость.

3. Снова вставьте дренажную пробку и залейте теплоноситель (смесь воды, жидкости, которая предотвращает образование накипи, и антифриза).

4. Запустите двигатель с открытой крышкой радиатора и увеличьте его скорость в 2-3 раза и, если необходимо, долейте теплоноситель.

5. Закрутите крышку радиатора и проверьте плотность всех соединений на наличие течей.



Рис. 5.4d

5.6.3 Очистка ребер радиатора (рис. 5.6c)

1. Проверьте ребра радиатора на наличие мусора в отверстиях и убедитесь в отсутствии трещин.

2. Чтоб очистить радиатор, продуйте его сжатым воздухом — со стороны двигателя наружу.

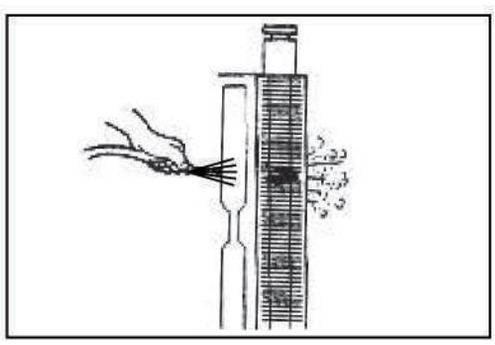


Рис. 5.4d

5.6.4 Крышка радиатора (рис. 5.6d)

Система охлаждения — это закрытая система под давлением, поэтому не запускайте двигатель трактора, если не была установлена крышка радиатора или если были повреждены резиновые уплотнители крышки или предохранительный клапан — это позволит избежать течей воды и перегрев самого двигателя.

Используйте только оригинальную крышку радиатора.



Рис. 5.6d

5.7 Проверка шлангов

Проверка/замена шлангов

• Регулярно проверяйте шланги (во время каждого технического обслуживания, перед запуском трактора после продолжительного периода простоя) на наличие течей, перегибов, разрезов, разрывов, стирания, выпуклостей, коррозии, поврежденного тканевого покрытия и других признаков износа и неисправностей.

• Немедленно заменяйте изношенные или поврежденные шланги.

• Запасные шланги можно заказать у вашего дилера.

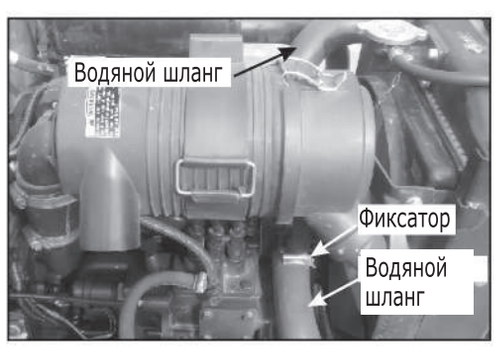


Рис. 5.7
(см. изображение модели 26)

ПРИМЕЧАНИЕ. *Периодичность выполнения проверок шлангов указана в графике технического обслуживания*

5.8 Техническое обслуживание воздушного фильтра

Выпускной клапан воздушного фильтра

Ежедневно удаляйте осевшую пыль и осадок, нажимая на резиновый клапан (4) на корпусе воздушного фильтра (1).

Внешний картридж сухого воздушного фильтра

(рис. 5.8a, b, c)

(1) Корпус воздушного фильтра

(2) Фиксатор

(3) Крышка

(4) Резиновый клапан

(5) Основной элемент воздушного фильтра

Важные инструкции:

Очищайте основной элемент воздушного фильтра сначала через 50 часов эксплуатации, а потом через каждые 250 часов или когда на панели приборов появится индикатор засорения.

Для очистки фильтрующего элемента продуйте его воздухом изнутри. Максимальное давление не должно превышать 1,6 бар (23 psi).

Протрите герметичные участки чистой тканью.

После установки нового фильтрующего элемента убедитесь в том, что отметка (◀) на крышке совпадает с отметкой (▶) на корпусе воздушного фильтра.

Перед закрытием крышки обеспечьте надлежащее расположение фильтра в корпусе. Не используйте фиксаторы на крышке, чтобы нажать на фильтр во время его установки, поскольку это может стать причиной повреждения корпуса и, как следствие, аннулирования гарантии.

Следите за правильным размещением всех резиновых колец. Замените поврежденные кольца.

Элемент воздушного фильтра необходимо менять после трех чисток **или каждые 750 рабочих часов (в зависимости от того, что наступит раньше).**

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! *НИКОГДА не пытайтесь очистить фильтрующий элемент, если из двигателя выходит выхлопной газ. НИКОГДА не используйте масло в сухом фильтре. НИКОГДА не используйте масло, дизельное топливо, керосин или растворители для чистки фильтрующего элемента.*

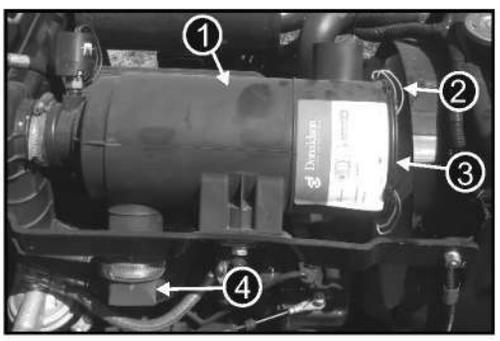


Рис. 5.8a. Модель 20

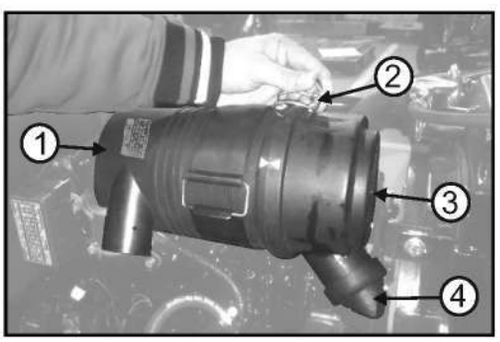


Рис. 5.8b. Модель 26

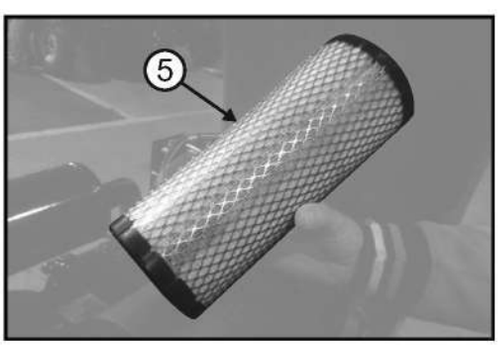


Рис. 5.8c

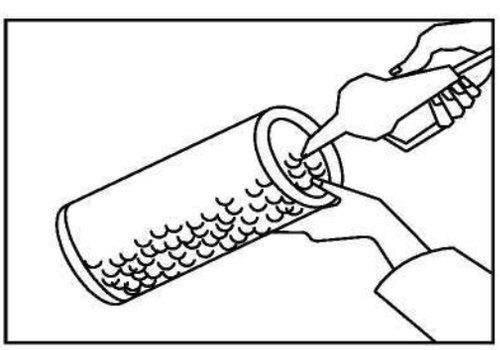


Рис. 5.8d

5.9 Педаль сцепления

После нажатия педали сцепления мощность двигателя не будет передаваться на коробку передач. Медленно отпустите педаль сцепления, чтобы снова передать мощность двигателя на коробку передач.

Метод проверки свободного хода педали сцепления

Нажмите педаль сцепления и определите ее свободный ход, как это показано на рисунке. Расстояние должно быть в диапазоне 25-30 мм. Если это расстояние меньше, чем 25 мм, или больше, чем 30 мм, отрегулируйте педаль.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! *Не держите ногу на педали сцепления, когда трактор работает. Это может послужить причиной чрезмерного износа сцепления и его преждевременного выхода из строя.*

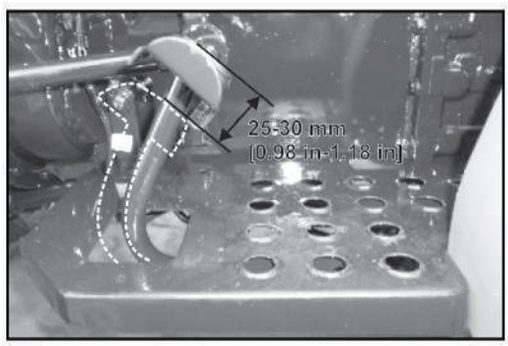


Рис. 5.9a. Модель 20

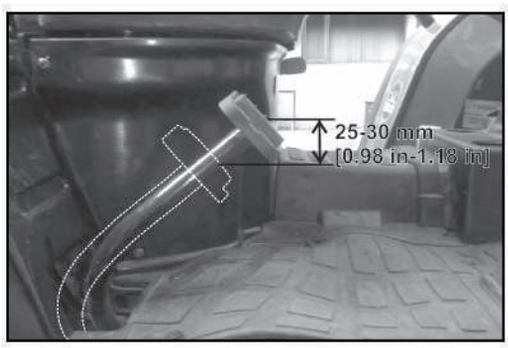


Рис. 5.9b. Модель 26

5.10 Педали тормозов

Работая в поле, используйте отдельный тормоз. Если во время работы в поле нажать педаль тормоза для бокового колеса, поворот будет более резким. Во время перемещения по дорогам общего пользования педали должны быть заблокированы вместе.

Метод проверки свободного хода педали тормоза

Отпустите ручной тормоз. Разъедините две педали.

Нажмите правую педаль и определите ее свободный ход, как это показано на рисунках 5.10a и 5.10b.

Расстояние должно быть в диапазоне 25-30 мм для моделей 20 и 35-40 мм для моделей 26.

Если этот показатель выходит за пределы указанного диапазона,

отрегулируйте обе шестигранные гайки на тяге приводного механизма, чтобы получить приемлемое значение. Теперь нажмите на левую педаль. Если показатель свободного хода не совпадает с правой педалью, повторите процедуру, пока значения не уравняются.

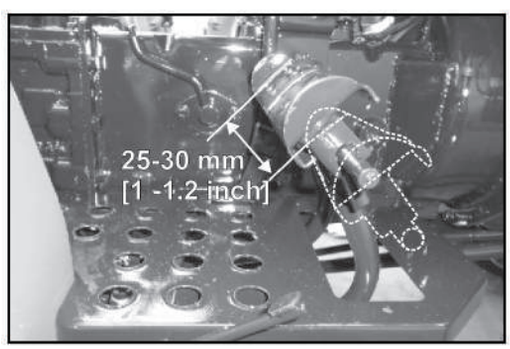


Рис. 5.10a. Модель 20

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Разница в показателях свободного хода приведет к неравномерной работе тормозов, и трактор может развернуть в случае сильного торможения. Колесо, для которого применяются тормоза, слишком сильно блокируется, и шина быстро снашивается.

Во время движения по дорогам общего пользования необходимо блокировать обе педали тормозов в одном положении.

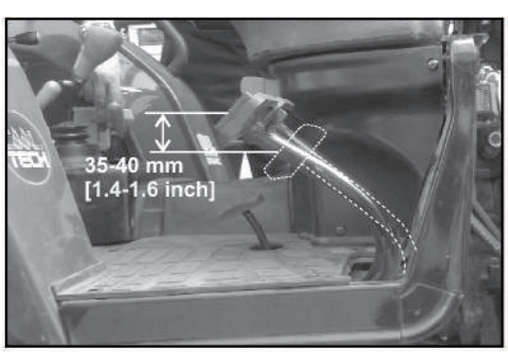


Рис. 5.10b. Модель 26

5.11 Шарнирные соединения цилиндра рулевого механизма

(для модели 26)

Проверьте гайки (1) шарнирного соединения в авторизованном сервисном центре по прошествии первых 50 рабочих часов, а потом делайте это во время каждого технического обслуживания.

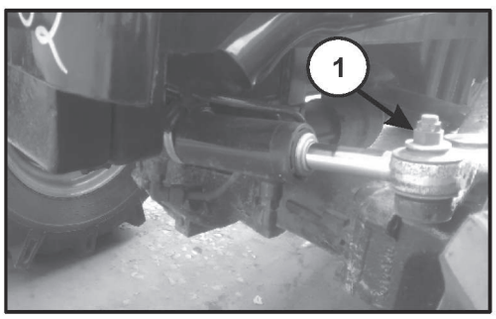


Рис. 5.11

5.12 Замена масла в передней оси полного привода

Пробка горловины для заливки масла (A) находится с правой стороны передней оси (как это показано на рисунке). Откройте пробку и проверьте уровень масла.

Нижняя часть пробки должна быть погружена в масло.

Объем масла в передней оси: 2,7 л

Класс масла: EP-80

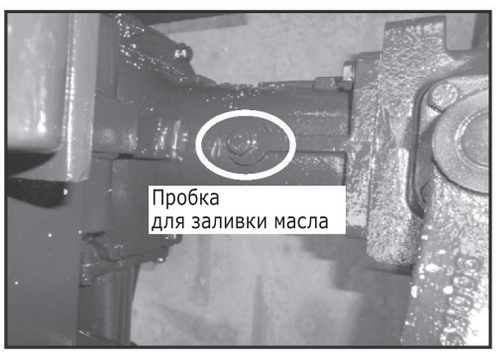


Рис. 5.12

5.13 Замена масла в гидравлических системах коробки передач, задних бортовых передач и подъемного механизма

ПРИМЕЧАНИЕ. *Во время слива и заливки масла, а также проверки уровня масла, убедитесь в том, что коробка передач находится в горизонтальном положении.*

Слив масла

1. Опустите подъемные рычаги на землю.

2. Снимите пробки, расположенные в нижней части корпуса тормозов, чтобы облегчить слив масла (см. рис. 5.13a, b).

3. Разместите соответствующие резервуары под всеми дренажными отверстиями в корпусе коробки передач, чтобы собрать в них масло, когда она будет вытекать.

4. Снимите пробки и слейте масло.

5. Очистите пробки и снова вставьте их на место.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Остерегайтесь мощных струй масла. Соблюдайте все правила безопасности.

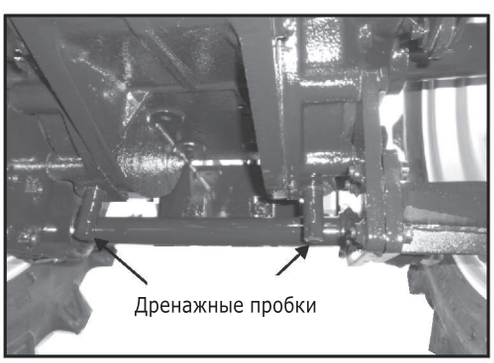


Рис. 5.13a. Модель 20



Рис. 5.13b. Модель 26

Заполнение маслом коробки передач

1. Залейте трансмиссионное масло через отверстие заглушки измерительного щупа (1) до достижения отметки максимального уровня на щупе.

2. Переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение и запустите двигатель. Дайте ему поработать на холостых оборотах, пока масло не нагреется до температуры выше 25 °C.

3. Убедитесь в том, что трансмиссионное масло достигло нужной отметки на измерительном щупе.

4. При необходимости долейте масло до соответствующего уровня.

ПРИМЕЧАНИЕ. Подождите, пока масло стабилизируется, прежде чем проверять его уровень.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! *См. таблицу характеристик смазочных материалов и топлива, чтобы выбрать тип масла, который будет использоваться в тракторе (согласно типу коробки передач).*

См. рис. 5.13c для модели 20.

См. рис. 5.13d для модели 26.

ПРИМЕЧАНИЕ. *Если используемое оборудование требует большего количества смазочного масла, убедитесь в том, что в коробке передач есть достаточное количество масла для использования каждого рабочего режима. При необходимости долейте его.*

5.14 Рекомендуемые классы масла и сфера их применения (для модели 26)

Мы рекомендуем использовать для коробки передач и гидравлических тормозов масло класса SAE 10W-30

Информация относительно выбора вязкости масла в зависимости от температуры окружающей среды см. на рис. 5.14.

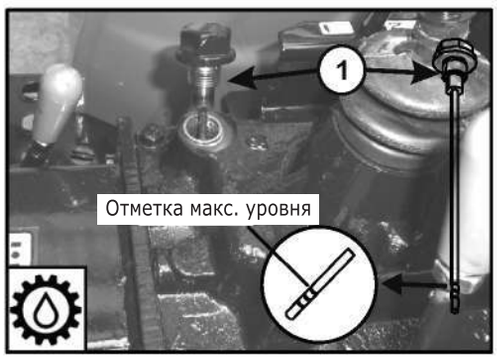


Рис. 5.13c

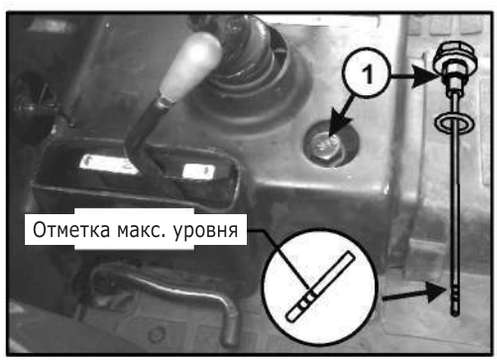
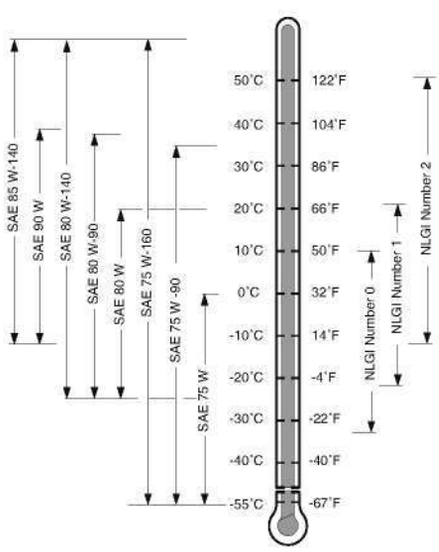


Рис. 5.13d



Рекомендуемая вязкость масла зависит от температуры воздуха.

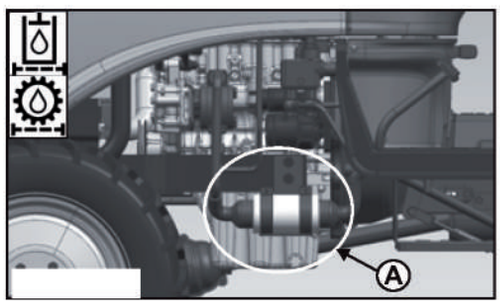
Рис. 5.14

5.15.1Очистка впускного фильтра (A),

рис. 5.15a (дополнительная опция в модели 26)

При каждом техническом обслуживании тщательно очищайте впускной фильтр, промывая его жидким маслом или керосином.

Игнорирование этого требования приведет к значительному сокращению срока службы гидравлической системы.



Процедура очистки впускного фильтра (рис. 5.15b, c, d):

(1) Снимите со шланга все хомуты (1).

(2) Снимите с фильтра трубки шланга (2).

(3) Держа собранный фильтр в левой руке, пальцами правой руки снимите с корпуса (3) проволочный зажим (5) и магнитный фильтр (4).

(4) Открутите гайку (6) и снимите опорный колпачок (7). Разобрав опорный колпачок, удалите гильзу (8), загрязненную железной пылью, вытянув ее с помощью пластмассовой опоры (10).

(5) Очистите гильзу от железной пыли мягкой тканью и установите ее назад.

(6) Смонтируйте опорный колпачок и затяните гайку.

(7) Установите магнитный фильтр в корпус и надежно зафиксируйте его с помощью проволочного зажима.

(8) Закрепите трубки шланга и затяните шланги хомутами.

Замена: Меняйте магнитный фильтр каждые 750 рабочих часов.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! *Не разбирайте магниты (9), поскольку они собраны в определенной последовательности с соблюдением полярности, поэтому их нельзя трогать (рис. 5.15d).*



Рис. 5.15b

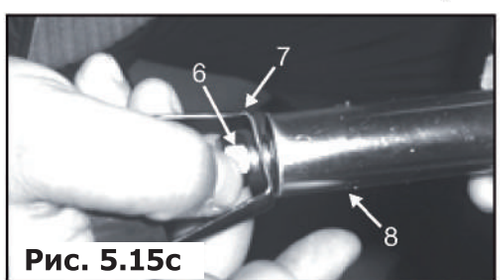


Рис. 5.15c

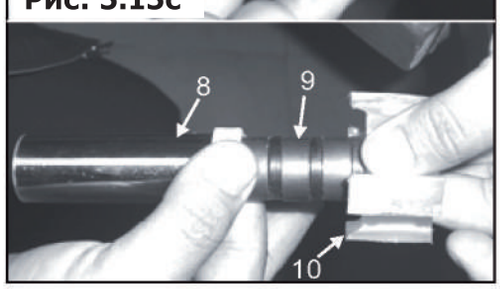


Рис. 5.15b

5.15.1Очистка основного элемента впускного фильтра (B)

(дополнительная опция в модели 20)

Впускной фильтр модели 20 расположен на правой стороне корпуса коробки передач (рис. 5.15e).

При проведении каждого технического обслуживания тщательно очищайте фильтр, промывая его жидким маслом или керосином.

Игнорирование этого требования приведет к значительному сокращению срока службы гидравлической системы.

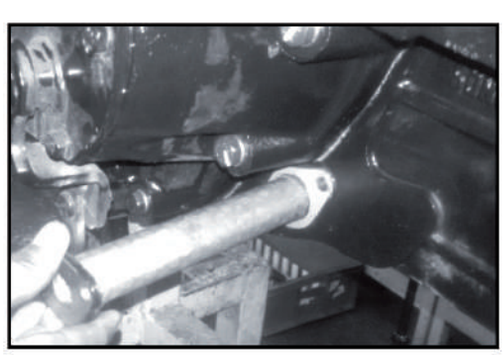


Рис. 5.15e

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

5.16 Общее техническое обслуживание электрооборудования

• Не пытайтесь устранять неисправности электрических схем.

• Никогда не меняйте сгоревший предохранитель на аналогичное изделие с большим номинальным током. Это может стать причиной возникновения пожара.

• Никогда не выполняйте никаких операций с такими компонентами, как генератор переменного тока и стартер, когда двигатель находится в рабочем состоянии.

• Кроме того, выполняя очистку трактора с помощью пневматического распылителя, будьте особенно осторожны, чтобы не повредить соединения различных электрических кабелей.

5.17 Аккумулятор и его обслуживание

Емкость аккумулятора модели 20: 12 В, 50 А*г

Емкость аккумулятора модели 26: 12 В, 65 А*г

Порядок снятия аккумулятора

Аккумулятор расположен в передней части трактора, как это показано на рисунке. Чтобы получить доступ к аккумулятору, выполните описанную ниже процедуру:

1. Откройте капот.

2. Снимите барашковую гайку (1, рис. 5.17a), повернув ее против часовой стрелки.

3. Отсоедините соответствующие клеммы (-) та (+) (2, рис. 5.17a).

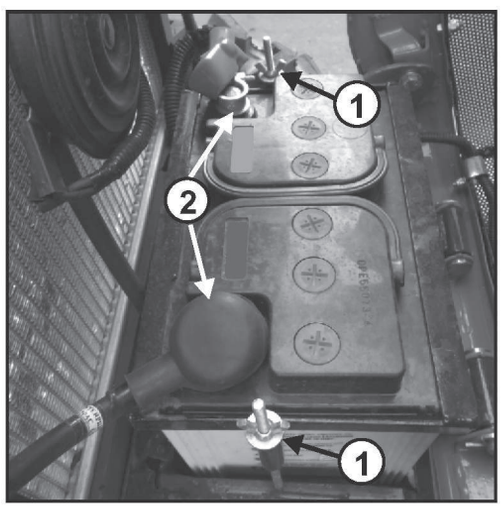


Рис. 5.17a

Проверьте уровень электролита

Этот показатель должен соответствовать рекомендациям

производителя аккумулятора. При необходимости долейте дистиллированную воду, чтобы она достигла отметки «Макс.» на аккумуляторе (рис. 5.17b). Следите за тем, чтобы уровень электролита не опускался ниже отметки «Мин.». Никогда не добавляйте кислоту.

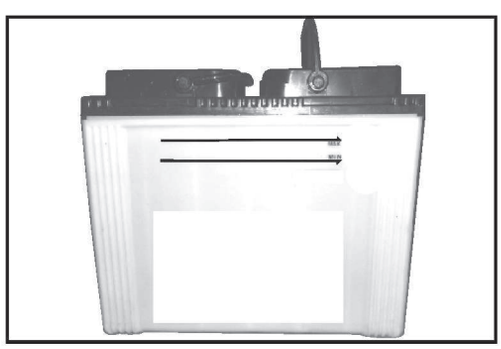


Рис. 5.17b

Тщательно проверьте уровень заряда аккумулятора

Защитите аккумулятор от замерзания. Убедитесь в том, что клеммы не загрязнены и надлежащим образом затянуты. Проверьте удельный вес аккумулятора с помощью гидрометра (рис. 5.17c). Этот показатель для полностью заряженного аккумулятора составляет 1,265 ±0,005 при температуре 27 °C.

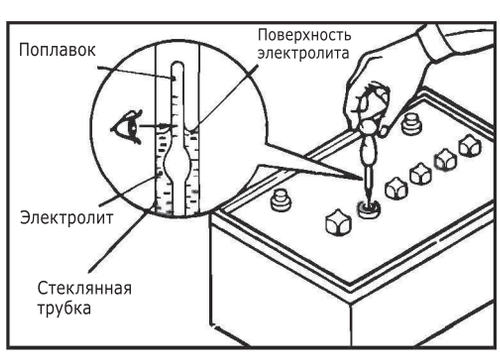


Рис. 5.17c

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Штыри аккумулятора, клеммы и связанное с ними оборудование содержат свинец и свинцовые соединения (химические вещества, признанные в штате Калифорния вызывающими рак и нарушение репродуктивной функции). После работы с аккумулятором обязательно вымойте руки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не забудьте отсоединить кабели, прежде чем заряжать аккумулятор. Рекомендуется вынимать аккумулятор и заряжать подальше от трактора. Место зарядки аккумулятора должно быть хорошо проветриваемым.

5.18 Стартер

Стартер установлен на левой стороне двигателя. Пусковой двигатель вращает коленчатый вал двигателя для осуществления запуска.

Визуально проверьте стартер на наличие повреждений. Если стартер слишком запылен, выдуйте пыль сжатым воздухом.

Примечание. Если были выявлены дефекты стартера, обратитесь к своему дилеру.

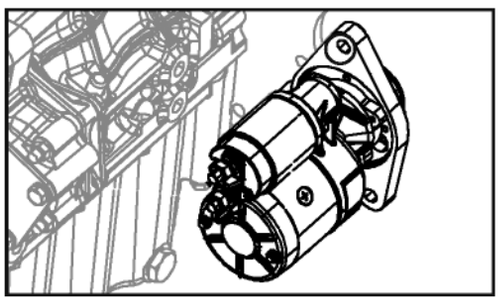


Рис. 5.18

5.19 Генератор переменного тока

Генератор переменного тока, установленный с левой стороны двигателя, генерирует ток, заряжающий аккумулятор, который обеспечивает нормальную работу электрического оборудования.

Визуально проверьте генератор переменного тока на наличие повреждений. Если генератор переменного тока слишком запылен, выдуйте пыль сжатым воздухом.

Снимите V-образный приводной ремень и поверните шкив руками, чтобы убедиться в том, что он плавно вращается.

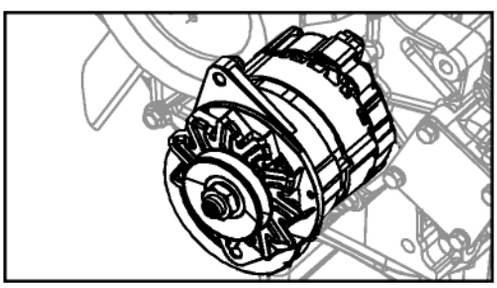


Рис. 5.19a

Примечание. Если были выявлены дефекты генератора переменного тока, обратитесь к своему дилеру.

5.19.1 Проверка V-образного приводного ремня:

1. Убедитесь в том, что V-образный приводной ремень не имеет признаков повреждения, а именно: чрезмерный износ, порезы или дефекты поверхностей трения. При необходимости замените этот элемент оригинальным ремнем.

2. Проверьте степень натяжения ремня, нажав на ремень посредине между шкивами с усилием приблизительно 98 Н (10 кгс) (22 фунт-сила). Если отклонение от нормального показателя составляет 10... 12 мм, степень натяжения правильная. Если этот параметр выходит за пределы заданного значения, отрегулируйте ремень.

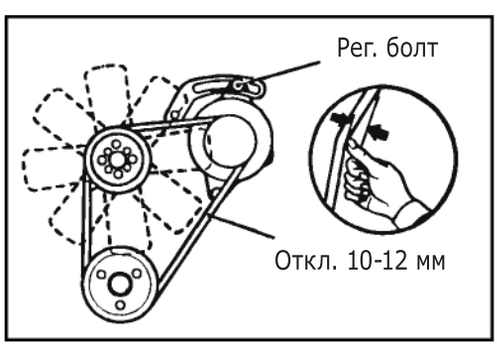


Рис. 5.19b

5.19.2 Регулировка степени натяжения V-образного приводного ремня:

1. Снимите все стопорные болты генератора переменного тока и регулировочной пластины.

2. Вставьте прут между генератором переменного тока и блоком цилиндров, после чего воспользуйтесь созданным рычагом для смещения генератора, чтобы получить правильный показатель натяжения V-образного приводного ремня.

3. Когда будет достигнуто необходимое значение, затяните все стопорные болты генератора переменного тока и регулировочной пластины.



Рис. 5.19c

5.20 Предохранители в блоке предохранителей (рис. 5.20a, b, c)

Предохранители защищают электрическую систему трактора от коротких замыканий и чрезмерной мощности. Количество предохранителей в электрической системе зависит от модели трактора.

ПРИМЕЧАНИЕ. Прежде чем заменить сгоревший предохранитель новым изделием с эквивалентным сопротивлением, необходимо установить и устранить причину возникновения неисправности.

Передний рабочий свет — 15 A	Дальний свет — 15 A
Задний рабочий свет — 15 A	Ближний свет — 15 A
Лампа плуга — 10 A	Стояночный свет — 10 A
Тормоза — 10 A	Клаксон — 10 A
Проблесковый маячок — 15 A	Термостат - 30 A
Стереосистема — 10 A	Переносная розетка — 10 A
Стеклоочиститель — 10 A	

Рис. 5.20a. Блок предохранителей модели 20

Передний рабочий свет — 15 A	Дальний свет — 15 A
Задний рабочий свет — 15 A	Ближний свет — 15 A
Лампа плуга — 30 A	Стояночный свет — 10 A
Тормоза — 10 A	Клаксон — 10 A
Проблесковый маячок — 15 A	Свеча зажигания — 40 A
Вращающийся проблесковый маячок — 10 A	Переносная розетка — 10 A
Стеклоочиститель — 10 A	Таймер контроллера — 20 A

Рис. 5.20c. Блок предохранителей модели 26

5.21 Продолжительный период простоя

Если трактор не будет использоваться в течение продолжительного периода времени, выполните следующие предупредительные действия.

- Припаркуйте трактор в сухом защищенном месте.
- Слейте теплоноситель из радиатора и двигателя.
- Смажьте все необходимые точки с помощью масленки.
- Снимите инжекторы и залейте небольшое количество моторного масла в цилиндры. Поверните двигатель вручную, а потом установите инжекторы на свои места.
- Выполните очистку всего трактора, в частности элементов кузова.

Защитите окрашенные детали с помощью слоя силиконового воска, для неокрашенных металлических деталей используйте защитное смазочное масло.

Припаркуйте трактор в сухом защищенном проветриваемом месте.

- Убедитесь в том, что все элементы управления были установлены в нейтральное положение (включая электрические выключатели и элементы управления стояночным тормозом).
- Выньте ключ из замка зажигания.
- Убедитесь в том, что стержни цилиндра (рулевого механизма, системы подъемного механизма и т. п.) расположены надлежащим образом.
- Слейте топливо из бака и наполните его новым дизельным топливом до максимального уровня.
- Снимите аккумулятор, очистите крышку и нанесите вазелин на клеммы и колпачки клемм. После этого выполните подключение аккумулятора в хорошо проветриваемом месте, где температура не опускается ниже 10 °C, и где он будет защищен от прямых солнечных лучей.
- С помощью вольтметра проверьте уровень заряда аккумулятора, как описано в разделе «Зарядка» (если это необходимо).
- Расположите подпорки или другие опорные элементы под осями, чтобы снять нагрузку с колес. При осуществлении подобного подъема трактора рекомендуется выпустить воздух из шин.

Если это невозможно, давление в шинах необходимо периодически проверять.

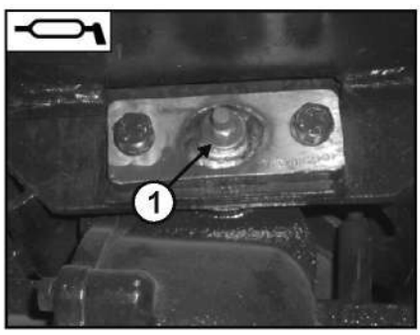
- Накройте трактор брезентом (не пластмассовым или водонепроницаемым).

ВНИМАНИЕ!

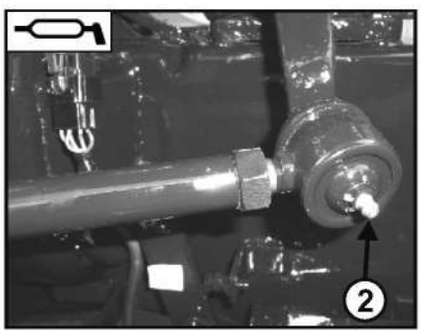
В конце периода простоя трактора. Когда вы снова запускаете двигатель, обращайте особое внимание на соответствующие инструкции, представленные в разделе «Эксплуатация».

5.22.1 Точки смазки в модели 20

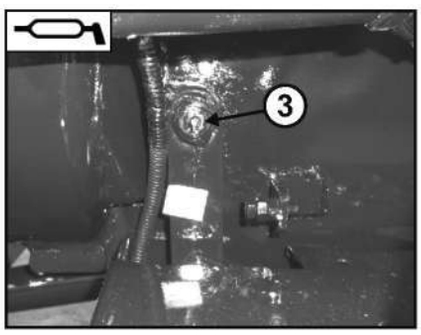
1. Центровочный штифт - 1 точка
2. Продольные рулевые тяги - 4 точки
3. Приводной вал сцепления - 2 точки
4. Вал педали тормоза - 2 точки



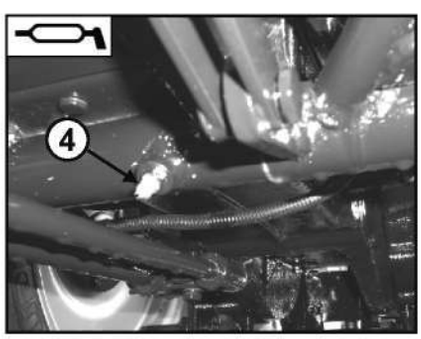
1. Центровочный штифт



2. Продольные рулевые тяги (левая и правая)



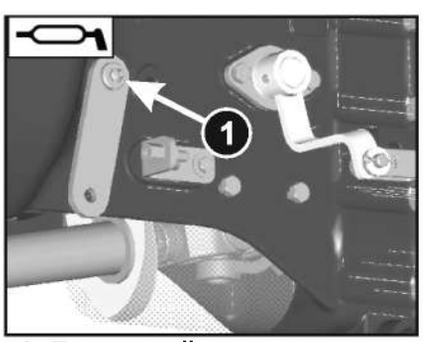
3. Приводной вал сцепления



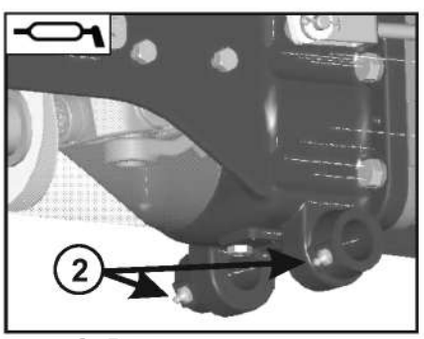
4. Вал педали тормоза

5.22.2 Точки смазывания в модели 26

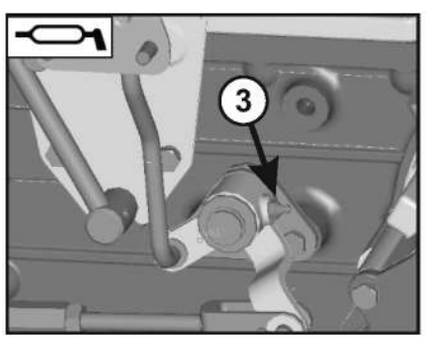
1. Приводной вал сцепления (левый и правый) - 2 точки
2. Вал педали тормоза (левый и правый) - 2 точки
3. Механизм полного привода - 1 точка
4. UG-соединение карданного вала (передние и задние) - 2 точки
5. Шарнирное соединение цилиндра рулевого механизма (с двух сторон на рулевом рычаге) - 1 точка
6. Подъемные штанги (левая и правая) - 2 точки
7. Штифт шарнира передней оси - 1 точка
8. Цилиндр рулевого механизма - 1 точка



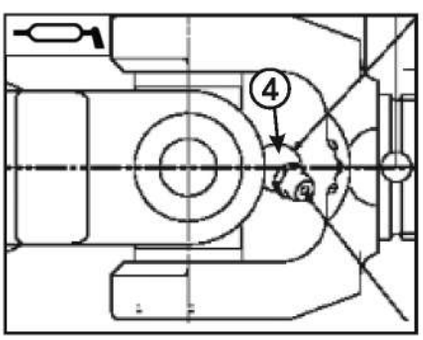
1. Приводной вал сцепления



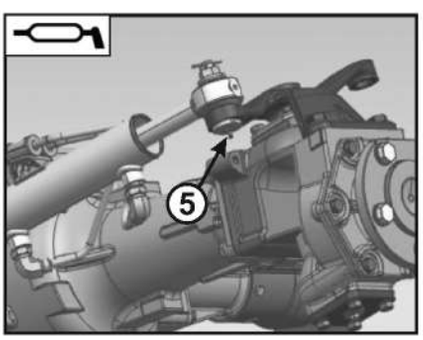
2. Вал педали тормоза



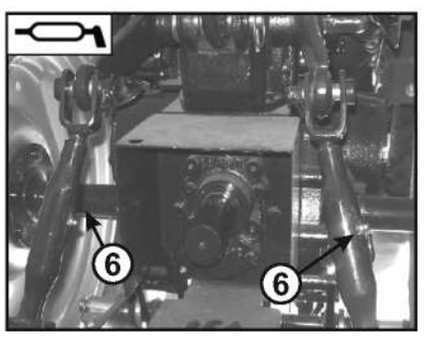
3. Механизм полного привода



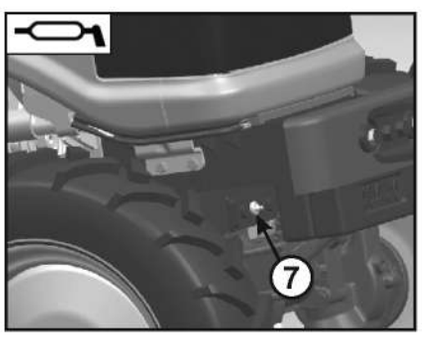
4. UG-соединение карданного вала



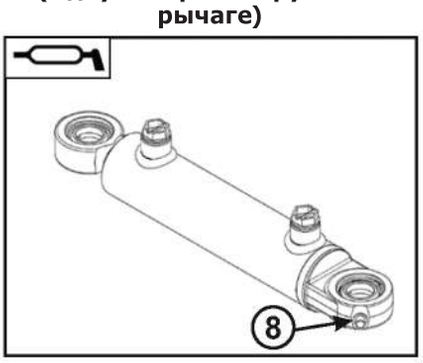
5. Цилиндр рулевого механизма (с двух сторон на рулевом рычаге)



6. Подъемные штанги



7. Штифт шарнира передней оси



8. Цилиндр рулевого механизма (на монтажном кронштейне)

5.23 Поднятие трактора домкратом — точки подъема

На рисунках показаны рекомендуемые точки, которые используются при поднятии трактора с помощью домкрата. Для выполнения этой операции используйте устойчивый подъемный домкрат с довольно большой подъемной силой.

A — поднятие правого конца оси (например, чтобы снять правое переднее колесо).

B — поднятие центра оси (используйте деревянные клинья, чтобы ось не наклонялась).

C — поднятие левого конца оси (например, чтобы снять левое переднее колесо).

D — поднятие задней части трактора (например, чтобы снять заднее колесо).

ВНИМАНИЕ!

- Используйте лишь одобренное подъемное оборудование.
- Поднимать трактор можно лишь на твердой ровной поверхности.
- Прежде чем выполнять любые дальнейшие работы на тракторе, сначала закрепите его с помощью соответствующих подпорок.

См. рис. 5.23a и 5.23b для модели 20.

См. рис. 5.23c и 5.23d для модели 26.

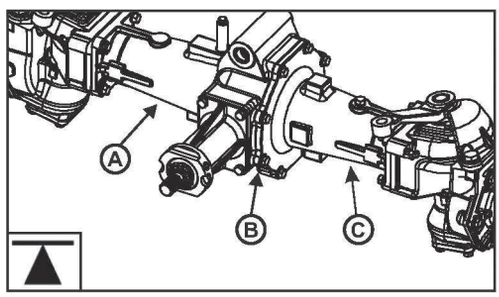


Рис. 5.23a. Поднятие передней части трактора

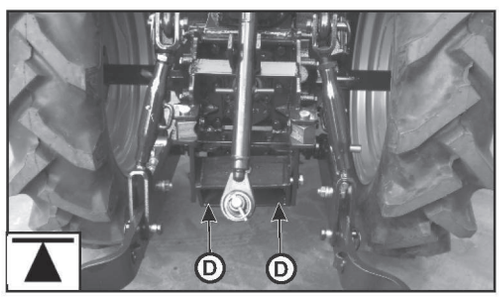


Рис. 5.23б. Поднятие задней части трактора

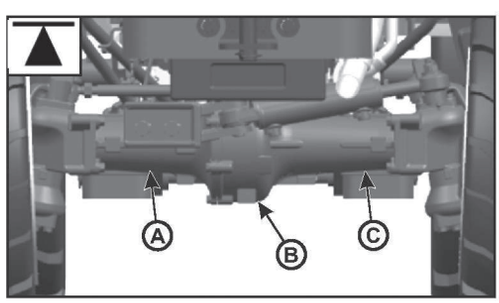


Рис. 5.23c. Поднятие передней части трактора

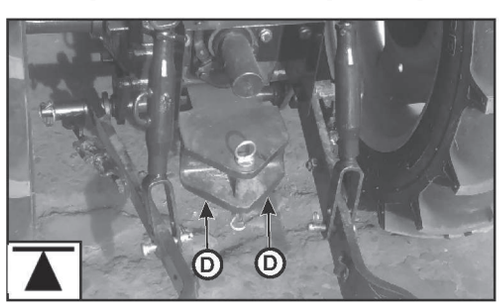


Рис. 5.23d. Поднятие задней части трактора

5.24 Таблица характеристик смазочных материалов и масел

Оборудование	Объем	Рекомендуемый класс
Моторное масло	**20:** 3,6 л **26:** 4,2 л	Теплые страны: SAE 15W-40 Холодные страны: SAE 10W-40
Коробка передач и задняя ось	**20:** 16 л **26:** 18 л	Теплые страны: ELF-2412 SAE80W Холодные страны: ELF MMH3 SAE80W
Передняя ось	2 л	ELF-2412
Топливо	29 ±3 л	Легкое дизельное топливо, соответствующее требо ваниям IS: 1460-2000, плотность 0,840 г/см2

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

6.1 Технические характеристики

ДВИГАТЕЛЬ	**Модель**	**Модель: 20**
	Производитель	Mitsubishi Heavy Industries, Ltd.
	Тип двигателя	Трехцилиндровый, четырехтактный, безнаддувный дизельный двигатель с жидкостным охлаждением
	Модель и идентификация изделия	MVL3E
	Диаметр цилиндра Ч длина хода	76 мм x 70 мм [2,99 дюйма x 2,75 дюйма]
	Порядок зажигания	1-3-2
	Рабочий объем цилиндра (куб. см)	952
	Коэффициент сжатия	23:1±0,5
	Настройка момента впрыска	17° ±1 до ВМТ
	Номинальная скорость двигателя	2700 об./мин
	Малые обороты холостого хода	1000±30
	Отверстие клапана впуска (мм)/выпуска (мм)	0,25 мм [0,0098 дюйма]/0,25 мм [0,0098 дюйма]
СМАЗКА	Общий объем смазочного масла (л)	3,6 [0,95 амер. галл.]
ТРАНСМИССИЯ	Тип сцепления	Сухое, фрикционная пластина, диаметр 180 мм, [7 дюймов]
	Тип коробки передач	Со скользящими шестернями (6+2)
	Тип	Механическая, с раздвигающимися колодками
ТОРМОЗА	Минимальный диаметр поворотного круга с тормозами (м)	4,2 (правос.)/4,25 (левос.)
СИСТЕМА РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ	Механическая/гидроусилитель	Механическая
ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СИСТЕМА	Максимальная грузоподъемность трехточечной навески	500 кг [1102 фунта]
Вал отбора мощности (ВОМ)	Тип	Тип-I
	Скорость ВОМ	**Трансмиссия 1 (с шинами Agri):** 540 при показателе 2298 об. двиг./мин, 540E при показателе 1559 об. двиг./мин, 1000 при показателе 1673 об. двиг./мин **Трансмиссия 2 (с шинами Turf):** 540 при показателе 2080 об. двиг./мин, 540 при показателе 1410 об. двиг./мин
ШИНЫ	Размер передних шин	С/Х 6,0Ч12; Газонная 23Ч8,50-12 (низкого давления)
	Размер задних шин	С/Х 8,3Ч20; Газонная 33-15,50Ч16,50 (низкого давления)
ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ (мм)	Колесная база	1425 мм [56,1 дюйма]
	Колея передней оси	780-1035 мм [30,7-40,7 дюйма]
	Колея задней оси	720-835 мм [28,34-32,9 дюйма]
	Длина	2660 мм [104,7 дюйма]
	Ширина	970-1210 мм [38,2-47,6 дюйма]
	Высота (до системы ROPS)	1955 мм [76,96 дюйма]
	Дорожный просвет	205 мм [8,07 дюйма] (центр передней оси)
	Общий вес вместе с водителем (передняя/задняя часть)	905 кг [1995,2 фунта] (Пер.: 370 кг, задняя: 535 кг)

Примечание. Все размеры и технические характеристики приведены исключительно для ознакомления, они могут быть изменены без дополнительного уведомления.

Таблица 6.1a

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ДВИГАТЕЛЬ	**Модель**		**Модель: 26**
	Производитель		Mitsubishi Heavy Industries, Ltd.
	Тип двигателя		Трехцилиндровый, четырехтактный, безнаддувный двигатель с водяным охлаждением, вертикальный клапанный механизм верхнего расположения
	Модель и идентификация изделия		MVS3L2
	Диаметр цилиндра Ч длина хода		78 мм x 92 мм
	Порядок зажигания		1-3-2
	Рабочий объем ($см^3$)		1,318 л
	Коэффициент сжатия		22:1
	Настройка момента впрыска		17° до ВМТ
	Номинальная скорость двигателя		2700 об./мин
	Малые обороты холостого хода		1000±25
	Отверстие клапана впуска (мм)/выпуска (мм)		0,25 мм [0,0098 дюйма]/0,25 мм [0,0098 дюйма]
ГИДРАВЛИКА	Максимальная подъемная мощность гидравлического подъемника		600 кг [1322,8 фунта]
ТРАНСМИССИЯ	Тип сцепления		Одиночное сцепление, механическое, диам. 224 мм [8,82 дюйма]
	Тип коробки передач		Со скользящими шестернями (6+2)
ТОРМОЗА	Тип		Маслонаполненные тормоза
	Минимальный диаметр поворотного круга с тормозами (м)		4,76 (правос.)/4,9 (левос.)
СИСТЕМА РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ	Механическая/гидроусилитель		Мощность рулевого управления
(ВОМ)	Вал отбора мощности	Тип	Тип-I
		Скорость ВОМ	540 при показателе 2703 об. двиг./мин, 1000 при показателе 2558 об. двиг./мин
ШИНЫ	Размер передних шин		6,00 Ч 12 (варианты шин Industrial та Turf)
	Размер задних шин		8,30 Ч 20 (варианты шин Industrial та Turf)
ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ (мм)	Колесная база		1560 мм [61,41 дюйма]
	Колея передней оси		875-925 мм [34,4-36,4 дюйма]
	Колея задней оси		730-830 мм [28,7-32,7 дюйма]
	Длина		2715 мм [106,8 дюйма]
	Ширина		1065-1340 мм [41,9-52,7 дюйма]
	Высота (до системы ROPS)		1950 мм [76,8 дюйма]
	Дорожный просвет (со стандартными шинами)		240 мм [9,45 дюйма] (центр передней оси)
	Общий вес вместе с водителем (передняя/задняя часть)		1005 кг [2215,6 фунта] (Пер.: 425 кг, задняя: 580 кг)

Примечание. Все размеры и технические характеристики приведены исключительно для ознакомления, они могут быть изменены без дополнительного уведомления.

Таблица 6.1b

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

6.2.1 СОВМЕСТИМОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ МОДЕЛИ 20

№ п/п	Навесное оборудование	Параметр	Размер	Скорость	Примечания
1.	Распылитель 	Рабочий объем Макс. давление	200-600 л 20 бар Мембранный насос	4-6 км/ч [2,5-3,8 миль/ч]	с ВОМ 1-й
2.	Ротационный культиватор 	Рабочая ширина: 16 лопастей L-образной формы 20 лопастей J-образной формы	 3 дюйма 3,5 дюйма	 2-3 км/ч [1,3-1,9 миль/ч]	 с 1-м ВОМ
3.	Отвальный плуг 	Негабаритный, 2 корпуса	Ширина резки каждой лемеха 8 дюймов	2-4 км/ч [1,3-2,5 миль/ч]	
4.	Прицеп 	Полный вес транспортного средства	1-2 тонны	5-18 км/ч [3,2-11,3 миль/ч]	
5.	Культиватор 	Подрессоренный Жесткого типа	5-зубчатый Мини культиватор	4-5 км/ч [2,5-3,2 миль/ч]	

Таблица 6.2а

Примечание.

1. Размер снаряжения/об. двиг./мин (обороты двигателя в минуту) и количество передач могут отличаться в зависимость от географических условий

2. Чтоб обеспечить безопасную и экономичную эксплуатацию, трактор должен работать в диапазоне 1700-2300.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

6.2.1 СОВМЕСТИМОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ МОДЕЛИ 26

№ п/п	Навесное оборудование	Параметр	Размер	Скорость	Примечания
1.	Ротационный культиватор 	Максимальное количество лезвий — L-образных, J-образных Максимальная ширина L или J-образных лезвий — см (дюймов) Длина одного L-образного лезвия — см (дюймов) Длина одного L-образного лезвия — см (дюймов) Максимальный вес — кг (фунтов)	20,28 105 (41,3) 7 (2,8) 0,6 (0,23) 150 (330)	L1, L2, L3	2000-2100 540 об./мин для ВОМ-1 при показателе 2080 об. двиг./мин
2.	Культиватор (подрессоренный) 	Максимальное количество зубьев Максимальная высота культиватора от поверхности земли — см (дюйм) Максимальная ширина — см (дюймов) Ширина одного зуба — см (дюймов) Высота одного зуба — см (дюймов)	7 45 (17,7) 145 (57) 5 (1,9) 8,5 (3,3)	H1	2100–2500
3.	Дисковая борона 	Максимальное количество дисков Максимальная ширина — см (дюймов) Диаметр диска — см (дюймов) Максимальный вес — кг (фунтов).	5×5 83 (33) 46 (18) 130 (286)	H1	2100–2500
4.	Распылитель 	Максимальный объем бака — л (амер. галл.)	600 (160)	H1	2000-2100 540 об./мин для ВОМ-1 при показателе 2080 об. двиг./мин
5.	Прицеп 	Размеры тележки (Д×Ш×В) — см (дюймов) Высота тележки от поверхности земли, с шиной размером-105/80R14 — см (дюймов) Максимальный общий вес — кг (фунтов).	180×90×50 (70,9×35,4 X19.7) 180 (70,9) 2000 (4400)	H3	Согласно параметрам метода эксплуатации, удобного для владельца трактора

Примечание. *Размер снаряжения/об. двиг./мин (обороты двигателя в минуту) и количество передач могут отличаться в зависимость от географических условий*

Таблица 6.2b

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

№ п/п	Навесное оборудование	Параметр	Размер	Скорость	Примечания
6.	 Задняя газонокосилка	Максимальная ширина резки — см (дюймов) Максимальный вес — кг (фунтов).	122 (48) 130 (286)	H1, H2	2000–2300
7.	Косилка-измельчитель 	Максимальная ширина резки — см (дюймов)	110 (43,3)	H1, H2	2000–2300
8.	Ротационная косилка 	Максимальная ширина резки — см (дюймов) Максимальный вес — кг (фунтов).	110 (43,3) 130 (286)	H1, H2	2000-2100 540 об./мин для ВОМ-1 при показателе 2080 об. двиг./мин
8.	Коробчатый отвал 	Максимальная ширина резки — см (дюймов) Максимальный вес — кг (фунтов)	125 (49,2) 150 (330)	H1, H2	2000–2300
9.	Лемешный плуг 	Максимальный размер — дюймов	14 × 1	L1, L2, L3	2000–2300

Таблица 6.2b

РЕКОМЕНДАЦИИ И ЗАПРЕТЫ

7. Рекомендации и запреты

РЕКОМЕНДАЦИИ

ДВИГАТЕЛЬ

A. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. Обязательно отпускайте ключ стартера после запуска двигателя.
2. Проверяйте работу манометра для определения давления масла и индикатора заряда аккумулятора сразу после запуска двигателя.
3. Обеспечьте выполнение регулярной проверки герметичности головки цилиндров и гаек коллектора.

B. СИСТЕМА ВПУСКА ВОЗДУХА

1. Обязательно проверяйте систему предварительной очистки элементов/масляную ванну. В случае необходимости выполните чистку.

C. СИСТЕМА ПОДАЧИ ТОПЛИВА

1. Регулярно сливайте остатки отложений из топливного бака.
2. Тщательно очищайте топливный бак через каждые 500 часов работы.
3. Обязательно регулярно меняйте фильтр согласно рекомендациям, указанным в графике проведения технического обслуживания.
4. Доливайте дизельное топливо в бак в конце рабочего дня, во избежание конденсации.
5. Обязательно проверяйте, чтобы кабель/ручка остановки находились в отжатом положении.

D. СИСТЕМА ВОДЯНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ

1. Заливайте в радиатор только чистую мягкую воду и обязательно плотно закручивайте крышку.
2. Тщательно очищайте переднюю решетку радиатора, чтобы обеспечить свободное прохождение потока воздуха во время работы двигателя.
3. Нужно обеспечить надлежащую степень натяжения ремня привода вентилятора. В случае создания давления между шкивами вентилятора и шкивом коленчатого вала отклонение не должно превышать 10 мм.

E. СМАЗОЧНАЯ СИСТЕМА

1. Замените моторное масло после первых 50 часов работы. После этого моторное масло необходимо менять каждые 250 часов работы.
2. Ежедневно проверяйте уровень масла, остановив трактор на ровной горизонтальной поверхности.
3. Проводите замену основного элемента фильтра для масла каждые 250 часов эксплуатации (после первой замены, которая выполняется через 50 часов).

СЦЕПЛЕНИЕ

1. Необходимо обеспечить свободный ход педали сцепления
2. Обязательно медленно отпускайте педаль сцепления во время движения трактора.

ЗАПРЕТЫ

ДВИГАТЕЛЬ

A. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. Избегайте продолжительного запуска двигателя с помощью ключа стартера. Это сократит срок службы аккумулятора.
2. Не разгоняйте двигатель в нейтральном положении.

B. СИСТЕМА ВПУСКА ВОЗДУХА

1. Не запускайте трактор, если модуль воздушного фильтра поврежден, поскольку это приведет к попаданию внутрь системы неочищенного воздуха и чрезмерному износу прокладок и поршневых колец.

C. СИСТЕМА ПОДАЧИ ТОПЛИВА

1. Всегда закрывайте топливный бак соответствующей герметичной крышкой.
2. Не используйте загрязненное топливо, поскольку это может повлиять на работу топливного насоса и инжекторов.
3. Своевременно выявляйте и устраняйте течи в местах соединения элементов топливопроводов.

D. СИСТЕМА ВОДЯНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ

1. Запрещено запускать трактор со снятой/неисправной крышкой радиатора.
2. Запрещено запускать трактор, если протекают шланги радиатора. Это приведет к перегреву двигателя.
3. Не снимайте термостат, поскольку это повлияет на рабочие характеристики двигателя.
4. Не натягивайте ремень слишком сильно, поскольку это приведет к преждевременному выходу из строя водяного насоса и подшипника генератора переменного тока.
5. Также избегайте слишком слабого натяжения ремня, поскольку это станет причиной неэффективного охлаждения и некорректной зарядки аккумулятора.

E. СМАЗОЧНАЯ СИСТЕМА

1. Используйте подходящий тип смазочного масла.
2. Не смешивайте разные марки моторного масла.

f. Выхлопная система

1. Обязательно проверяйте, чтобы выхлопной канал не был закрыт.

СЦЕПЛЕНИЕ

1. Не оставляйте ногу на педали сцепления.
2. Во время эксплуатации трактора избегайте пробуксовывания и повторной активации сцепления.
3. Не двигайтесь накатом на крутых склонах на нейтральной передаче/с нажатой педалью сцепления.

РЕКОМЕНДАЦИИ И ЗАПРЕТЫ

РЕКОМЕНДАЦИИ

ТРАНСМИССИЯ

1. Замените трансмиссионное масло через 300 часов работы, но не реже одного раза в год!
2. Регулярно проверяйте состояние резиновых защитных сильфонов на рычагах переключения передач, поскольку они предотвращают попадание воды и пыли в коробку передач.

ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СИСТЕМА И СОЕДИНЕНИЯ

1. Во время слива трансмиссионного масла убедитесь в том, что рычаг системы гидравлического управления находится в нижнем положении.
2. Регулярно выполняйте тщательную очистку сетчатого фильтра гидросистемы согласно установленному графику.
3. Отрегулируйте верхнее звено, выбрав для него соответствующую длину.
4. Убедитесь в том, что подъемные болты крышки плотно затянуты.
5. Во время движения трактора без навесного оборудования удерживайте нижние звенья в поднятом положении.
6. Поддерживайте верхние шарнирные швы и нижние звенья чистыми и сухими. Не смазывайте их.
7. Обязательно проверяйте возможность подъема и опускания оборудования с помощью рычага управления.

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

1. Если трактор не используется в поле, удерживайте педали тормозов заблокированными с помощью специальной щеколды.
2. Задействуйте стояночные тормоза, если трактор не двигается.
3. Выполняйте проверку на наличие ослабленных соединений в механизме сцепления.
4. Обязательно смазывайте вкладыш педали тормоза, соединение тормозного кронштейна.

ПЕРЕДНЯЯ ОСЬ И МЕХАНИЗМ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ

1. Регулярно смазывайте вкладыши и продольные рулевые тяги.
2. Регулярно обращайтесь в авторизованный сервисный центр, чтобы выполнять регулировку развала-схождения. Между колесами необходимо поддерживать просвет (3-6 мм)
3. Проверяйте плотность затягивания передних и задних колес с рекомендованным крутящим моментом.
4. Сливайте масло раз в год или через 1000 часов работы (в зависимости от того, что наступит раньше).

ШИНЫ

1. Поддерживайте надлежащее давление в шинах трактора. Это способствует лучшему сцеплению с грунтом, продлению срока эксплуатации шин и достижению оптимального уровня потребления топлива.

ЗАПРЕТЫ

ТРАНСМИССИЯ

1. Не используйте высокую передачу на низких оборотах двигателя.

ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СИСТЕМА И СОЕДИНЕНИЯ

1. Не смещайте диапазон оперативного управления для настройки быстрого срабатывания, если трактор находится на твердой поверхности (в частности, на бетоне), поскольку оборудование может упасть с и повредиться.
2. Не пытайтесь передвигать или вытягивать что-либо из верхнего шарнирного соединения. Это опасно.
3. Не используйте болты вместо шплинтов.
4. Не двигайтесь на тракторе задним ходом с прицепленным оборудованием, которое оборудовано приводом от ВОМ, и опущенным оборудованием, которое работает от ВОМ. Во время движения задним ходом оборудование может получить повреждения.

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

1. Во время движения на высокой скорости не выполняйте поворот, используя отдельные тормоза. Это может привести к опрокидыванию трактора.
2. Не оставляйте ногу на педали тормоза.

ПЕРЕДНЯЯ ОСЬ И МЕХАНИЗМ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ

1. Используйте для смазывания коробки рулевого механизма масло ненадлежащего типа.

ШИНЫ

1. Избегайте загрязнения шины маслом, смазкой и любыми средствами для опрыскивания посевов, которые содержат значительный объем кислот и щелочи. Если они попадут в слой армированных волокон сквозь маленькие отверстия или трещинки, это может послужить причиной значительных повреждений шины.
2. Не используйте трактор с чрезмерным давлением в шинах.

РЕКОМЕНДАЦИИ И ЗАПРЕТЫ

РЕКОМЕНДАЦИИ

ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ

1. Поддерживайте чистоту аккумуляторных клемм.
2. Надлежащим образом выполняйте смазку клеммной базы техническим вазелином.
3. Выполните заземление трактора, обернув цепь вокруг передней оси и опустив один конец цепи на землю во время работы с неподвижным оборудованием, оснащенным приводом ВОМ. Это защитит электрооборудование от повреждения вследствие появления статического электрического разряда.
4. Периодически очищайте выключатели струей воздуха.

ЭКОНОМЬТЕ ДИЗЕЛЬНОЕ ТОПЛИВО

- Выключайте двигатель, если трактор не используется. Избегайте ненужной работы на холостых оборотах.
- Работайте с оптимальной скоростью и на соответствующей передаче.
- Поддерживайте рекомендуемое давление в шинах, чтобы достичь оптимального расхода топлива во время работы и обеспечить продолжительный срок эксплуатации шин. Выполняйте проверки каждый день.
- При транспортировке используйте соответствующий прицеп. Обеспечьте надлежащее сцепление. Никогда не перегружайте прицеп.
- Поддерживайте свой трактор в исправном техническом состоянии.
- Фирменные запасные части необходимо покупать только у официальных дилеров.

Для обеспечения рабочих характеристик

- Убедитесь, что защитные щитки установлены и находятся в исправном состоянии.
- Перед эксплуатацией трактора прочитайте все инструкции по эксплуатации.
- Обеспечьте чистоту воздушного фильтра.
- Устанавливайте новые уплотнительные кольца во время замены элементов фильтра.
- Следите за состоянием масляного манометра или индикатором его состояния и незамедлительно устраняйте любые нарушения в работе.
- Убедитесь, что трактор находится на нейтральной передаче, прежде чем запускать двигатель.
- Храните все топливо на чистых складах и используйте фильтр, когда заправляете бак.
- Проводите мелкий ремонт и регулировку сразу, когда возникает необходимость.
- Перед тем, как снять крышку радиатора и долить воду, дайте двигателю остыть, а потом медленно снимите крышку радиатора.
- Двигаясь по крутым склонам, переведите машину на низкую передачу.
- Зафиксируйте педали тормоза вместе во время передвижения по трассе.

Ежедневный уход поможет избежать поломок трактора.

ЗАПРЕТЫ

ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ

1. Не меняйте контакты питания на клеммах аккумулятора, поскольку это приведет к неисправности электрических компонентов.
2. Не оставляйте выводы аккумуляторной батареи соединенными, если трактор не будет использоваться на протяжении продолжительного времени.
3. Не переполняйте аккумулятор дистиллированной водой. Уровень должен быть достаточным, чтобы погрузить аккумуляторные пластины.
4. Не выполняйте никаких сварочных работ на тракторе, не отсоединив клеммы аккумулятора.

КАЖДАЯ КАПЛЯ НА СЧЕТУ

- Не допускайте течи топлива или масла. Убедитесь, что стыки достаточно плотные.
- Не разливайте топливо или масло во время заправки или дозаправки. Используйте воронку.
- Не заливайте слишком много моторного масла, поскольку это может привести к чрезмерному потреблению и протечкам масла.
- Не заливайте слишком много моторного масла, поскольку это может привести к чрезмерному потреблению и протечкам масла.
- Не передвигайтесь с нажатой педалью сцепления или тормоза.
- Не допускайте скольжения заднего колеса. Используйте балласт, если нужно.
- Не используйте изношенные шины.
- Не используйте смазочные материалы низкого качества. Используйте масло только рекомендуемого класса.

Для безопасной эксплуатации

- Не запускайте двигатель, если воздушный фильтр отключен.
- Запрещено запускать трактор в закрытом помещении, если не открыты двери и окна для надлежащей вентиляции.
- Не используйте трактор или двигатель во время смазки или очистки.
- Не подвергайте термической обработке насос для подачи топлива (если уплотнение нарушено) во избежание потери гарантии.
- Не допускайте продолжительной работы двигателя на холостых оборотах.
- Не используйте отдельные педали тормоза для выполнения поворотов на трассе или во время передвижения на высоких скоростях.
- Запрещено заправлять трактор топливом со включенным двигателем.
- Не запускайте двигатель, если активирован ВОМ.

Внимательно прочитайте и соблюдайте другие инструкции, приведенных в буклете по рекомендуемым и запрещенным действиям во время технического обслуживания для обеспечения максимальной экономии масла/топлива.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
ДВИГАТЕЛЬ		
Двигатель не запускается	Неправильный способ запуска двигателя	Запускайте двигатель надлежащим образом
	Нет топлива	Проверьте уровень топлива
	В топливную систему попал воздух	Удалите воздух из топливной системы
	Проверить топливную систему	Обратитесь к своему дилеру
	Неисправный топливный инжектор	Заменить
	Переведите ручку рычага в положение бокового отведения	Установите его в нужное положение
	Засорился топливный фильтр	Заменить фильтры
Двигатель не работает надлежащим образом	Засорился топливный фильтр	Заменить фильтры
	Низкое качество масла	Опустошить топливный бак и заправить его чистым дизельным топливом
	Засорилась топливная система	Проверить топливную систему
	Неисправные топливные инжекторы	Замените топливный инжектор
Повышенный расход масла	Уровень масла превышает максимально допустимый показатель	Поддерживайте уровень масла в установленном диапазоне
	Низкое качество масла	Используйте фирменное масло
Двигатель не развивает максимальную мощность	Наличие течей масла	Проверьте и отремонтируйте
	Слишком высокая нагрузка на двигатель	Снизить уровень нагрузки или перейти на низшую передачу
	Засорился шланг воздушного фильтра	Очистить воздушный фильтр
	Засорился топливный фильтр	Замените фильтр
	Перегрев двигателя	Проверьте систему охлаждения
	Рабочая температура двигателя ниже нормального показателя	Проверьте термостат
	Неправильный клапанный просвет	Обратитесь к официальному дилеру для регулировки.
	Система дроссельной заслонки не работает надлежащим образом	Обратитесь к официальному дилеру для проведения проверки и ремонта.
Аномальный шум во время работы двигателя	Низкий уровень масла	Долейте масло
	Низкое давление масла	Обратитесь к официальному дилеру для проверки
	Перегрев двигателя	Выполните проверку и выявите причину
	Неправильная регулировка клапанного просвета	Обратитесь к официальному дилеру для регулировки.
На индикаторе давления масла появилось предупреждение	Низкий уровень масла	Долить масло до соответствующего уровня
	Низкое качество масла	Используйте фирменное масло
	Не работает масляный насос	Обратитесь к официальному дилеру для проведения проверки и ремонта
Перегрев двигателя	Поврежденная крышка радиатора	Замените крышку
	Засорились пластины радиатора	Очистите
	Перегрузка двигателя	Снизить уровень нагрузки или перейти на низшую передачу
	Низкий уровень масла	Долить масло до соответствующего уровня
	Низкий уровень теплоносителя	Проверьте уровень, убедитесь в отсутствии течей в системе и долейте теплоноситель
	Соскальзывание ремня вентилятора	Проверить степень натяжения ремня
	Неисправный термостат	Заменить
	Засорилась система охлаждения	Очистите систему охлаждения
	Не работает датчик температуры воды	Обратитесь к дилеру для проведения проверки и замены неисправного элемента

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
ДВИГАТЕЛЬ		
Повышенный расход топлива	Воздушный фильтр загрязнен/засорен	Очистить воздушный фильтр
	Перегрузка двигателя	Снизить уровень нагрузки или перейти на низшую передачу
	Неправильно отрегулирован клапанный просвет	Проверить и настроить
	Неправильная настройка оборудования	Отрегулируйте и приобретите у официального дилера КИП
	Низкая температура двигателя	Проверьте инжекторы и выполните техническое обслуживание
	Неисправная топливная форсунка	Обратитесь к дилеру для проведения проверки и технического обслуживания
ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ КОМПОНЕНТЫ		
Перегрев масла	Недопустимое внутреннее давление	Проверьте и настройте согласно указанному значению
	Уровень масла слишком высокий или слишком низкий	Проверьте и поддерживайте надлежащий уровень
	Загрязненный сетчатый фильтр гидросистемы	Очистить/заменить
	Возможно повреждение механического соединения	Обратитесь к официальному дилеру
Сцепления происходит слишком медленно	Втулка слишком плотная	Обратитесь к официальному дилеру
	Неправильная настройка быстродействующего клапана	Обратитесь к официальному дилеру
Механическое соединение не поднимается полностью	Неправильная настройка рычага подъема	Обратитесь к официальному дилеру
	Неправильная внутренняя настройка	Обратитесь к официальному дилеру
Трехточечное соединение не выполняет подъем во время работы	Неправильный монтаж соединения	Обратитесь к официальному дилеру
	Слишком высокая нагрузка на соединение	Обратитесь к официальному дилеру
Гидравлическая система не работает надлежащим образом	Слишком низкая настройка быстродействующего клапана	Отправьте клапан своему дилеру для проведения проверки.
	Низкий уровень масла	Проверьте и долейте
	Загрязненный сетчатый фильтр гидросистемы	Очистить/заменить
	Неисправность гидравлической системы	Обратитесь к официальному дилеру для проверки
	Не работает гидравлический насос	Обратитесь к официальному дилеру
ТОРМОЗА		
Шум во время торможения, двигается лишь одна сторона трактора	Некорректно выполнена регулировка тормозов	Проверьте
	Обе педали тормоза неправильно отрегулированы	Отрегулируйте
Тормоз работает, лишь когда полностью выжата педаль	Неправильно выполнена регулировка педали тормоза	Проверить и настроить
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ КОМПОНЕНТЫ		
Электрическая система не работает	Ослабела или заржавела клемма аккумулятора	Очистить и подтянуть клеммы
	Слишком малый удельный вес	Замените или долейте электролит до соответствующего уровня
Стартер не работает	Ослабела клемма аккумулятора/аккумулятор разряжен	Подтяните/зарядите или замените аккумулятор
	Неисправный стартер	Обратитесь к своему дилеру для выполнения ремонта
Аккумулятор не заряжается	Ослабели или заржавели клеммы	Очистить и подтянуть клеммы
	Ослаблен ремень	Проверить степень натяжения ремня
	Неисправный аккумулятор	Заменить

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРИМЕЧАНИЕ. Все функции, приведенные в Приложении 1, являются опциональными, поэтому могут быть не предусмотрены в вашей модели трактора.

9.1 Контроль присутствия водителя (OPC)

9.1.1. OPC для стояночного тормоза: Данный трактор оборудован звуковой и визуальной сигнализацией, которая предупреждает водителя, когда он оставляет свое место, не задействовав стояночный тормоз. Эта звуковая и визуальная сигнализация должна активизироваться после выявления отсутствия водителя на сидении, если стояночный тормоз не был активирован. Задержка срабатывания сигнализации составляет 5-7 с. Сигнал выключается, когда водитель возвращается на свое место в течение указанного периода или если в это время активируется стояночный тормоз.

9.1.2 OPC для вала отбора мощности: Если водитель оставляет свое место, не выключив ВОМ, а транспортное средство не двигается, двигатель автоматически выключается, что приводит к отключению вала отбора мощности в течение 7 с. Автоматическое отключение ВОМ не должно отрицательно влиять на работу функций, связанных с обеспечением безопасности (например, на работу тормозов). Повторный запуск вала отбора мощности будет осуществлен лишь если это намеренно сделает водитель. Чтобы снова запустить трактор, водитель должен перевести все рычаги (рычаг двухстепенного переключения скоростей, рычаг ВОМ) в нейтральное положение и нажать педаль сцепления.

Состояние трактора	Состояние ВОМ	Состояние коробки передач	Состояние сидения	Состояние стояночного тормоза	Звуковой сигнал	Обратная связь с системой OPC
ВКЛ.	ВЫКЛ.	Нейтральное положение	Водитель оставляет свое сидение	ВЫКЛ.	Звуковой сигнал будет звучать	непрерывно, пока водитель не вернется на свое место
ВКЛ.	ВКЛ.	Нейтральное положение	Водитель оставляет свое сидение	ВЫКЛ.	Звуковой сигнал будет звучать	непрерывно, двигатель останавливается через 5-7 с
ВКЛ.	ВКЛ.	Нейтральное положение	Водитель оставляет свое сидение	ВКЛ.	Звуковой сигнал не будет звучать.	двигатель останавливается через 5-7 с
ВКЛ.	ВКЛ.	В зацеплении	Водитель оставляет свое сидение	ВЫКЛ.	Звуковой сигнал будет звучать	непрерывно, пока двигатель не остановится через 5–7 с
ВКЛ.	ВКЛ.	В зацеплении	Водитель оставляет свое сидение	ВКЛ.	Звуковой сигнал не будет звучать.	двигатель останавливается через 5-7 с
ВКЛ.	ВЫКЛ.	В зацеплении	Водитель оставляет свое сидение	ВЫКЛ.	Звуковой сигнал будет звучать	непрерывно, пока водитель не вернется на свое место
ВКЛ.	ВЫКЛ.	В зацеплении	Водитель оставляет свое сидение	ВКЛ.	Звуковой сигнал не будет звучать.	если звуковой сигнал не звучит, двигатель не выключается

ПРИЛОЖЕНИЕ 1: ХАРАКТЕРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ МОДЕЛИ 26

9.2 Стояночный тормоз

Стояночный тормоз расположен над левым крылом, он

активируется с помощью специального рычага, который механически действует на тормозные диски.

Активация стояночного тормоза:

- Потяните рычаг стояночного тормоза вверх, чтобы задействовать его.

Отпускание стояночного тормоза:

- Нажмите кнопку, опустите рычаг стояночного тормоза и отпустите кнопку.

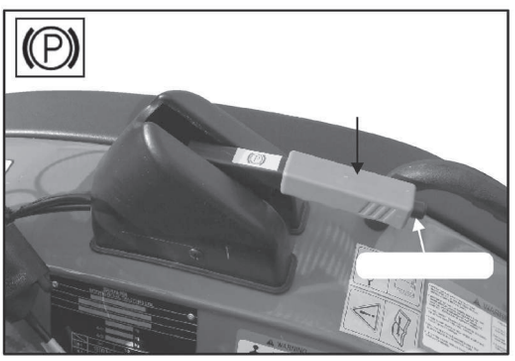


Рис. 9.2



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**. Всегда задействуйте ручной тормоз, когда трактор выполняет работы на одном месте, даже если это происходит в течение непродолжительных промежутков времени.*

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! Перемещение трактора с частично поднятым стояночным тормозом приведет к повреждению внутренних компонентов трансмиссии. Обязательно полностью отключайте тормоз.

9.3 Нормативная табличка производителя

Номер шасси выгравирован на нормативной табличке.

Нормативная табличка производителя расположена на левом крыле, как это показано на рис. 9.3 (a) и 9.3 (b).

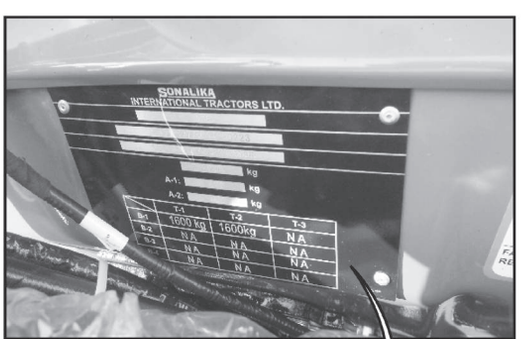


Рис. 9.3 (a)

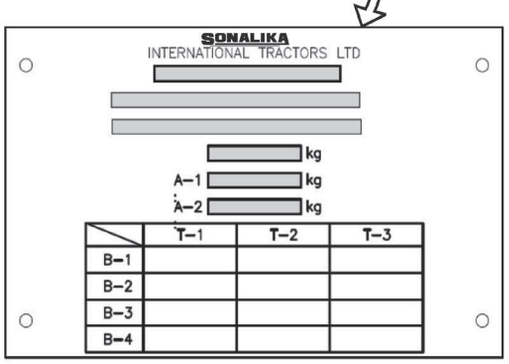


Рис. 9.3 (b)

ПРИЛОЖЕНИЕ 1: ХАРАКТЕРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ МОДЕЛИ 26

9.4 Открытие капота

Чтоб открыть капот, потяните ручку (1, рис. 9.4a), расположенную в его передней левой части, пока не услышите звук клацанья.

Немного поднимите капот, и он автоматически поднимется до ранее установленной высоты с помощью пневматической пружины.

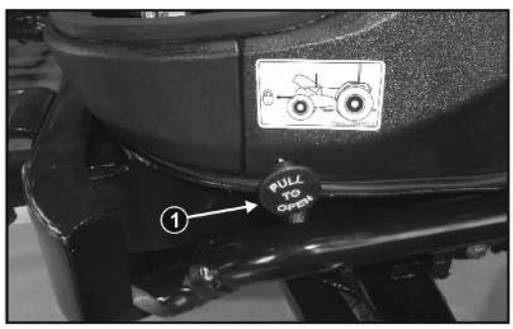


Рис. 9.4(a)

Закрытие капота

Осторожно опустите капот, а потом нажмите на него до срабатывания замка.

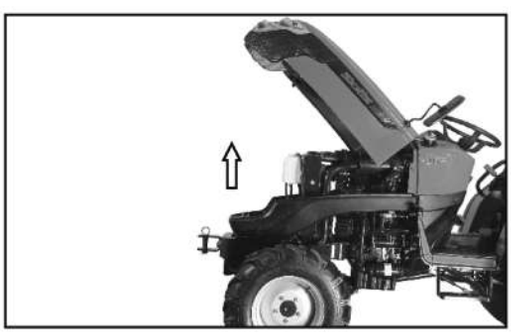


Рис. 9.4(b)

ПРИЛОЖЕНИЕ 1: ХАРАКТЕРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ МОДЕЛИ 26

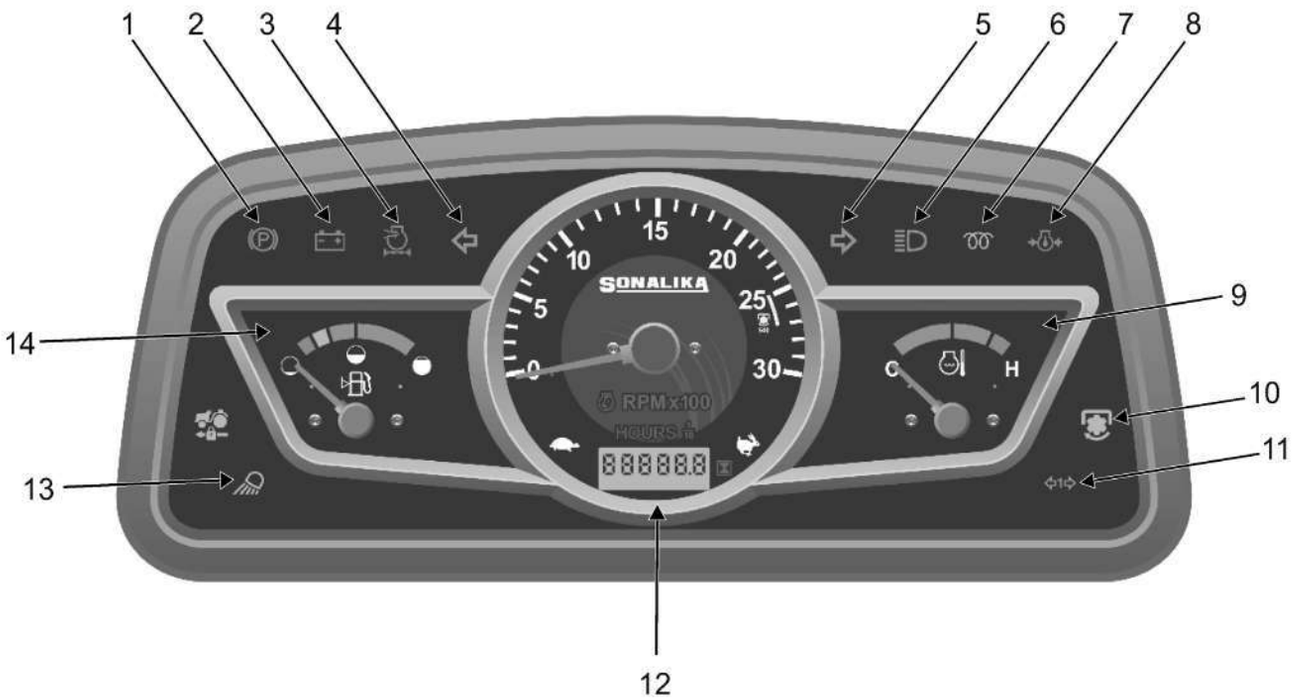


Рис. 9.5

1 Индикатор стояночного тормоза

2 Индикатор заряда аккумулятора

3 Индикатор загрязнения воздушного фильтра

4 Левый сигнал поворота

5 Правый сигнал поворота

6 Индикатор дальнего/ближнего света

7 Индикатор холодного запуска

8 Индикатор давления масла

9 Датчик температуры

10 Сигнальная лампа ВОМ (светится, когда ВОМ включен)

11 Индикатор прицепа

12 Счетчик оборотов двигателя и моточасов

13 Индикатор лампы задней подсветки (светится, когда лампа задней подсветки включена)

14 Датчик уровня топлива

ПРИЛОЖЕНИЕ 1: ХАРАКТЕРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ МОДЕЛИ 26

9.6 Контроль панели приборов



Рис. 9.6

9.7 Фары

Прожекторные лампы (показанные на фотографии) используются для облегчения ориентации, более яркого освещения и улучшения внешнего вида.



Рис. 9.7

9.8 Выключатель аккумулятора

Выключатель аккумулятора предназначен для включения или отключение питания от аккумулятора. Если трактор не будет использоваться в течение продолжительного периода времени, поверните выключатель по часовой стрелке, чтоб выключить питание.



Рис. 9.8

ЭКСПЛУАТАЦИОННАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ

НОМЕР ШАССИ_____ НОМЕР ДВИГАТЕЛЯ

Сер. №	ДАТА/ ВРЕМЯ	КОД ДИЛЕРА	КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ РАБОТЫ	ПРИНЯТЫЕ МЕРЫ	ПОДПИСЬ ДИЛЕРА

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

Аккумулятор и его обслуживание 75
Блок предохранителей 42
Рычаг 2WD / 4WD 49
Рычаг двухступенчатого переключения скоростей 54
Рычаг направляющего гидравлического распределителя (дополнительная опция) 55
Рычаг переключения передач 50
Вал отбора мощности (ВОМ) 50
Удаление воздуха из топливной системы 68
Выключение двигателя 47
Требования к горючему 65
Выход из трактора 46
Открытие капота 48
Свободный ход педали тормоза 71
Свободный ход педали сцепления 71
Гарантия, действия, выполняемые перед доставкой, и подготовка к работе 11
Гарантия: при транспортировке 12
Генератор переменного тока 76
Гидравлическая система для модели 20 59
Гидравлическая система для модели 26 60
Гидравлические сцепные устройства 53
График проведения технического обслуживания 64
Датчик температуры охлаждающей жидкости 36
Датчик давления моторного масла 34
Двигатель 46
Эксплуатационная документация 98
Элементы управления на панели приборов для модели 20 38
Элементы управления на панели приборов для модели 26 41
Элементы управления трактором для модели 20 30
Элементы управления трактором для модели 26 31
Общее техническое обслуживание электрооборудования 75
Закрывание капота 48
Замена масляного фильтра и моторного масла 66
Замена фильтра для топлива 67
Предохранители в блоке предохранителей 77
Заправка топливного бака 65
Заправка топливом 65
Запуск двигателя 46
Запуск в холодную погоду 47
Замечания по технике безопасности 15-29
Защитная рама: Конструкция для защиты при опрокидывании (система ROPS) (если она предусмотренна) 62
Защита от удара молнии 29
Хранение топлива 65
Замена масла в гидравлических системах коробки передач, задних бортовых передач и подъемного механизма 72
Замена масла в передней оси полного привода 72
Индикатор дальнего света 37
Индикатор загрязнения воздушного фильтра 37
Индикатор заряда аккумулятора 36
Индикатор положения рычага переключения передач 35
Индикатор холодного запуска 36
Рулевое управление (модель 26) 53
Колеса и шины (давление воздуха в шинах и их грузоподъемность) 58
Контроль присутствия водителя (ОРС) (дополнительная опция) 93
Крышка радиатора 69
Левый сигнал поворота 35
Счетчик оборотов двигателя и моточасов 37
Нагрузка шин балластом 59
Номерной знак 45
Нормативная табличка производителя 9
Обкатка 47
Очистка впускного фильтра (дополнительная опция в модели 26) 75
Очистка основного элемента впускного фильтра (дополнительная опция в модели 20) 75
Очистка ребер радиатора 69
Топливный расходометр 34
Панель инструментов 44
Панель приборов для модели 20 32
Панель приборов для модели 26 33
Паспортная табличка ROPS 9
Педаль акселератора 48
Педаль сцепления 48
Педаль механизма блокировки дифференциала 55
Педальные тормоза 56
Проверка V-образного приводного ремня 76
Проверка болта с гайкой, используемых для крепления колеса 63
Проверка уровня моторного масла 66
Проверка шлангов 69
Поднятие трактора домкратом — точки подъема 81
Предупреждение относительно использования запчастей 12
Посадка в трактор 46
Поиск и устранение неисправностей 91
Правый сигнал поворота 35
Радиатор 68
Регулировка степени натяжения V-образного приводного ремня 76
Рекомендации и запреты 88
Рекомендации относительно использования предупредительных знаков 13
Рекомендуемые классы масла и сфера их применения (для модели 26) 73
Уровень теплоносителя в радиаторе (в нагретом состоянии) 68
Уровни шума и вибрации 29
Ручной дроссельный рычаг 49
Семиконтактный разъем 45
Сервисное обслуживание после окончания гарантийного срока 12
Серийный номер двигателя 9
Серийный номер шасси 9
Сидение водителя 44
Слив и промывка радиатора (в охлажденном состоянии) 69
Стартер 76
Стояночный тормоз для модели 20 56
Стояночный тормоз для модели 26 57
Совместимое оборудование для модели 20 85
Совместимое оборудование для модели 26 86
Сфера использования инструкции по эксплуатации 8
Таблица значений скорости, соответствующих конкретным положениям рычага коробки передач 57
Таблица характеристик смазочных материалов и масел 82
Техника безопасности при эксплуатации погрузочных устройств 28
Техника безопасности: предупредительные знаки 13
Техника безопасности: подготовка к безопасной эксплуатации 14
Техническое обслуживание воздушного фильтра 70
Технические характеристики 83
Точки смазывания в тракторе модели 20 79
Точки смазывания в тракторе модели 26 80
Тракторные огни 43
Транспортный фиксатор (быстродействующий клапан) 58
Продолжительный период простоя 78
Трехточечное соединение 60
Условия предоставления гарантийных услуг 12
Универсальные символы 10
Уплотнитель для защиты от переливания (дополнительная опция) 48
Характерные особенности модели 26 94-97
Шарнирные соединения цилиндра рулевого механизма (для модели 26) 72